

Sveučilište u Zagrebu
Filozofski fakultet
Odsjek za sociologiju

DIPLOMSKI RAD
RODNI STEREOTIPI U RJEČNICIMA ŽARGONA HRVATSKOG JEZIKA
Analiza sadržaja dvaju rječnika žargona

Studentica: Marija Katalinić
Mentorica: dr. sc. Branka Galić, red. prof.

Zagreb, prosinac 2018.

Sadržaj:

1. Uvod.....	2
2. Ciljevi i svrha	3
3. Polazišta i hipoteze.....	4
4. Teorijski okvir i određivanje pojmova.....	5
4. 1. Žargon u jeziku.....	5
4. 2. Gramatički i referencijalni rod u imenicama.....	6
4.2.1. Gramatički rod	6
4.2.2. Referencijalni rod	7
4.3. Razlika roda, spola i rodnog stereotipa	8
4.4. Stereotipi u jeziku.....	9
4.5. Patrijarhat i rodni stereotipi u jeziku	10
5. Metodologija.....	13
6. Analiza.....	14
6.1. Postojanje mocijskog parnjaka	14
6.2. Karakter.....	18
6.3. Fizičke karakteristike	19
6.4. Seksualnost.....	22
6.4.1. Žargon i normiranje seksualnosti.....	24
7. Rasprava.....	27
8. Zaključak.....	29
9. Literatura.....	30
10. Prilozi	31
11. Sažetak.....	113

1. Uvod

Rad se bavi propitivanjem rodni jezičnih stereotipa koji su prisutni u hrvatskim žargonskim rječnicima.

Jezik prenosi određene poruke, određeni smisao. Roman Jakobson istaknuo je šest elemenata komunikacijskog procesa te je s njima povezoao šest funkcija jezične komunikacije. Prema Krampenu one su: „emotivna, poetička, konativna, referencijalna, fatička, metalingvistička“ (Krampen, 1996: 50, moj prijevod). Međutim, korištenje jezika nadilazi ovih šest funkcija te su novije lingvističke paradigme također usmjerene na tumačenje tuđih iskaza i okolnosti pod kojima se to odvija, a ne toliko na samu strukturu komunikacije i prijenosa informacija. Ipak, Jakobsonova shema nam je bitna jer ukazuje na slojevitost jezične komunikacije te kompleksan odnos označitelja i označenog – koristeći pojedini označitelj, uz informacije koje mislimo da prenosimo, također možemo prenijeti i neke koje nisu bile osnovno, odnosno denotativno značenje poruke. Ova je karakteristika jezika osobito prisutna u žargonu zato što je to skup pojmova koji, ovisno o kontekstu (i kodu unutar njega u koji su upućeni samo neki) potpuno mijenjaju značenje (iako se mogu pronaći poveznice između primarnog, „uobičajenog“ značenja pojma i njegovog značenja u žargonu). Stoga bismo mogli reći da je za žargon izrazito važna referencijalna funkcija jezika. Zanimljiv je status emotivne funkcije jezika: kao što ćemo vidjeti u ostatku rada, mnoge riječi koje bi se mogle okarakterizirati kao govor mržnje koriste se olako, na duhovit način, te se one ne mogu povezati s emocijama za koje bi se na prvi pogled činilo da signaliziraju. Također, dominantna je i fatička funkcija. Ona služi za očuvanje kontakta, i, iako je u svakodnevnoj komunikaciji na standardnom jeziku poprilično sporedna, ona, u okolnostima kad ju se koristi radi osnaživanja grupnog identiteta, može imati veliku ulogu, na primjer kad se produciraju dijalozi na žargonu izrazito radi njihove produkcije, kako bi se iskazalo postojanje zajedničkog slanga. Kao što je identitet performativ (usp. Judith Butler, 2000), tako se može reći da je i zajednički žargon performativ. Stoga je ova tema, iako se temelji na obradi jezične građe, u suštini sociološka – kako jezik kao tehnologija, unutar pojedine grupe, omogućuje pojedincima da stvore osjećaj zajedničkog identiteta i da jedni druge razumiju bolje nego što bi ih u istoj situaciji razumjeli pojedinci izvan grupe. Osim važnosti uličnog žargona za urbanu sociologiju, njegovo proučavanje može nam pomoći i u kontekstu mikrosociološkog pristupa proučavanju subkulturnih ili kontrakulturnih skupina.

2. Ciljevi i svrha

Svrha ovog rada je doprinijeti sociološkom istraživanju verbalnih interakcija unutar skupina poput kriminalaca, srednjoškolaca, studenata i sl. koji su koristili specifičnu vrstu diskursa koju je Sabljak nazvao šatrovačkim govorom, a kasnije žargonom. Izrazi koji su dio ovog diskursa dokumentirani su u dva rječnika – „Rječnik šatrovačkog govora“ iz 1981. i „Rječnik hrvatskoga žargona“ iz 2001. godine. Budući da se iz upotrebe leksema koji se u njemu nalaze mogu iščitati vrijednosti skupina koje ih koriste, ciljevi ovog rada su:

1. provjeriti izostanak mocijskih pamjaka na uzorku riječi koje se odnosi na rodno-stereotipne karakteristike ili ponašanja;
2. provjeriti postojanje rodno-stereotipnih prikaza karaktera pojedinaca i pojedinki na koje se korištene riječi odnose;
3. provjeriti postojanje rodno-stereotipnih prikaza fizičkih karakteristika pojedinaca i pojedinki na koje se korištene riječi odnose;
4. provjeriti postojanje rodno-stereotipnih prikaza seksualnosti pojedinaca i pojedinki na koje se korištene riječi odnose.

3. Polazišta i hipoteze

Dosadašnja teorijska produkcija o seksizmu u jeziku vrlo je opsežna, ali se leksičkom analizom rodnih stereotipa, seksizma i rodno-utemeljene diskriminacije u žargonu kao primarnom ili dominantnom temom istraživanja nije bavio nitko.

U ovom radu analizirat će se lekseme koje je u dvama rječnicima prikupio i obradio Tomislav Sabljak. Lekseme će se analizirati po kriterijima rodne stereotipizacije. Kriteriji su operacionalizirani u vidu postojanja mocijskih parnjaka te prikazu karaktera, fizičkih karakteristika te seksualnosti pojedinaca i pojedinki.

Hipoteze:

1. u rječnicima ne postoje mocijski parnjaci riječi koje se odnose na rodno-stereotipne karakteristike ili ponašanja;
2. karakteri pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuju rodno-stereotipno;
3. fizičke karakteristike pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuju rodno-stereotipno;
4. seksualnost pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuje rodno-stereotipno

4. Teorijski okvir i određivanje pojmova

4.1. Žargon u jeziku

Bugarski navodi kako se žargonom „može nazvati svaki neformalni i pretežito govorni varijetet nekog jezika koji služi za identifikaciju i komunikaciju unutar neke društveno određene grupe“ (Bugarski, 2006: 12). Predlaže dva aspekta u proučavanju žargona – sociopsihološki, odnosno proučavanje potrebe članova da verbalnim sredstvima potvrde svoj identitet i pripadnost vlastitoj grupi, te s lingvistički, tj. proučavanje govornih obilježja ili jezičnih varijeteta. Osim samog termina žargona, u uporabi je prisutan i termin sleng koji je posuđen iz engleskog jezika te argo iz francuskog (Bugarski, 2006).

Sabljak pak u svojem rječniku „Rječnik šatrovačkog govora“ koristi i termin šatrovački, koji se po svom izrazu smatra tradicionalnim i zastarjelim. U Predgovoru „Rječniku šatrovačkog govora“ iz 1981, Sabljak piše da svakodnevni govor neke skupine, omeđen prostorom i vremenom, može biti mnogo „slobodniji, a u svojoj ekspanziji i agresivniji od bilo kojeg poznatog tipa jezika i govora“ (Sabljak, 1981: 5). Nadalje piše kako je ovaj govor nastajao s namjerom da bude „tajni govor skupine, sistem tajnih znakova i šifara nedokučiv ostaim skupinama i grupama“ (Sabljak, 1981: 5) te da je „šatrovački oduvijek bio usmeni govor“ (Sabljak, 1981: 5). Iako je, kako piše autor, šatrovački prvo nastajao među romskom manjinom, on se kasnije pojavio među zagrebačkim srednjoškolcima, često onima iz kazneno-popravnih domova, koji su „u nuždi ili u dokolici stvarali svoj poseban govor“ (Sabljak, 1981: 7). Ove okolnosti nastanka zanimljive su zato što objašnjavaju naglašenu estetičku funkciju pojedinih izraza, koja se prvenstveno temelji na grubom humoru, kao što ćemo vidjeti kasnije. Autor također kao karakteristiku šatrovačkog jezika navodi njegovo „brzo bujanje [...] i još mnogo brže propadanje“ (Sabljak, 1981: 8). Ovo djelo jedan je od prvih radova koji se na ovim prostorima bave žargonom, a tema mu je jezik koji se jako brzo mijenja. Stoga ne čudi da je, u „Predgovoru izdanju Rječnika hrvatskoga žargona“ iz 2001. godine, autor opisao kako je otkrićem da neke riječi postoje izvan svih postojećih kategorija – „ne spadaju u standard, ne spadaju ni u žargon, čak ni u specijalističke rječnike slanga, one jednostavno egzistiraju“ (Sabljak, 2001: XXII), osjetio potrebu da pronađe krovni pojam za takve pojmove. Na kraju je odlučio za takve pojmove koristiti termin „žargon“ te, očito, umjesto izmišljanja novog pojma, kao adekvatniji postupak

učinilo mu se proširenje pojma žargona. S tim se postupkom slaže i Bugarski. Najadekvatnijim terminom koji obuhvaća sve jezične varijetete upravo se pokazao termin žargon jer je istovremeno mogao predstavljati i način govora i vrstu jezika (Bugarski, 2006).

4. 2. Gramatički i referencijalni rod u imenicama

4. 2. 1. Gramatički rod

Kako bi se pobliže analizirala izvanjezična stvarnost, odnosno društvena uporaba žargona, potrebno je definirati neke jezične kategorije. Gramatičke kategorije imenice su rod, broj i padež. Broj je kategorija u kojoj se razlikuje jedan primjerak nečega u odnosu na više primjeraka, tj. broj govori o jednini i množini imenica. Padež izriče različite odnose onoga što riječ znači prema sadržaju rečenice te se prepoznaje po padežnim nastavcima. Za potrebe rada, obrađivat će se gramatička kategorija roda u imenicama. Rod se očituje u slaganju imenica s pridjevskim riječima te može biti muški, ženski i srednji (Barić i dr., 2005). Pridjevi i zamjenice koje određuju pobliže određuju imenicu tako mogu imati samo jedan od tri navedena roda. Rod može biti donekle vezan uz značenje riječi jer imenice koje označavaju žensko biće, gramatički su ženskoga roda, a one koje označavaju muško biće, gramatički su muškoga roda. No, postoje odstupanja. Tako se npr. imenice koje znače žensko biće, slažu s pridjevskim riječima koje su gramatički muškoga roda, poput curičak, curetak, djevojčurak (Barić i dr., 2005).

O povezanosti roda i spola u hrvatskom jeziku pišu Težak i Babić. Ljudi i životinje imaju muški i ženski spol, a stvari i pojave nemaju spola jer su bespolne, tj. neutralne u odnosu na spol. Riječi muškoga roda tako označavaju muško biće (muž, pas, kokot) ili se odnose na muško biće (star, prvi, koji). Riječi ženskog roda označavaju žensko biće (žena, srna, kokoš) ili se odnose na žensko biće (stara, prva, koja). Riječi srednjega roda označavaju stvari i pojave u prirodi koje nemaju spol (mjesto, nebo), biće kojemu ne treba isticati spol (dijete, pile) i sve što se odnosi na takva bića (staro, moje, koje).

Rod riječi ili gramatički rod nije uvijek u podudarnosti sa spolom. Iako stvari i pojave po prirodi nemaju spola, mogu imati sva tri roda zbog riječi kojima se označavaju. Isto tako, imenice koje označavaju što muško ili žensko, gramatički mogu

biti suprotnoga roda. Naime, rod se ne mora podudarati sa spolom te se određuje pomoću slaganja s pokaznim zamjenicama „taj“, „ta“, „to. Npr, taj djevojčuljak označava osobu ženskoga spola, no muškoga roda. Rod se može iskazati u imenicama, pridjevima te u nekim zamjениčkim (ako je došlo do sklonidbe ili deklinacije, tj. promjene imeničkih riječi po padežima) i glagolskim oblicima (ako je došlo do konjugacije ili sprezanja, tj. promjene glagolskih vremena po licima) (Težak i Babić, 1996).

4.2.2. Referencijalni rod

Kada se uočilo kako se rod i spol referenta u gramatici ne moraju uvijek podudarati, pojavila se potreba za definiranjem nove vrste roda koji se naziva referencijalnim rodом. Pišković nudi povijesni prikaz razvoja teorije o referencijalnom rodu. Postoje dva tipa jezičnih rodних sustava – semantički ili formalni, odnosno morfološki (Pišković, 2011). Pišković navodi kako Corbett (Pišković 2011 prema Corbett, 1991: 7) na primjeru dodjeljivanja roda posuđenicama i izmišljenim imenicama pokazuje da postoji model za dodjeljivanje roda imenicama kojim se nesvjesno služe izvorni govornici, stoga ne moraju učiti niti pamtiti imenički rod (Pišković, 2011). Kako bi govornik uopće najprije dodijelio gramatički rod bilo kojoj imenici, potrebno je da razumije značenje imenice i da ju uspoređi s imenicama podudarna oblika. Stoga, dodjeljivanje roda u bilo kojem jeziku ovisi o dvama tipovima podataka u vezi imenica: podacima o obliku i o značenju imenica. Ako dodjeljivanje roda imenicama više ovisi o značenju same imenice, govori se o semantičkim rodним sustavima, a ako su u jeziku bitnije formalne značajke, govori se o formalnim rodним sustavima (Pišković, 2011 prema Corbett, 1991). Ipak, ne postoje strogi formalni sustavi jer ipak zahtijevaju poznavanje nekih osnovnih semantičkih pravila kako rasporediti imenice u rodove prije određivanja formalnih pravila.

Jezici koji imaju rodni sustav raspoređivanja imenica koje pak pripadaju semantičkoj jezgri gotovo su uvijek determinirani spolom referenta (Pišković, 2011). Prema tome, semantičku jezgru hrvatskoga jezika čine imenice ženskoga roda koje označavaju živo biće ženskoga spola te imenice muškoga roda koje označavaju biće muškoga spola. U semantički ostatak ulaze imenice srednjega roda ili „takozvanog neživog roda“ (Pišković 2011 prema Dahl, 2000: 113), zatim imenice koje označavaju što živo, no zbog nekih razloga ne čine dio semantičke jezgre (dijete, mače, sova, žirafa)

te imenice za neživo kojima se rod ne može nikako opravdati spolom (kuća, more, otkriće).

Stoga, referencijalni rod je izvanjezična kategorija, [...], no on identificira referenta kao „žensko“, „muško“ ili „rodno neodređeno/srednje“ referenta (Pišković, 2011: 79). Dakle, za dodjeljivanje referencijalne kategorije roda, potrebno je poznavati spol referenta. Upravo zbog navedenih razloga, imenicama će se u radu usporedno dodijeliti gramatički i referencijalni rod.

4.3. Razlika roda, spola i rodnog stereotipa

Što se tiče hrvatske jezične¹, ali i društvene prakse, rod i spol kao pojmovi ne samo da nisu dovoljno objašnjeni, već se koriste kao riječi slična značenja, odnosno kao sinonimi, što unosi zbrku.

Spol se tako vezuje uz karakteristike pojedinca ili pojedinke „koje su ukorijenjene u biologiji te u anatomskim i fiziološkim razlikama, što uvjetuje razlike u fizičkoj pojavnosti i reproduktivnim organima“ (Galić 2011: 24). Većina društava spol dijeli na muško i žensko, kao dvije međusobno isključive alternative. Dakle, prepostavlja se o spolnim razlikama na temelju bioloških čimbenika (Galić 2011), no danas se kao eksplanatorni model o diferencijaciji karakteristika ličnosti ovisno o kriterijima maskulnosti i femininosti koristi teorija roda. Tako „rod obuhvaća društvene, kulturološke i povijesne razlike između žena i muškaraca te se vezuje uz različite društvene uloge, identitete i očekivanja za žene i muškarce u društvu. Osim toga, rod obuhvaća nebiološke, kulturalno i društveno proizvedene razlike žena i muškaraca, kao i muškosti i ženskosti“ (Galić 2011 prema Calhoun, Ligh i Keller, 1994; Wharton, 2005; Milić, 2007).

Prilikom određivanja identiteta, rod je jedan od bitnih dimenzija jer je zapravo riječ o „preoblikovanu i društveno-kulturno uobličenom pojmu spola u ljudskome društvu“ (Galić, 2011). Rod tvorimo i dekonstruiramo „kao članovi određene društvene zajednice, prema kulturnim uzorima koje nam ona podastire, ali i prema našim ličnim afinitetima“ (Galić 2011 prema Milić, 2007: 136).

¹ Što se tiče gramatičke kategorije roda imenica, Pišković zaključuje kako „rod se malokad definira, a obično se samo konstatira da može biti muški, ženski i srednji; definicije kategorije roda javljaju se tek u u suvremenim gramatikama hrvatskoga jezika“ (Pišković, 2011: 70, prema Barić i dr. 1979).

Rod se danas analitički promatra dvije razine i značenja. Prva se odnosi na deskriptivne razlike među rodnim grupama, a druga na odnose socijalnih nejednakosti ili stratifikacijama među rodnim grupama koje se temelje na kategorijama moći. (Galić, 2011). To pokazuje kako su odnosi utemeljeni u mehanizmima društvenosti, odnosno „kroz odnose moći žena i muškaraca kao dviju dominantnih grupa“ (Galić, 2011: 11).

„Premda je svako društvo stratificirano prema rodu, pri istraživanju rodne stratifikacije i diskriminacije nije moguće posve odvojiti utjecaje biologije od društvenih utjecaja. No, s druge strane, itekako je moguće na temeljima različitih biologija izgrađivati stereotipne društvene nejednakosti i opravdanja spolne/rodne diskriminacije – seksizme – tj. nejednako tretirati žene i muškarce, nepovoljno se odnositi prema grupama i pojedincima na temelju spola, odnosno aktivno sudjelovati u poticanju predrasuda ili osporavanja prava, prakse ili politike nekoj rodnoj grupi ili njezinim pripadnicima/cama na temelju kriterija roda/spola“ (Galić, 2011: 11).

„Stereotip je mentalna slika o vlastitoj ili drugoj društvenoj grupi koja je pojednostavljena, generalizirana i iskrivljena. Primjenjuju se onda „kada se procjenjuje nekja društvena grupa ili njene/i članice/ovi“ (Barada i Jelavić, 2004: 87). Stereotipima se članovi pojedine grupe koriste kada žele opisati fizičke i psihičke karakteristike članove svoje ili neke druge društvene grupe (Barada i Jelavić, 2004). Rodni su stereotipi, dakle, stereotipi pomoću kojih se ovakve prosudbe donose na temelju roda osobe o kojoj se govori.

4.4. Stereotipi u jeziku

Kultura nekoga društva se odražava u jeziku, odnosno putem njega se prenose stereotipi i predrasude koje već postoje u nekoj kulturi i društvu. Njime se izražavaju stavovi društva koji ulaze u opću svakodnevicu. „Feministička kritika jezika tvrdi da jezik reproducira duboko usađene patrijarhalne kodove i stvara stereotipe koji pritom osnažuju predrasude“ (Barada i Jelavić, 2004: 92). Stereotipizira se sve ono za što se smatra da određuje i opisuje neku grupu u određenoj situaciji, počevši od fizičkih i psihičkih karakteristika pa sve do interpretacije muškog i ženskog ponašanja. „Stoga stereotipi djeluju i kao društvena norma kojoj se održavaju postojeći društveni odnosi“ (Barada i Jelavić, 2004: 87).

4.5. Patrijarhat i rodni stereotipi u jeziku

Doslovno značenje pojma patrijarhat jest „vlast očeva“ (Barada i Jelavić, 2004: 88). Temelj današnjih društava je patrijahalnost, a obitelj je i glavna institucija i sredstvo održavanja patrijarhata. (Galić, 2002 prema Millet, 2000). Stoga, patrijarhat bi predstavljao institucionalno nametnuti autoritet muškaraca nad ženama i djecom u obiteljskoj jedinici (Galić, 2002 prema Castells, 2002).

Ne može se poistovjetiti stereotip i diskriminaciju. Za razliku od stereotipa, diskriminacija „podrazumijeva stavove, ponašanje ili djelovanje u prilog svoje i na štetu druge društvene grupe temeljem nejednakih kriterija“ (Barada i Jelavić, 2004: 85). Dakle, dok stereotip ne uključuje direktno djelovanje na štetu pojedinaca radi pripadnosti određenoj društvenoj skupini, diskriminacija uključuje i djelovanje. Također, ne može se povezati niti neravnomjernu raspoređenost moći u društvu s izravnom opresijom ili eksploatacijom. Ipak, mnogi se autori slažu da se odnose moći u društvu, iako se ne izvode nužno u praksi, djelovanjem, reproducira kroz kulturne artefakte, jezik, govor i institucije. Althusser je pisao o reprodukciji dominantne ideologije kroz društvene institucije, ali budući da se ovdje ne bavimo institucionalno-ukorijenjenim oblicima stereotipizacije, nego diskurzivno-proizvedenim elaboracijama dominantne ideologije, poslužiti ćemo se radije Foucaultovim konceptom diskursa i mehanizmima njegove proizvodnje.

U svom djelu „Znanje i moć“, Foucault povezuje represiju, moć, znanje i seksualnost, a jedan od ciljeva mu je bio „da se odredi funkcioniranje i razlog postojanja poretka moć – znanje – užitak na koji se oslanja naš diskurs o ljudskoj seksualnosti“ (Foucault, 1994: 12-13). Foucault za te „negativn[e] element[e] – obrane, odbacivanja, cenzure, poricanja“ smatra da su „samo puki djelići koji u oblikovanju diskursa, u tehnici moći, u volji za znanjem igraju ograničenu i taktičku ulogu na koju se [...] nipošto ne svode“ (Foucault, 1994: 13). Ova nam je tvrdnja bitna, kako zbog povezivanja seksualnosti, jezika i represije, tako i zbog konceptualizacije proizvodnje rodni stereotipa u jeziku. Rodna stereotipizacija nije nešto što se pojavi samo od sebe, nego ima svoje diskurzivne prethodnike te je producirano i reproducirano ovisno o svom vremenskom i prostornom kontekstu. Budući da u ovom radu uspoređujemo dva rječnika koja su nastala u različito vrijeme, ovakva perspektiva može nam rasvijetliti

kako tijekom nastajanja i reprodukcije rodno-stereotipizirajućeg diskursa u žargonu, tako i odnose moći koji se reflektiraju u konotativnoj razini tog diskursa.

Foucault piše da „proizvodnju diskursa u svakom društvu kontrolira, selekcionira, organizira i redistribuira stanoviti broj procedura čija se uloga sastoji u tome da umanje njegove moći i opasnosti“ (Foucault, 1994, 116). Ova je tvrdnja relevantna za primjer rodni stereotipa u žargonu jer se, s jedne strane, žargon čini neovisnim od društvenih institucija. S druge strane, na življenu kulturu te institucije ipak utječu. Njihov utjecaj mogao bi se objasniti putem koncepta reprodukcije ideologije (u duhu naslijeđa Frankfurtske škole) ili reprodukcije diskursa (u duhu postmoderne filozofije). Za potrebe ovog rada, bit će dovoljno da se poslužimo Foucaultovim konceptom normalizacije kao jednog od učinaka diskursa. Normalizacija „diferencira jedne pojedince u odnosu na druge“ (Foucault, 1994a: 188), „pokreće prinudu sukladnosti“ (Foucault, 1994a: 188) i „zacrta među kojom će razlika biti definirana u odnosu na sve ostale razlike, izvanjsku granicu nenormalnoga“ (Foucault, 1994a: 188) takva vrsta moći „uspoređuje, diferencira, hijerarhizira, homogenizira, isključuje“ (Foucault, 1994a: 189). Moglo bi se reći da je rodna uloga društveno zadana „norma“ izvedbe feminiteta, dok bi pogrđni stereotipi, materijalizirani u žargonu, bili mehanizam koji diferencira izvedbe feminiteta, hijerarhijski niže postavlja „neadekvatne“ izvedbe, homogenizira sve pripadnice koje izvedu određenu vrstu „devijantne“ izvedbe te ih potencijalno isključuje procesom delegitimacije.

Na mikro razini, pojedina izvedba roda označena pogrđnim stereotipom može se smatrati iznevjeravanjem rodnog stereotipa te se proces „obilježavanja“ takve izvedbe može objasniti korištenjem Goffmanovog koncepta stigme. Na makro razini – dakle, kad govorimo o skupu svih izvedbi označenih istim stereotipizirajućim označiteljem – možemo govoriti o onome što je Cixous nazvala „patrijarhalnim binarnim mišljenjem“ (prema Moi, 2007: 148).

Za Goffmanna, „pojam stigma [...] se koristi da označi karakteristiku koja je duboko diskreditirajuća“ (Goffman, 2009: 15, moj prijevod). Ta karakteristika „sama po sebi nije ni pohvalna ni sramotna“ (Goffman, 2009: 15, moj prijevod), nego takva postaje ovisno o tome percipiraju li je takvom ljudi koji prisustvuju izvedbi jastva. Tako, na primjer, žena koja ima karakteristike vođe u društvu jednakosti može biti percipirana kao snažna, ali u patrijarhalnom društvu, percipira se nametljivom, agresivnom,

neženstvenom i nepoželjnom. Stigma, dakle, nastaje u tumačenju izvedbe koliko i u izvedbi samoj. Tu se osobu zatim na tu stigmu svodi te je se dehumanizira: „osoba koja bi lako mogla biti prihvaćena u uobičajenim društvenim odnosima posjeduje neku crtu koja se izdvaja i doprinosi da drugi napuste tu osobu i zanemare njene ostale karakteristike“ (Goffman, 2009: 16-17, moj prijevod). Prema teoriji interseksionalnosti, mnogi raznovrsni mehanizmi moći u međuosobnosti utječu na naš stupanj moći u društvu. Budući da je feminitet normiran mnogim različitim konvencijama, diskursima i materijalnim ishodištima istih, koncept stigme bilo bi dobro produbiti konceptom binarnih opreka koje su pogon kulturnog materijaliziranja predodžbi o „ispravnom“ feminitetu i maskulinitetu.

Nadovezujući se na rad Jacquesa Derridaa, Helene Cixous u diskursu identificira binarne opreke, od kojih je svaki pol atribuiran muškom, odnosno ženskom rodu. Tako su žene viđene kao pasivne, prirodne, majčinske, osjećajne, osjetilne i patetične, a muškarci kao aktivni, kulturni, očinski, razumni i logosni. „Budući da odgovaraju temeljnoj opreci muškarac/žena, te su binarne opreke duboko urasle u patrijarhalni vrijednosni sustav: svaka se opreka može analizirati kao hijerarhija u kojoj se „ženstvena“ strana uvijek promatra kao negativna, nemoćna instancija“ (Moi, 2007: 148). Budući da je u poretku diskursa, dakle, feminitet već definiran kao pasivan, a stereotipizirane izvedbe feminiteta označene su kao „lošiji“ feminitet, može se reći da je stereotipizacija „lošeg“ feminiteta dvostruko delegitimirajući mehanizam. „Žena je ili pasivna ili ne postoji“, piše Toril Moi (Moi, 2007: 149) pozivajući se na Helen Cixous. Ova tvrdnja može se potkrijepiti u stereotipima koji se pojavljuju u dvama rječnicima koje ćemo analizirati. Budući da se feminitet konstruira u odnosu na maskulinitet, i maskulinitet se konstruira u odnosu na feminitet, stoga je za odnos rodnog binarizma i moći relevantan pojam spolnog ugovora. „[D]ruštveni ugovor pretpostavlja spolni ugovor, a građanska sloboda patrijarhalno pravo“ (Pateman, 2000: 12). „Muškost i ženskost su spolni identiteti; iako jastvo nije u potpunosti obuhvaćeno svojom spolnošću, identitet je nerazdvojiv od spolne konstrukcije jastva“ (Pateman, 2000: 201). Spolni ugovor otkriva kako je „patrijarhalna konstrukcija razlike između muškosti i ženskosti politička razlika između slobode i podčinjenosti te da je spolna vlast glavno sredstvo kojim muškarci potvrđuju svoju muškost“ (Pateman, 2000: 201). Dakle, osim što se u jeziku razdjeljuje žene i muškarce po kriteriju binarnih opreka, ujedno i taj sami mehanizam podjele ima implikacije za distribuciju moći u društvu.

5. Metodologija

U radu se uspoređuju stereotipi prisutni u dva rječnika: „Rječnik šatrovačkog jezika“ (1981) i „Rječnik hrvatskoga žargona“ (2001) na prigodnom reprezentativnom uzorku od 713 riječi za prvi rječnik i 212 riječi za drugi rječnik. Prilikom obrade građe iz drugog rječnika, u uzorak su uvrštene one imenice koje se nisu pojavljivale u prvom rječniku te dopune već postojećih imenica.

Kao metoda analize, primjenjuje se analiza sadržaja, specifičnije, leksička analiza. Leksička analiza vršit će se upravo na imenicama zato što se u njima najbolje može vidjeti odnos sadržajnog aspekta riječi i roda.

Obraduju se imenice koje su klasificirane u odnosu na četiri kriterija. Kriteriji su preuzeti iz rada Tatjane Pišković. Taj „[p]regled leksikografskih definicija imenica za žene i muškarce organizira se oko triju osnovnih semantičkih polja: karakter, fizičke karakteristike i seksualnost“ (Pišković, 2016: 351), a autorica im pridružuje i kriterij postojanja mocijskih parnjaka (ovisno o rodu). Ova klasifikacija relevantna je za ovaj rad jer se, s jedne strane, bavi sličnom temom (Pišković analizira perpetuiranje rodnih stereotipa u hrvatskim rječnicima²), a s druge strane, jer su stereotipi u žargonu, kako je postavljeno u teorijskom okviru, usko povezani s prosuđivanjem o karakteru na temelju fizičkih karakteristika (stigma) i seksualnosti („devijantna“ izvedba feminiteta). U skladu s teorijskim okvirom, ovoj klasifikaciji pridruženo je i postojanje mocijskih parnjaka zbog dihotomne prirode rodnog stereotipiziranja te implikacija koje ovaj fenomen ima na distribuciju moći u društvu.

² Odnosi se na rječnike hrvatskog standardnog jezika, a žargon pripada nestandardnom jeziku.

6. Analiza

U analizi će se iz oba rječnika komparativno prikazati pojedine definicije imenica koje su percipirane kao stereotipizirajuće, ovisno o četiri gore navedena klasifikacijska kriterija. Potrebno je naglasiti kako se prilikom izbora natuknice gledao referencijalni, a ne gramatički rod.

6.1. Postojanje mocijskog parnjaka (Tablica 1.)

Kada se tvori imenica jednoga roda od imenice drugoga roda i pritome dolazi do razlike u spolu, to se naziva mocijskom tvorbom. Obično se imenice ženskog roda tvore od imenica muškog roda (Barić i dr., 2005).

Mocijski parnjak je, dakle, analogon imenice u drugom rodu. Na primjer, imenica „učiteljica“ mocijski je parnjak imenice „učitelj“.

Hipoteza: u rječnicima ne postoje mocijski parnjaci riječi koje se odnose na rodno-stereotipne karakteristike ili ponašanja.

„Rječnik šatrovačkog govora“

U „Rječniku šatrovačkog govora“, imenice „akrap“, „bakalar“, „gabor“ i „glista“ imaju isto značenje i za muškarce i za žene. „Akrap“ i „gabor“ označavaju ružnoću, a „bakalar“ i „glista“ mršavost.

Kako značenja postaju specifičnija, tako se više rodno razdvajaju imenice kojima ih se sugerira. Tako se ista riječ, ali s drugim značenjem, koristi u sljedećim česticama: „batak“, „dandara“, „duda“, „duplonka“, „dvocijevka“, „lopata“, „pička“, „šubara“, „teгла“, „zmaj“.

„Batak“, kad se odnosi na muškarca, označava spolovilo, ali kad se misli na ženu, označava nogu. „Duda“ na ženi označava dojku, a na muškarcu spolovilo. Također, „dandara“ kod žene označava brbljavost, a kod muškarca glupost. Riječ „pička“ označava djevojku, ali i gada, izdajicu, ili, rodno neutralnije, beskarakternu osobu. Navedene imenice ukazuju nam na objektivaciju žena. To možemo zaključiti

po tome što se žensko tijelo fragmentira na određene dijelove koji se onda po načelu funkcije u seksualnom smislu opisuju imenicama koje označavaju neseksualne predmete, dok se u slučaju muškaraca kao nositelja tih imenica one najčešće koriste za falus, promatran iz perspektive toga da ga zadovoljava žena. Navedena tendencija najočitija je možda u primjeru imenice „tegl“, koja u slučaju kad označava ženu znači „glupača“, ali i „djevojka“, dok je za korištenje u muškom rodu prisutno samo značenje „glupan“. Osim objektivacije, značenja imenica iz ove skupine ukazuju nam i na društvenu predodžbu tada suvremenih seksualnih praksi. Tako termin „dvocjevka“ označava biseksualnog muškarca, ali i „ženu koja se obljubljuje u vaginu i u čmar“, pozicionirajući značenje imenice kad se odnosi na muškarca u seksualnu orijentaciju (i odnos prema drugima), stvaljajući ga tako u aktivnu poziciju, ali kad se odnosi na ženu, ta se imenica odnosi na seksualnu praksu koje je ona objekt. Isto značenje ima i imenica „duplonka“, tako da možemo zaključiti da nam ovaj semantički aspekt te definicije ukazuje na stvarni društveni kontekst, a da nije rezultat rada autora rječnika ili slučaja. Nadalje, imenica „lopata“, kad se odnosi na ženu, označava prostitutku, dok, kad se odnosi na muškarca, označava povučenost, nesposobnost i glupost. Možemo zaključiti da ovakva vrsta svođenja osobe na objekt implicira njezinu pasivnost. I dok je prostitutka pasivna jer ne pruža otpor pri seksualnom činu, muškarca se smatra pasivnim ako nije intelektualno aktivan. Ovo nam može ukazati na predodžbu muškarca dominantnu u vrijeme nastajanja rječnika, a to je da je on intelektualno aktivan (a ako nije, on je lopata), dok se isto ne odnosi na ženu, jer se njezina pasivnost označava pogrđnim izrazima isključivo kad je slučaj da se ta pasivnost manifestira kao izostanak protivljenja spolnom činu.

Mocijski parnjaci su prisutni u ovome rječniku te se oni mogu podijeliti na one koji imaju isto značenje za svoj muški i ženski oblik te na one koji to nemaju.

Parnjaci koji imaju isto značenje za muški i ženski oblik su: „aligator-aligatorica“, „analitičar-analitičarka“, „eskim-eskimka“, „junfer-junferica“, „laf-lafica“, „robijaš-robijašica“.

Zanimljivo je da se svi ovi parnjaci odnose na seksualne prakse ili socijalni status. Ovi parnjaci najčešće označavaju društveno nepoželjne karakteristike (osim „laf-lafica“, koji označava izrazitu društvenu poželjnost). „Aligator-aligatorica“ odnosi se na ružne osobe, „eskim-eskimka“ na hladnokrvne i(li) frigidne osobe, „junfer-junferica“ na djevice i djevice, a „robijaš-robijašica“ na ljude u braku i polaznike srednje

škole. Ova vrsta parnjaka, čini se, može biti u funkciji reguliranja ponašanja govornika unutar grupe, a poglavito njihovih vrijednosti i praksi. Oni se odnose na sve članove i to bi moglo objasniti zašto se pojavljuju na „politički korektan“ način, za razliku od ostalih skupina.

Riječi koje su mocijski parnjaci, ali koji poprimaju drugo značenje ovisno o tome koriste li se za muškarce ili žene, relativno su rijetki, jer je u uzorku pronađena tendencija da se za različite stereotipe koriste različite imenice (pa tako za homoseksualne muškarce i seksualno slobodne žene postoji mnogo riječi koje se ne pojavljuju nigdje drugdje). Primjer ovakvih mocijskih parnjaka su „šetalica-šetač“, pri čemu „šetalica“ označava prostitutku, a „šetač“ policajca. Zanimljiv je i parnjak „frajer-frajerica“, gdje „frajer“ označava mladića, momka, čovjeka, ljubavnika, gotovana, ljenčinu, glupana, nespretnjakovića, neznalicu i naivca, dok, kad se koristi za ženu, nema pozitivno konotiranog značenja te riječi – „ljubavnik“.

Na temelju analiziranog uzorka može se zaključiti da je u sve četiri skupine imenica prisutna objektivizacija žena, dok se muškarce poistovjećuje s predmetima jedino ako pokazuju nepoželjne karakteristike (npr. u slučaju lopate), dok za žene to nije slučaj (npr. su slučaju tegle). Objektivizacija prelazi u mizoginiju kad se riječ „pička“ izjedačavai i odnosi na ženu, a kad se odnosi na muškarca, na loš karakter.

„Rječnik hrvatskoga žargona“

U ovom rječniku nema novih imenica koje bi bile korištene u istom obliku, s istim značenjem, za muškarce i žene. Također, postoji izrazito mali broj imenica koje su mocijski parnjaci koji se odnose jednako na muškarce i žene. Te imenice uglavnom označavaju manjak intelektualne sposobnosti („glupača-glupan“ i „tuka-tukac“). Međutim, ovaj rječnik dopunjen je mnoštvom mocijskih parnjaka koji mijenjaju značenje ovisno o rodu na koji se odnose, kao i riječima koje se pojavljuju u istom obliku za oba roda, ali mijenjaju značenje ovisno o tome odnose li se na muškarce i žene.

Mocijski parnjak „jahač-jahačica“ odnosi se kod muškaraca na narkomana koji je ovisan o heroinu, a kod žena na obljubljivačicu, na ženu koja je podatljiva i laka.

Riječ je o marginaliziranim društvenim skupinama (ovisnici i prostitutke) te su kao takvi upisani u istu riječ, a koja označava nepoželjno društveno ponašanje. „Jebač-jebačica“ je tek dijelom sličan parnjak po značenju – dok je muškarac obljubljiivač, kao i žena, njoj je pridodana i karakteristika podatljivosti i lakosti, odnosno, ako ona ima aktivnu ulogu u seksualnom činu, prijetnja je muškarčevoj seksualnosti. „Picolog-picologinja“ se razlikuju u seksualnim orijentacijama. Picolog se odnosi na heteroseksualnog muškarca koji postaje obljubljiivač ili ginekolog po profesiji, a picologinja se odnosi na lezbijku. Mocijski parnjak „polovnjača-polovnjak“ se dijelom dovode u vezu. „Polovnjak“ je stari dečko koji nije precizno godinama određen te je doveden u vezi s polovnim, rabljenim automobilom. S druge strane, polovnjača se odnosi na djevojku iznad 25 godina, koja je starija, iskusnija te je poznat i njezin bračni status koji je nepoželjan (razvod).

Sličnu primjenu nalazimo i u slučaju imenica koje imaju isti oblik, ali drugo značenje ovisno o rodu osobe na koju se odnosi. Tako se riječ „aždaja“ odnosi na policajca ako je riječ o muškarcu, no kada je riječ o ženi, poistovjećuje se s njezinom agresivnošću, strogošću u smislu profesije (profesorice) ali i seksualnošću (spolovilo, vagina). Imenica „kokoš(ka)“ se odnosi na homoseksualca, ali i na ženu u smislu njezinih karakteristika da je brbljiva, svadljiva, budalasta. „Žirafa“ označava poželjnu fizičku karakteristiku i njoj pridruženu profesiju – ako se odnosi na muškarca, on je opisanom svojom profesijom košarkaša bez isticanja fizičkih karakteristika, a žena je opisana visinom, a tek onda profesijom modela ili manekenke.

Na temelju analiziranog uzorka, zaključuje se kako se nisu dodavale nove riječi koje bi se jednako odnosile na muškarce i žene, ali se zato dodao niz rodno obilježenih stereotipizirajućih izraza za muškarce i žene, pri čemu prevladavaju derogativni termini koji opisuju žene.

Pokazalo se da u većini slučajeva ne postoje mocijski parnjaci za imenice koje stereotipizirajuće prikazuju žene i muškarce pripisujući im iste karakteristike. Nasuprot tome, najčešće se pojavljuje korištenje iste imenice u istom obliku za muškarce i žene, ali na način da te imenice označavaju različite karakteristike.

Usporedna analiza obaju rječnika pokazala je potvrdu hipoteze.

6.2. Karakter

U ovu kategoriju uvrštavaju se imenice koje stereotipno prikazuju muškarce i žene na način da se odnose na stereotipne radnje kojima se ukazuje na karakter ili percipirane kognitivne, bihevioralne, emocionalne ili moralne aspekte pojedinca.

Karakter je „1. ukupnost čovjekovih bitnih osobina, psihički lik [blag karakter; krut karakter]; obilježje, osobina[...]; 3. ono što je najviše svojstveno; obilježje, značaj i prava priroda (pojave, kraja, djela, epohe itd.) [primorski karakter klime]; karakteristika“ (Hrvatski jezični portal, <http://hjp.znanje.hr/index.php?show=search>).

Hipoteza: karakteri pojedinaca i pojedinke u žargonu se prikazuju rodno-stereotipno.

„Rječnik šatrovačkog govora“ (Tablica 2., Tablica 3.)

U „Rječniku šatrovačkog govora“ imenice koje se odnose na muškarca opisane su oko osobina koje su povezane s njegovom intelektualnim kapacitetima koji se očituju nesposobnošću i glupošću, negativnim životnim stilom ili nasiljem. Imenice koje se vezuju uz negativni životni stil su „klošar“ (odnosi se na skitnicu ili besposličara), „džabalebaroš“ (besposličar ili gotovan), „gulanfer“ (odnosi se na probisvijeta, beskućnika ili skitnicu, „gelipter“ (danguba, parazit i varalica).

Imenice povezane s nasiljem su koji se odnose na razbojnika, nasilnika i siledžiju su „gane“, „cestar“, „bombarder“, „kesorezac“.

Nesposobnost je očitovana u imenicama „degen“, „drkaroš“, „kenjac“.

Malobrojne su imenice koje su isključivo pozitivno konotirane, poput „lafa“ koji označava simpatičnog muškarca ili mušku osobu u središtu pažnje, „mrge“ koji se odnosi na snažnog muškarca i „arap“ koji se odnosi općenito na mladića ili momka koji je sposoban ili natprosječan.

Glupost je vezana uz imenice onda kada se želi dodatno pojačati negativna karakteristika koja uključuje smanjenu inteligenciju, poput „bika“, „degena“, „dileja“, „frajera“, „kretića“, „klokana“.

Karakteristike žena su povezane s njihovom seksualnošću koja je negativno vrednovana. „Klamfa“ se odnosi na ženu sumnjiva morala, na žensko spolovilo i na prostitutku, „kopriava“ je žena koja je strastvena, „neda“ se odnosi na onu ženu koja ne

ide na brzinu u krevet s muškarcem, „frigita“ i „Eskimke“ se odnosi na žene koje su hladne, pa im je pridodano značenje frigidnosti, odnosno seksualne nezainteresiranosti. Ženine karakteristike se dovode i vezu s njezinim izgledom. „Fundača“ označava oronulu, propalu ženu, „filoksera“ je stara, ružna i dosadna, „čušpajzica“ je loša, ali je i neprivlačna i prostakuša, „iskopina“ se odnosi na stariju ženu koja je rastavljena.

„Rječnik hrvatskoga žargona“ (Tablica 8.)

U „Rječniku hrvatskoga žargona“ dolazi do određenih promjena. Iako nisu napuštene negativne osobine koje se vezuju uz ženino rizično seksualno ponašanje, pridodane su nove osobine koje su se vezivale za muškarce, a koje su izražene u imenicama „bič“ (opasna djevojka ili žena), „bajašica“ (iskusna, sposobna i vješta djevojka ili žena), „kobra“ (opaka ženska osoba), „žena-zmaj“ (samouvjeren, snažna i nepokorna žena). Ako žena poprima karakteristike muškarca koje se smatraju poželjnim, derogirana je značenjem jer su kod nje te iste osobine negativno vrednuju. Tako imenica „mužača“ označava muškobanjastu ženu, odnosno muškaraču.

Imenice kojima se označava muškarac i dalje su vezane oko njegove nesposobnosti ili gluposti: „Krešo“ (glupan i nesposobnjaković), „levat“ (neiskusni, priglup), „muž“ (glupav, zaostao), „Mikica“ (blesavko), „troglodit“ (pračovjek, glupan, idiot).

Ukoliko muškarac nije prikazan kao netko tko je nadređen ženi, pridaju mu se negativne osobine i on postaje „papučar (beskičmenjak i podređen ženi), suknja (podčinjen pod ženom, sluša njezino mišljenje), „saker“ (gubitnik), „pakmezić“ (mamina maza) i „sin“ (mamin sin).

Usporedna analiza obaju rječnika pokazala je potvrdu hipoteze.

6.3. Fizičke karakteristike

Fizičke karakteristike na Hrvatskom jezičnom portalu definiraju se kao „1. ono što se izvana vidi [imati lijep izgled]; vanjština“ (Hrvatski jezični portal, <http://hjp.znanje.hr/index.php?show=search>).

Hipoteza: fizičke karakteristike pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuju rodno-stereotipno.

„Rječnik šatrovačkog govora“ (Tablica 4., Tablica 5.)

Izrazi koji se koriste za fizički izgled često su imenice koje inače označavaju životinje. U „Rječniku šatrovačkog govora“, prisutne su sljedeće životinje: „aligator/ica“ (ružan mladić ili djevojka), „bakalar“ (mršava osoba), „bik“ (fizički jak muškarac, glupan), „bumbar“ (debeljko), „fazan“ (kicoš, hohštapler), „foka“ (žensko spolovilo), „glista“ (mršava osoba), „gušter“ (mladi vojnik, prostitutka), „kit“ (muškarac, momak, mladić), „kobila“ (djevojka prenaplašenih oblina), kobra (žena s naočalama), „koka“ (djevojka, prostitutka, žensko spolovilo), „krava“ (debela djevojka, glupača), „krmača“ (djevojka prenaplašenih oblina), „kuja“ (djevojka, žena, gadura, prostitutka), „lafica“ (simpatična djevojka, žena, dobra prijateljica), „lastavica“ (djevojka, beskućnik), „lipicanjer“ (kicoš, dobro odjeven, lijep), „lisac“ (starac, lukav, prijetvoran), „maca“ (djevojka, žena, žensko spolovilo), „mamut“ (starija žena s novcem), „ovca“ (djevojka, naivan), „raca“ (mala zdepasta djevojka), „riba“ (djevojka, žensko spolovilo), „svraka“ (djevojka, žena s tankim nogama), „žohar“ (polujaki mladić).

Iz uzorka je vidljivo da se pomoću životinja, ako se ne govori o karakteru, nego o fizičkim osobinama, najčešće komentira tjelesnu konstituciju muškaraca i žena s naglaskom na pretjeranu mršavost ili debljinu. Te se označitelje fizičkog izgleda ponegdje kombinira s karakterom, ili se pak isti označitelj koristi za djevojku i za žensko spolovilo. Kad se u isto vrijeme označava izgled i karakter, kod označavanja ženskih osoba prevladavaju moralno-karakterne oznake, a kod muškaraca oznake povezane s inteligencijom ili odanosti. Puno više životinjskih oznaka koristi se za označavanje karaktera, gdje prednjače derogativni termini za ženske osobe.

„Rječnik hrvatskoga žargona“ (Tablica 9.)

U „Rječniku hrvatskoga žargona“ pojavljuju se novi izrazi u kojima se koriste imenice koje se u standardu koriste za životinje. To su: „gica“ (debela djevojka), „gmaz“ (beskičmenjak, ulizica), „jarac“ (erotoman), „kljuse“ (stariji muškarac,

pohotljivi starac), „kobra“ počinje imati novo značenje (opaka ženska osoba), „kornjača“ (starija žena), „krastača“ (žensko spolovilo), „krava“, „krmača“ i „kuja“ zadobivaju novo značenje te se odsad odnose i na loš karakter žene, a ne više samo na jaku fizičku konstituciju ili prostituciju, „piton“ (muško spolovilo), riječi „ptica“ također se proširuje značenje te ona počinje označavati i osobu koja noći provodi izvan kuće, pojavljuju se mnoge fraze vezanu za riječ „riba“, „slonica“ (debela žena), „zečica“ (laka djevojka, djevojka koja brzo doživljava orgazam), „žirafa“ (košarkaš, manekenka).

Ovdje vidimo da se značenje „životinjskih“ imenica koje su se u prvom rječniku odnosile na tjelesnu konstituciju žena počinju odnositi i na loš karakter žene te im se pridružuju novi životinjski termini koji onačavaju debljinu. Upečatljiva je i razlika da je visoki muškarac percipiran potencijalnim košarkašem, a djevojka manekenkom.

Osim životinja, često se koriste i razni termini koji se odnose na tehnološka dostignuća, koji često zadobivaju seksualnu konotaciju. Primjer su: „amortizeri“ (ženske grudi), „avion“ (zgodna djevojka), „bacači“ (ženske grudi), „bajonet“ (muško spolovilo), „bomba“ (erotski privlačna djevojka), „getribe“ (privlačne, istaknute ženske noge, butine), „puška“ (muško spolovilo, djevojka privlačnih oblina), „rampa“ (ukrućeno muško spolovilo), „sablja“ (nož, muško spolovilo), „stupovi“ (jake ženske noge). Ovi su primjeri iz „Rječnika šatrovačkog govora“ te se u drugom rječniku ne pojavljuju novi termini osim termina „krstarica“, koji označava golemu ženu te termina „singerica“, koji označava ženu koja vrti stražnjicom za vrijeme oblube.

U „tehnologijskim“ imenicama prisutna je razlika po pitanju roda. Kad se govori o ženama, govori se o njezinim dijelovima tijela te seksualnoj privlačnosti), dok kod muškaraca nema objektivacije po pitanju privlačnosti suprotnom spolu, nego se sve imenice koje se odnose na muškarce, zapravo odnose na muški spolni organ. Također, postoji mnogo imenica koje detaljno diferenciraju razlike između pojedinih dijelova ženskog tijela (obješene grudi, velike grudi, velika vagina, mala vagina itd.). Imenice koje se odnose na ženski spolni organ („pizda“, „čkapi“) odnose se ili na doslovno žensko spolovilo, ili na ženu općenito, ili na muškarca lošeg karaktera.

Općenito, zanimljivo je na uzorku koji govori o fizičkom izgledu to da se spajaju ruralni i urbani diskurs – domaće životinje prisutne na selu i tehnički jezik.

Usporedna analiza obaju rječnika pokazala je potvrdu hipoteze.

6.4. Seksualnost

Definicija seksualnosti se odnosi na „spolni nagon, ukupnost sklonosti i pojava vezanih za spolno općenje“ (Hrvatski jezični portal, izvor: <http://hjp.znanje.hr/index.php?show=search>).

Hipoteza: seksualnost pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuje rodno-stereotipno.

„Rječnik šatrovačkog govora“ (Tablica 6., Tablica 7.)

U „Rječniku šatrovačkog govora“ pojavljuju se imenice ženskoga roda koje označavaju ženski spolni organ („barilček“, „batak“, „cveba“, „fanfulja“, „kefa“, „riba“) ili druge dijelove tijela, poput grudiju (balkoni, baloni). Dodatna upisana značenja u ženski rod imenica kao da su promatrana iz muškarčeve perspektive – ako sudjeluje u spolnom činu, okarakterizirana je prostitutkom („biciklistikinja“, „cica“, „nadničarka“, a ako aktivno ne sudjeluje, ili je djevica („ciferšlus“, „fufa“, „lakica“, „blomba“) ili frigidna („frigita“, „frigos“, „Eskimka“). Također je zanimljiva velika količina imenica koje u standardnom jeziku označavaju prehrambene proizvode, a koje se u žargonu odnose na (najčešće intimne) dijelove ženskog tijela („kruške“, „puding“, „ribizla“, „smokvica“, „buhtla“, „bataci“), što ukazuje na objektivaciju i, simbolički, konzumabilnost žene.

Zanimljiva je i prisutnost onih imenica koje se odnose na privlačnost starijih žena: „agbaba“ (muškarac koji objubljuje starije žene), „babac“ (privlačna starija žena).

Muškarčeva seksualnost je prisutna i kao „metrička mjera“ u imenicama muškog roda: „dekan“ (penis dužine 15 do 20 cm), „striček“ (penis dužine do 15 cm), „Stojan“ (spolovilo muškarca u dobi od 14 do 30 godina), „Srećko“ (spolovilo muškarca u dobi od 40 do 50 godina). Osim podosta pejorativnih izraza za homoseksualce („buzić“, „fifi“, „karoljub“, „kraljica“), pojavljuju se i imenice koje su

povezane sa seksualnim nasiljem – „cjepanje“ (odnosi se na grubu igru, tučnjavu, obljublivanje), „silka“ (deminutiv za silovanje).

„Rječnik hrvatskoga žargona“ (Tablica 10.)

U „Rječniku hrvatskoga žargona“ dolazi do određenih promjena. Institucija braka je narušena prijevarama partnera: „abortana“ (mjesto gdje se sastaju oženjeni muževi i udane žene), „krivolovac“ (onaj koji obljubljuje udane žene i zauzete djevojke), „šoc“ (ljubavnik udane žene) i „šoca“ (ljubavnica oženjenog muškarca) i razvodima koji su negativno konotirani samo ako se odnose na žene: „polovnjača“ je, osim što je razvedena, određena dobi (iznad 25 godina) i iskustvom te starošću, za razliku od „polovnjaka“, koji je tek stari dečko i uspoređen s polovnim automobilom, a „puštenica“ se odnosi na razvedenu ženu i raspuštenicu. Seksualno nasilje je također prisutno i pokazuje zabrinjavajuću praksu – imenica „mimohod“ je prvotno označavala seksualno uznemiravanje žene od strane muškarca nedopuštenim primanjem za stražnjicu, da bi kasnije evoluiranja značenjski u silovanje ili redaljku, odnosno nedozvoljeni seksualni čin od strane više muškaraca koji u tome sudjeluju i koji jedan drugome postaju pomagači („sekundant“). Također, prostitucija se miče s ulica i postaje elitnija („elitiška“).

Pateman iznosi kako je upravo tijelo važno u društvenim odnosima. Ono se ne može odvojiti od jastva, i obrnuto. Gospodari zapravo koriste ljudsko otjelovljenje jastva. Tijelo može obaviti određeni posao ili mu se može odati priznanje. Jastvo se u odnosu na tijelo razlikuje spolno, odnosno putem muške ili ženske vlastitosti. Njihovo stavljanje u integralni odnos najbolje se očituje u uporabi vulgarnih i žargonskih izraza za genitalije koje se odnose na žene i muškarce (Pateman, 2000), što je analiza obaju rječnika pokazala.

Jedna od sastavnica patrijahalnog kapitalizma upravo je prostitucija, čime značenjski rječnici obiluju. Muškarci pristupaju ženskim tijelima upravo kupnjom na jednom takvom kapitalističkom tržištu, čime iskazuju svoju muškost na djelu (Pateman, 2000).

Usporedna analiza obaju rječnika pokazuje potvrdu hipoteze.

6.4.1. Žargon i normiranje seksualnosti

Povrh velikog broja izraza za muški i ženski spolni organ, spolni odnos itd., u „Rječniku šatrovačkog govora“ upečatljivo je postojanje velikog broja naziva za homoseksualnog muškarca. To su: „aktivac“, „aktivist“, „amfibija“ (za biseksualca), „analitičar“, „barunica“, „bjeločarapaš“, „biljčica“, „bulajko“, „buzer“, „buzić“, „buzičar“, „buzorant“, „čelista“, „čestitar“, „derpe“, „derpić“, „dudloje“, „dupedavac“, „duplonka“ (za biseksualca), dvocjevka (za biseksualca), „fesko“, „fifi“, „glavić“, „grgljator“, „guslar“, „guzić“, „guzoljub“, „guzoljubac“, „hadžija“, „homić“, „homos“, „homosapiens“, „iglič“, „joderpenj“, „karoljub“, „karopljugalo“, „kirurg“, „kitolovac“, „klistir“, „kneginja“, „kokoš“, „kraljica“, „labud“, „lastiš“, „leptir“, „lizalo“, „lizimirov“, „lula“, „Margot“, „milomud“, „mudomir“, „ostraguša“, „pahuljica“, „pasivac“, „pediker“, „pedrologija“, „Pepeljuga“, „pes“, „peškir“, „peško“, „pešo“, „princeza“, „puškar“, „sapunar“, „tetka“, „zahodar“, „žvakalica“, dok se izraz „peder“, koji se inače koristi kao uvredljivi pojam za homoseksualne muškarce, koristi za dugokose popmuzičare. „Rječnik hrvatskoga žargona“ nadopunjen je izrazima: „baletan“, „bipsić“ (biseksualac), „karanfil“, „levat“, „naguzar“, „naguzić“, „pederko(s)“, „pedro“, „pozadinac“, „tranzići“ (biseksualci).

Verbalna fiksacija na mušku homoseksualnost ukazuje nam na homofobni karakter ove skupine. Zanimljivo je da je ženska homoseksualnost u ovom rječniku pretežito nevidljiva. Tek se nekoliko pojmova odnosi na lezbijstvo. To su: „lezbača“, „lezbos“, „dajk“, „glancerica“, „šljajferica“, a u „Rječniku hrvatskoga žargona“ pojavljuju se i „picologinja“ te „sapunarka“.

Nameće se pitanje zašto se količinski toliko razlikuju oznake za homoseksualne muškarce nego za lezbijke. Mogućih odgovora ima nekoliko. Kao prvo, radilo se o uglavnom muškim skupinama, pa bi broj naziva za homoseksualce mogao ukazivati na njihovu funkciju: oni su vjerojatno bili korišteni kao uvredljive pošalice. U toksično-maskulinim skupinama, nazvati nekoga homoseksualcem je uvreda. Međutim, kako ne bi došlo do sukoba, takvu uvredu vjerojatno se išlo „obilježiti“ kao „kao da“, uvredu, estetizirati je pomoću stilskih postupaka. Na primjer, „kitolovac“ je korištenje riječi na način da se promijeni značenje njezinog korijena („kit“ – „kita“), a slično je i s riječima „analitičar“ ili „guslar“. Na taj se način provodi normiranje poželjne seksualnosti bez da se riskira vlastiti status u grupi, te se ujedno ostvaruje „tajni jezik“ koji dijele samo

pripadnici grupe te na taj način mogu jedni drugima signalizirati pripadnost.³ Osim sličnosti po zvuku, nazivi za homoseksualce nastaju i metonimijski – opisima percipiranog seksualnog čina u kojeg se upuštaju homoseksualni muškarci („dudloje“, „grgljator“, „žvakalica“) ili oznakama za izostanak maskuliniteta („kneginja“, „kraljica“, „Pepeljuga“, „princeza“, „tetka“). Za razliku od skupine naziva koja je bila više temeljena na stilskim postupcima, ove dvije skupine naziva bliže su tome da ih se nazove stereotipima, pa i govorom mržnje. Osim funkcije reguliranja vrijednosti i seksualnih praksi unutar grupe te stvaranja zajedničkog jezika, za ove se skupine izraza može pretpostaviti da su imali i dominantnu funkciju vrijeđanja ljudi izvan grupe.

Za razliku od homoseksualnih muškaraca, lezbijke se označavalo modulacijama hrvatskih ili engleskih standardnih riječi za lezbijku ili konotiranjem percipiranih seksualnih praksi. Ovih je riječi manje, pretpostavlja se, upravo zato što unutar skupine nije bilo žena čiju bi se seksualnost reguliralo provokacijama, nego se o ovoj skupini, može se zaključiti, govorilo isključivo kao o „onima izvana“.

Međutim, obrnuta situacija pojavljuje se kad se govori o seksualnoj dostupnosti muškaraca i žena. Pejorativni pojmovi o spolno aktivnim muškarcima gotovo da ne postoje, dok postoji ogromna količina izraza za ženu percipiranog lakog morala ili za prostitutku. Također postoji mnogo izraza koji objektiviraju pristupaju ženskoj seksualnosti (npr. „bajadera“ – žena koja siše i guta, „blomba“ – djeвица, „cica“ – ženska sisa, djevojka, prostitutka, „ciferšlus“ – djeвица, „folksvagina“ – laka djevojka itd.). Žene su u ovom diskursu toliko svedene na seksualne objekte da gomila različitih izraza za ženski spolni organ zapravo označava cijelu ženu, dok izraz „djevojka“ znači ljubavnica ili prostitutka.

Također, često se povezuje spolni čin i nasilje nad ženama. Tako su u rječnicima prisutni termini: „redaljka“ (mlaćenje, udaranje jedne osobe redom od strane više ljudi, silovanje jedne djevojke od strane više muškaraca), „silka“ (silovanje), „mimohod“ (uhvatiti djevojku za stražnjicu, silovanje, redaljka), „taba“ (tučnjava, obljava), „cepanje“ (obljava, spolni čin, snošaj), „rasturaljka“ (pijanka, zabava/tulum, grubo oblublivanje), „sekundant“ (onaj koji pomaže oblublivaču silom oblubiti djevojku) i „švas“ (udarac, pljuska, obljava, spolni čin).

³ Na primjer, smijanjem na nastavi kad profesor kaže da je Krleža analitičar.

Ovakvo preklapanje značenja između nasilja i spolnog čina može ukazati na to da govornici spolni čin doživljavaju kao vršenje sile nad nekim, ali i kao (za ženu) ponižavajuću praksu – to se vidi na primjeru imenice „redaljka“ – fizička dominacija muškarca nad drugim muškarcem poistovjećuje se sa seksualnim činom muškarca nad ženom, što zapravo konotira da je biti žena nešto uvredljivo, čim se poniženog muškarca s njom uspoređuje. Također, u izrazima je vidljiva i normalizacija silovanja, pogotovo u gotovo „od milja“ skrojenoj imenici „silka“, „prijateljskoj“ imenici „sekundant“ te veselo-svečanoj imenici „mimohod“.

Normalizira se, dakle, silovanje, a ismijava nepenetrativno seksualno zadovoljavanje žene („saker“ – gubitnik, homoseksualac, lizač ženskih spolnih organa; „pizdolizac“ – onaj koji liže žensko spolovilo, beskičmenjak) ili ženska masturbacija („prstača“). Pogrdno se označava aseksualnost kod muškaraca i žena, starost (npr. „polovnjača“, „pljesnivac“, „leš“) i pojedine nacionalne manjine („Đoka“ – Srbin, muško spolovilo; „Janez“ – Slovenac, rogonja, muškarac kojeg vara djevojka).

7. Rasprava

Iz jezika se mogu iščitati norme, stavovi i vrijednosni sudovi koji su prisutni u određenome društvu. Jezik stvaraju, razvijaju i reproduciraju govornici nekoga jezika u međusobnoj komunikaciji. Ono što je karakteristično za žargon koji se u ovom radu analizira jest da se iz njega može zaključiti da je njegov vokabular imao i funkciju razonode. Naime, iz rezultata je vidljivo da se u analiziranom žargonu koristi velik broj naziva za žene koji ih karakteriziraju kao prostitutke, dok takve riječi za muškarce ne postoje.

Također, postoji velik broj riječi kojima se na korisnicima šaljiv i tvorbeno dovitljiv način druge muškarce naziva homoseksualcima, dok ne postoje mocijski parnjaci, niti ikakav semantički ekvivalent za žene. Pritom, upravo iz tvorbe, moglo bi se iščitati i funkciju tih korištenih riječi. Mnogi nazivi za prostitutke i homoseksualce nastaju po zvukovnoj sličnosti između značenja riječi u standardu i novog označitelja (npr. „drolja“ – „drombulja“; homoseksualac – „peškir“), metaforički ili metonimijski (svođenje homoseksualnosti na praksu spolnog čina, najčešće oralnog ili analnog seksa, npr. homoseksualac – „dudloje“). Element humora nastaje uslijed „maštovitosti“, „retoričke vještine“ „autora“ izraza te bi se tvorba novih ili korištenje starih izraza moglo identificirati kao estetička funkcija jezika. Sličan postupak prisutan je u mnogim drugim zajednicama, kao što je korištenje „readinga“ u drag zajednici. „Reading⁴“ je izmjena uvredljivih, ali na duhovit način izrečenih iskaza koji mogu, ali i ne moraju biti utemeljeni na istini te oni najčešće odražavaju vrijednosti i prošlost skupine više nego mišljenja o pojedincima o kojima je riječ. Zanimljivo je pritom da hipertrofijom te estetičke funkcije dolazi do osiromašenja emocionalne funkcije. Stoga se, s jedne strane, ovakve izraze može koristiti da se u sferi simboličkog razriješi neke postojeće sukobe unutar grupe kako ne bi došlo do stvarnog sukoba. S druge strane, na ovaj se način iskazuje pripadanje istom referencijalnom okviru te se izvodi zajedništvo. Ipak, s treće strane, za razliku od drag scene, gdje se „read“ odnosi isključivo na pripadnike unutar grupe te se izvedba prvenstveno smatra skečom, u skupinama koje koriste žargon koji se u ovom radu analizirao, komentari se odnose i na pojedince izvan grupe. Stoga je situacija korištenja ovog diskursa ipak različita od „reada“, kako po „toksičnosti“ diskursa (seksizam i toksični maskulinitet), tako i po reperkusijama na

⁴ Pogledati više o tome na linku: <https://www.youtube.com/watch?v=xX10J6vuNR4>

pojedince izvan grupe. Naime, pojedinci koji nisu svjesni koda govornika ili su ga svjesni, ali na njega nisu pristali jer ne pripadaju grupi ili ne dijele njezine vrijednosti, mogu ovaj diskurs shvatiti kao verbalno zlostavljanje.

Kao što smo rekli, koristi se agresivan jezik koji bi se mogao protumačiti kao čitav raspon različitih negativnih emocija (poput mržnje, prijezira ili gađenja), iako ga se može tumačiti i kao pokušaj ostvarivanja humorističnog efekta nad svojim sugovornicima. Iako razumljivo s teorijske strane, ovakvo korištenje jezika treba ipak propitati jer se kroz jezik reproduciraju stavovi, mišljenja i vrijednosti te, iako mišljeni kao estetička građa, derogativni iskazi o npr. ženama ili LGBT populaciji i dalje djeluju stereotipizirajuće, pogotovo ako uzmemo da kad nam je pravi subjekt komunikacije kolega s kojim dijelimo žargon i za kojeg „izvodimo“ vrijeđanje drugih pojedinaca, mi tada te pojedince svodimo na objekt. Ovakva postavka u kojoj se objektivirajuće pristupa skupini osoba, te se pritom još koristi objektivirajući jezik, vid je dvostruke objektivacije. Na primjer, kad bi se nekoj ženi reklo „ti postojiš samo za rađanje“, to je objektivacija. A kad se unutar jedne skupine (govornici žargona) o ženama govori na način kao da one postoje samo za rađanje, to je dvostruka objektivacija. A u kontekstu teorije Judith Butler, koja subjekte smatra lingvističkim bićima/kategorijama, „mi smo lingvistička bića; naše društveno postojanje se formira i kontinuirano reformira u jeziku“ (Hatt, 2000: 139, moj prijevod).

Stoga je analiza ovih termina ujedno i sitan doprinos razumijevanju kako funkcionira društvena marginalizacija prenošena u jeziku te potencijalni doprinos smjerovima u kojima se mogu razvijati sociološka istraživanja o tome kako svakodnevna komunikacija može utjecati na samopoimanje pojedinaca koji su tim govorom označeni unutar pojedinih skupina.

8. Zaključak

Analizirajući sadržaj oba rječnika, pokazalo se kako su prisutni brojni pogrdni izrazi koji se odnose na muškarce i žene, a semantički označavaju prostitutke i homoseksualce.

Temeljne hipoteze u radu su potvrđene; u rječnicima ne postoje mocijski parnjaci riječi koje se odnose na rodno-stereotipne karakteristike ili ponašanja; karakteri pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuju rodno-stereotipno; fizičke karakteristike pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuju rodno-stereotipno; seksualnost pojedinaca i pojedinki u žargonu se prikazuje rodno-stereotipno. Također, osim potvrde hipoteza, detektiralo se dvije za grupu specifične vrste marginalizacije drugih ljudi, specifičnije, rodno-stereotipne prikaze žena i muškaraca koristeći riječi temeljene na prikazu dviju grupa – prostitutki i homoseksualaca. Tako se potvrdilo da u rječnicima supostojе kako rodno stereotipni, hiperbolizirani prikazi percipiranih fenomena (kao što su debljina, mršavost, fizička slabost i slično), tako i stilski obilježene riječi koje se ne moraju nužno odnositi na postojeće karakteristike (kao što je nazivanje heteroseksualnih muškaraca homoseksualnima ili žena prostitutkama s ciljem da ih se uvrijedi ili da se razonodi pojedince unutar grupe). Tako se uočila korelacija između specifičnog fokusa na neke karakteristike ljudi koje stvarno postoje te produkciju imenica koje se na njih nadovezuju, ali nemaju nužno uporište u stvarnosti.

Jedna od poteškoća s kojima se suočilo u analizi dva rječnika bila je u tome što se obrađivao već zabilježeni leksik, a nije se uspostavila izravna komunikacija prema govornicima, odnosno kazivačima. Također, autor obaju rječnika je uvrštavao u izbor one lekseme za koje je smatrao da pripadaju žargonu. Naime, kako je autor bio pionir na svom području, imao je konceptualizacijske nedaće oko imenovanja diskursa i načina razgraničenja tog diskursa od ostalih pa je tek naknadno smišljen krovni pojam „žargon“ koji se odnosio i na govor i na jezik, kao i na pisanu i na govorenu komunikaciju.

Kako je rad obuhvaćao imenice kao lekseme, naglasak bi u daljnim istraživanjima trebao biti na glagolima jer se u glagolskim imenicama koje su upravo iz njih izvedene uočila prisutnost rodnog nasilja. Naime, semantička značenja glagola su istovremeno označavala udvaranje ili spolni čin uz prisutnu agresiju u vidu primjene fizičke sile, poput nanošenja lakših ili težih tjelesnih ozljeda ili silovanja.

9. Literatura:

- Babić, S., Težak, S. (1996) *Gramatika hrvatskoga jezika: priručnik za osnovno jezično obrazovanje*. Zagreb: Školska knjiga.
- Barada, V., Jelavić, Ž. (2004) *Uostalom, diskriminaciju treba dokinuti! Priručnik za analizu rodni stereotipa*. Zagreb: Centar za ženske studije.
- Barić, E. i dr. (2005) *Hrvatska gramatika*. Zagreb: Školska knjiga.
- Bugarški, R. (2006) *Žargon*. Beograd: XX Vek.
- Butler, J. (2000) *Nevolje s rodom : feminizam i subverzija identiteta*. Zagreb: Ženska infoteka.
- Foucault, M. (1994a) *Znanje i moć*. Zagreb: Globus.
- Foucault, M. (1994) *Nadzor i kazna: rađanje zatvora*. Zagreb: Informator.
- Galić, B. (2011) Društvena uvjetovanost rodne diskriminacije. U: Galić, B. i Kamenov, Ž. (ur.), *Rodna ravnopravnost i diskriminacija u Hrvatskoj: istraživanje „Percepcija, iskustva i stavovi o rodnoj diskriminaciji u RH“*. Zagreb: Vlada RH, Ured za ravnopravnost spolova.
- Galić, B. (2002) Moć i rod. *Revija za sociologiju*, 33 (3-4):225 – 238.
- Goffman, E. (2009) *Stigma: zabeleške o ophođenju sa narušenim identitetom*. Novi Sad: Mediterran Publishing.
- Hatt, M. (2000) The Subject of Hate Speech. *Oxford Art Journal*, 23 (1):139 – 146.
- Krampen, M. (1996) Jakobson's Model of Linguistic Functions and Modern Painting. *Empirical Studies in the Arts*, 14(1):49 – 63.
- Moi, T. (2007) *Seksualna/tekstualna politika: feministička književna teorija*. Zagreb: AGM.
- Pateman, C. (2000) *Spolni ugovor*. Zagreb: Ženska infoteka.
- Pišković, T. (2011) *Gramatika roda*. Zagreb: Disput.
- Sabljak, T. (1981) *Rječnik šatrovačkog govora*. Zagreb: Globus.
- Sabljak, T. (2001) *Rječnik hrvatskoga žargona*. Zagreb: V.B.Z.

WEB izvori:

- Hrvatski jezični portal. URL: <http://hjp.znanje.hr/index.php?show=search> (11. 11. 2018.)
- Pišković, T. (2016) Perpetuiranje rodni stereotipa u hrvatskim rječnicima. *Romanoslavica*. URL: http://bib.irb.hr/datoteka/859870.Romanoslavica_Piskovic.pdf (10.12.2018.)
- Top 10 Unaired Reads from RuPaul's Drag Race. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=xX10J6vuNR4> (14.12.2018.)

10. Prilozi:

Tablica 1. Mocijski parnjaci („Rječnik šatrovačkog govora“ i „Rječnik hrvatskoga žargona“)

Rječnik šatrovačkog govora				Rječnik hrvatskoga žargona			
m.		f.		m.		f.	
pojam	značenje	pojam	značenje	pojam	značenje	pojam	značenje
ablib	naivčina					alapača	
ablender	čelav čovjek			aždaja	policajac	aždaja	agresivna ženska osoba; stroga profesorica; žensko spolovilo, vagina
		abonentica	stalna ljubavnica			bajašica	(reg. žarg. Split) djevojka/žena koja prati v. baju; iskusna, sposobna, vješta djevojka/žena
abortus	zakrčljao, nerazvijen						
aga	glavni u grupi; voda, predvodnik					bič	(engl. bitch) prostitutka; laka žena/djevojka; gadura; opasna žena/djevojka
agbaba	muškarac sklon obljublivanju starijih žena			Bipsić	(asoc. na likove iz animiranog filma) biseksualac		
akrobat	snalažljiv, neuništiv, promućuran			bolid	automobil; budala	bolid	djevojka, žena;
akrap	ružna djevojka odn. žena; ružna osoba	akrap	ružna djevojka odn. žena; ružna osoba			broj	djevojka/žena; atraktivna, privlačna djevojka/žena; djevojka/žena velikih grudi
aksavko	hrom, šepav čovjek					bušotina	djevojka nakon prvog spolnog odnosa; podatljiva djevojka/žena
aligator	grub; ružan mladić	aligatorica	gruba; ružna djevojka			curka	menstruacija; (reg. razg. Rijeka) djevojka, cura
alkić	pijanac, alkoholičar					čobanka	seljanka; primitivka; neugladena, neodgojena djevojka/žena
amfibija	muškarac koji seksualno opći s muškarcima i ženama; biseksualac					deviznjača	prostitutka koja isključivo radi sa strancima
		amfora	stara žena, ljubavnica	đubretar	pokvarenjak, podlac, gad	đubretarka	zla, podla, pakosna djevojka/žena
		amortizeri	ženske grudi	đukac	pas	đuka	stara, islužena prostitutka
amza	besposličar, lijenčina					elitnjača	elitna, skupa prostitutka
analitičar	muškarac koji obljubljuje u čmar, anus	analitičarka	žena koja obljubljuje u čmar, anus	faraon	starac, stariji čovjek		
antena	visok muškarac; uho					gimnastičarka	djevojka/žena savršeno okretna u obljublivanju
apaš	simulant, prijetvorna osoba			glavonja	važna, utjecajna osoba na visokom položaju, političar; policajac;		

					veliko muško spolovilo		
		apljara	prostitutka; uličarka	glupanderos	glupan, budala	glupača	glupa djevojka, žena, ženska
arap	mladić, momak; drug, prijatelj; sposoban, nadprosječan			gmaz	beskičmenjak, uliciza; ništarija; pokvarenjak; propalica		
		argo	(asoc. na Argo juha) laka, podatljiva djevojka, žena, ženska	jahač	narkoman ovisan o heroinu	jahačica	obljubljivačica; podatljiva, laka djevojka/žena
arhivar	star čovjek, starac			Janez	Slovenac; rogonja; muškarac kojeg vara djevojka/žena		
		asfalterica	prostitutka; uličarka			japija	krupna djevojka, žena; tijelo, tjesina
Ataman	vođa, rukovodilac, onaj koji ima glavnu riječ u nekom društvu i svi ga slušaju			jarac	erotoman; stari jarac – starkelja erotoman; drvena naprava na kojoj se pile drva; ječmenac; u sportskoj gimnastici kozlič	jarica	žensko spolovilo
		avion	privlačna, zgodna djevojka	jebač	obljubljivač; v. faca	jebačica	obljubljivačica; podatljiva, laka djevojka/žena
		babac	dobro držeća, privlačna žena; starija žena	jegulja	muški spolni organ; droga	jegulja	prostitutka; osoba koja se spretno provlači kroz razne životne situacije, teškoće
		bacaci	ženske grudi			jokabanj	(inv. od baba uz prefiks jo i sufiks nj) baka
bačva	debeo muškarac			joža	malo muško spolovilo		
bagerist	obljubljivač starijih, neudatih žena					kalaštura	(reg.) žena sklona promiskuitetu; stara istrošena cipela; gadura; razvratnica
baja	istaknut, sposoban, vješt; onaj koji podučava druge; iskusan delikvent			karanfil	alkoholičar, pijanac; homoseksualac		
		bajadera	djevojka odn. žena koja siše i guta (fellatio)			kitolovka	žensko spolovilo
bakalar	mršava, suha osoba	bakalar	mršava, suha osoba			klamfa	žensko spolovilo; žena sumnjiva morala; prostitutka; stara klamfa – stara neudata djevojka
		bakutaner	starija žena			klin	lezbijka
		balkoni	ženske grudi	kljuse	stariji muškarac, pohotljivi starac		
		baloni	ženske grudi			kobra	osoba s naočalama, opaka ženska osoba
bandera	visoka osoba	bandera	visoka osoba	kokoš(ka)	homoseksualac	kokoš(ka)	brbljiva, svadljiva žena/djevojka; glupa, budalasta djevojka, žena
barbar	neprikladan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak					kornjača	dobro razvijeni trbušni mišići; starija žena
bari	(inv. od riba) muškarac koji traži laku ženu za zabavu					krastača	žensko spolovilo, vagina
barunica	homoseksualac					krateruša	prištava, ružna djevojka/žena;

							djevojka/žena izrazito ružnog tena
batak	muško spolovilo	batak	ženska noga			krava	(pogr.) za djevojku/ženu bez obzira da li se radi o fizičkim nedostacima ili ponašanju; debela žena; glupača; saksofon
batina	veliko muško spolovilo; istaknut, utjecajan			Krešo	isto što i v. krele; budala; glupan; nesposobnjaković		
bato	muško spolovilo; jak, krupan muškarac			krivolovac	mладиć/muškarac koji obljubljuje udate žene i zauzete djevojke		
						krmača	djevojka odn. žena prenatlaženih oblina; zla, podla djevojka/žena; velika, razorna bomba (često korištena u agresiji na Hrvatsku 1991. – 1995.)
		baza	djevojka odn. žena, ženska; mjesto stalnog dolaska gdje se redovno okuplja društvo			krstarica	golema žena (fizički jako razvijena)
beločarapaš	homoseksualac					kuja	žena sklona spletkama, gadura; prostitutka
bezajnik	impotentan					kurba	kurba
		biciklistkinja	laka žena; prostitutka			kvočka	glupa, budalasta djevojka/žena; dosadna, naporna djevojka/žena; starija ženska; metak u II. svjetskom ratu
bik	fizički jak muškarac; glupan			lafčina		lafica	simpatična djevojka, žena, ženska; ženska osoba u središtu pažnje; dobra prijateljica
bilder	razvijen, snažan momak, mladić					leptirica	žensko spolovilo
biljčica	homoseksualac			levat			
		blomba	djeвица, nevina djevojka	lezilebović			
bokačo	slab, zakržljao muškarac					Lolita	(prema romanu Vladimira Nabokova) maloljetna ljubavnica koja privlači starije muškarce
		bomba	senzacija, važna vijest, neočekivan događaj; erotski privlačna djevojka odn. žena, ženska			lovina	laž; izmišljotina; izmišljena, preuveličana priča; (obljubljena) djevojka/žena
bombarder	razbojnik, nasilnik, siledžija					maca	(hipok.) djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; maca se oblizuje – djevojka/ žena onanira; djevojka/žena uživa; djevojka/žena se

							želi obljubljevati
borac	obljubljiivač; prijatelj, drug					mačka	djevojka, odn. žena, ženska – <i>U stan su mu dolazile dobre „mačke“</i> (Dalibor Cvitan); kasa; dobra mačka – zgodna djevojka; kao pas i mačka – stalno su u svadi; kupiti mačka u vreći – ne znati što dobivaš kupnjom, udruživanjem s nekim ortakom, mačka lupa prozorima – djevojka daje znak; strašna mačka – jako zgodna djevojka
borer	muško spolovilo					meso	prostitutka; djevojka, žena, ženska; mlado meso – djevojka; gomila mesa – debela, pretiła žena
		brana	žensko spolovilo			mimohod	uhvatiti djevojku odn. ženu za stražnjicu; kolodvor; mimohod pučastva – silovanje, redaljka
		buba	automobil marke Volkswagen; djevojka	mimoza	homoseksualac; osjetljiva, nježna osoba		
budža	važna osoba, čovjek na visokom položaju, utjecajna ličnost, političar; muško spolovilo					mindžoslava	ženski spolni orga; djevojska, žena, ženska
		buhaletka	dobro građena djevojka, žena			monalizika	(pogr. od Mona Liza odn. mona+lizanje) žena koja uživa u lizanju
bulajko	homoseksualac			muž		mužača	(reg.) muškarača, muškobanjasta žena; seljakinja, primitivka
buldožer	obljubljiivač					osidelica	(reg.) usidjelica, stara cura (Vojnović)
		bulja	glava; zadnjica; djevojka	otrov	zajedljiva osoba; otrov je za žene – žene mu ne mogu odoljeti; ženska je čisti otrov – djevojka je zaista sjajna	otrov	cigareta; neodoljiva djevojka; zajedljiva osoba
buljaš	homoseksualac			pacijent	nastrana osoba; muškarac koji biva lako prevaren od prostitutke; onaj koji obljubljuje striptizetu za novac; stalni gost; dosadnjaković; ograničen – <i>Pacijenti dolaze i više nego redovito. Dnevni utržak videoteke, povelik je...</i> (Delimir Rešicki)		

bumbar	debeljko; brat			pajcek	(euf.) svinja; debeo pretili muškarac		
		buncec	punačka djevojka, odn. žena	papučar	beskičmenjak; muškarac, podređen, podčinjen djevojci/ženi; poslušnik		
		bunda	stidne dlake na ženskom spolovilu	pavijan	glupan		
		butevi	lijepe, skladne ženske noge	pčelica	ljubavnik, obljublivač		
		butka	butina (ženska)	pederisanje	prenavljanje, prenemaganje; bezobzorno, grubo ponašanje		
buzdovan	veliko muško spolovilo; šaka; glupan			pederko(s)	homoseksualac, pederastija; bezobrazština; podlo, pokvareno ponašanje		
		cana	djevojka, žena, ženska; mlada prostitutka	pedro	homoseksualac; onaj koji je uvijek za sve kriv, dežurni krivac		
cicko	plašljivac, kukavica			pekmez	slabić, mlakonja, mamina maza		
cjepanje	gruba igra; obljublivanje; tučnjava			pekmezić	mamina maza, razmažen sin		
cvikator	plašljivac, kukavica	cvikerica	djevojka odn. žena savršeno umješana u spolnom činu			picmilka	(pogr.) koketna djevojka/žena
		čajanka	prvo obljublivanje u životu djevojke	picolog	obljublivač, ginekolog	picologinja	lezbijka
čoban	seljak; primitivac; neodgojen, neuglađen			pičkica	slabić, mekušac; kukavica	pičkica	mlada djevojka; malo žensko spolovilo
čoporac	polujaki mladić					pigfejs	(engl. pig face) debela, ružna djevojka/žena (često se odnosi na lice s podbratkom)
		dajk	žena koja uzima mušku ulogu u lezbijskom odnosu			pigica	(engl. pig, svinja) debela djevojka, žena
dandara	glupan, budala	danadara	žena koja puno priča	pijevac	muški spolni organ; (reg.) muškarac koji stalno nasrće na djevojke		
		debeljak	žena s velikom zadnjicom	piton	muško spolovilo (veliko)		
dekan	penis dužine od 15 do 20 cm			pizda	beskarakterna osobina; nemoralan; sebičnjak; djevojka, žena, ženska; goni se u pizdu materinu – idi dodavola; iz pizde materine – ne znam odakle, pitaj boga odakle; koju pizdu materinu hoćeš – koga boga hoćeš; ko izda je pizda – tko oda našu tajnu, taj je običan gad; ko zadnja pizda – kao	pizda	žensko spolovilo; beskarakterna osobina; djevojka, žena, ženska; goni se u pizdu materinu – idi dodavola; iz pizde materine – ne znam odakle, pitaj boga odakle; koju pizdu materinu hoćeš – koga boga hoćeš; ko izda je pizda – tko oda

					najgori nitkov; mrzla pizda – hladna, frigidna žena; pizdo jebena – kukavico; ne budi pizda – nemoj biti kukavica; ne vrijedi ni po ladne pizde – ne vrijedi ništa; pizdin dim – nevažno, beznačajno, nitko i ništa; pizda nema zube – što se bojiš žena?; pizdina pobuna – menstruacija; pizdo! – gade jedan; pizda si! – gad si!		našu tajnu, taj je običan gad; ko zadnja pizda – kao najgori nitkov; mrzla pizda – hladna, frigidna žena; pizdo jebena – kukavico; ne budi pizda – nemoj biti kukavica; ne vrijedi ni po ladne pizde – ne vrijedi ništa; pizdin dim – nevažno, beznačajno, nitko i ništa; pizda nema zube – što se bojiš žena?; pizdina pobuna – menstruacija
delegat	muško spolovilo; pogrdan naziv za radnika koji je na rad u SR Njemačku došao izravno sa sela; seljak			pizdek	sebičnjak, škrtac; loš drug; podlac, beskarakterna osoba; osoba koja ništa ne shvaća		
		drvarnica	mršava, koščata djevojka	pizdetina	gad, gadura		
duda	muško spolovilo	duda	ženska sisa, dojka			pizdulja	nesimpatična, loša djevojka, žena, ženska
dudek	budala, naivac; homoseksualac			pljuger	osoba koju prati loša sreća; onaj koji nema sreće; gubitnik	pljugerica	djevojka osnosno žena koja siše (fellatio)
duplonka	muškarac koji obljubljuje žene i muškarce; homoseksualac	duplonka	djevojka odn. žena koju obljubljuju u vaginu i u čmar, anus	pojava	mладиć, muškarac		
dvocjevka	muškarac koji obljubljuje žene i muškarce	dvocjevka	djevojka odn. žena koja se obljubljuje u vaginu i u čmar, anus			pohotljivica	žensko spolovilo, vagina; podatljiva, laka djevojka/žena
Džek	(asoc. na engl. Jack) mladić, momak; kicoš, onaj koji se svugdje ističe, koji impresionira			polovnjak	polovni, rabljeni automobil; stari dečko	polovnjača	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena; razvedenica
džinkiskan	muško spolovilo			ponos	muško spolovilo, penis		
džoni	muško spolovilo			pozadinac	homoseksualac		
đokica	malo muško spolovilo			prepeličar	mладиć/muškarac koji zavodi i obljubljuje djevojčice/srednjoškolke		
đoko	muško spolovilo			ptica	noćna ptica – onaj koji noći provodi izvan kuće; punjena ptica – umišljena osoba; on bi pticu u letu – on bi svaku ženu obljubio	ptica	djevojka
đuka	stara, islužena prostitutka			ptičica	sitni kriminalac, često u racijama hapšen	ptičica	žensko spolovilo;
Eskim	hladan, hladnokrvan, ravnodušan; frigidan muškarac	Eskimka	hladnokrvna, ravnodušna; frigidna žena			puštenica	(reg. skr. Otočac, Lika) razvedena žena, raspuštenica (Petrović Pecija)
fajfa	saksofon; muško spolovilo			radiša	seksualno aktivan mladić; nekada zadruga „Hrvatski radiša“ i raširena misao; u radiše svega biše, a u štediše još više		

		fanfulja	žensko spolovilo; drolja			rašćepulja	dobro obljubljen žena
Faruk	strastveni ljubavnik					riba	djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac; kakva riba – kako je djevojka lijepa; krupna riba – utjecajna, bogata osoba; ne da ribu – isto što i – ne da pičku – ne želi imati seksualni snošaj; sitna riba – beznačajna, nevažna osoba; strašna riba – nevjerovatno zgodna, izazovna djevojka; šutjeti ko riba – ne izustiti ni riječi; to mu je riba – to mu je djevojka; zdrav ko riba – odlična zdravlja; ko riba u vodi – snalažljiv; riba ribi liže – lezbijsko obljublivanje; riba sere po švasanju – djevojka govori o svom spolnom činu
fifi	homoseksualac					roba	djevojka odn. žena, ženska; droga za preprodaju; (reg.) odjeća; rublje; laka roba – promiskuitetna žena
fizikus	fizički jak čovjek					roštiljanje	obljuba; namještanje djevojke/žene u razne poze, po svojoj volji, za vrijeme oblube; brzo i grubo okretati osovine pri igranju stolnog nogometa
florijan	naivan momak					runolist	žensko spolovilo
		foka	žensko spolovilo; automobil marke Volkswagen	saker	(engl. sucker) gubitnik; homoseksualac; lizač ženskih spolnih organa	sakerica	sisaćica (fellatio)
folirant	lažov, simulant, obmanjivač, pozer, varalica					salatara	ružna, neuredna djevojka, žena, ženska bez stila
		folksvagina	automobil marke Volkswagen; laka djevojka odn. žena, ženska			sapunarka	lezbijka
frajer	mладиć, momak; čovjek; ljubavnik; gotovan; ljenčina; glupan; nespretnjaković; neznalica; naivac	frajerica	djevojka; šiparica, gotovanka; glupača; besposličarka; neznalica	sekundant	onaj koji pomaže obljublivaču silom obljubiti djevojku		
		frigita	frigidna, hladna djevojka odn. žena, ženska	seljačina	(pogr.) seljak; primitivna osoba, zaostao, prostak	seljača	djevojka, žena s nazadnim, primitivnim pogledima na svijet
gabor	ružan. čovjek	gabor	ružna djevojka ili žena odn. čovjek	sin	razmetni sin – osoba koja je napustila svoju obitelj, koja je skrenula s pravog puta, pa se		

					kaže i bludni sin; kurvin sin – pokvarenjak, moralna bijeda; mamin sin – mezimac, maza, razmažensko isto i tatin sin		
genijalac	čovjek izvanrednih osobina; genijalan					singerica	šivaći stroj na mehanički pogon marke Singer; djevojka/žena koja vrti stražnjizom za vrijeme obljuje
		getribe	privlačne, istaknute ženske noge, butine			slonica	debela djevojka/žena, odn. ženska
		glavobolja	žena, supruga	smoki	malo muško spolovilo		
glista	mršava osoba	glista	mršava osoba			smotanuša	nespretna, smetena djevojka/žena
gorila	jak, grub mladić; tjelesni čuvar			sperminator	izrazito potentan mladić/muškarac		
gospodica	homoseksualac					stazica	lijepo oblikovana staza od neobrijanih stidnih dlačica kod žena
govedo	muškarac koji traži laku ženu za zabavu			stručnjak	muškarac kojem priznaju obljubljiivačke sposobnosti		
		grobarka	spolno nezasićena žena, nimfomanka	struganje	brijanje; obljubljiivanje; karta za igru; pobačaj; ide na struganje – trudna djevojka, žena ide pobaciti	struganje	brijanje; obljubljiivanje; karta za igru; pobačaj; ide na struganje – trudna djevojka, žena ide pobaciti
gudalo	muško spolovilo			suknja	biti pod suknjom – biti u vlasti, podčinjen ženi; držati se suknje – slušati ženino mišljenje; trčati za suknjama – biti ženoljubac, erotoman		
guzica	nametljivac, laskavac, beskičmenjak, sebičnjak, podlac; škrtica			šakal	kradljivac koji vrši džepne krađe nad pijanim i zaspalim osobama; sumnjiva osoba koja ne preza ni od čega da dođe do koristi; mladić/muškarac koji sovaja nauštene djevojke/žene; onaj koji iskorištava tuđu slabost		
		holbaksi	pune, snažne ženske noge			šnicl	(reg.) mesni odrezak; djevica, nevina djevojka
		iskopina	starija žena, osobito rastavljena; starija osoba	šoc	(njem. Schotz) ljubavnik (udate žene)	šoca	(reg.) ljubavnica
		jama	žensko spolovilo			štakara	dugonoga djevojka
		janje	djevica, nevina djevojka			šupljača	cjedilo; žensko spolovilo; djevojka/žena s mnogo seksualnog iskustva; razdjevičena djevojka
		japija	krupna djevojka, žena; tijelo, tjelesina	šus	(njem. Schus) pucanj; obljuba; koitus; hir; udarac nogom; čaknut, polupao		
		jaslara	djevojka odn. žena, ženska; parazitkinja,	švaler	ljubavnik, obljubljiivač; dečko, momak (s kojim je djevojka u vezi)	švalerka	djevojka/žena; ljubavnica; obljubljiivačica

			neradnica, gotovanka				
jebozov	telegram upućen vojniku u armiju; seksualni poziv; privlačnost; kafeterija na uglu Ilice i Marinkovićeve			švas	udarac, pljuska; obljuba, spolni čin		
Johan	muško spolovilo					tapirka	djevojka/žena koja je pretjerano nakičena i našminkana; djevojka/žena koja se pravi važna, koja se želi prikazati boljom nego što jest
Joso	ukrućeno muško spolovilo (falos)			tenkist	malen, nizak mladić/muškarac		
junfer	nevin muškarac, djevac	junferica	nevina djevojka, djevica; kafeterija u ulici Nikole Tesle			teta	zrela žena, ženska
jutrenjak	ukrućeno muško spolovilo (falos) ujutro nakon buđenja					tkalja	vrlo spretna obljubljičica, koja vrlo aktivno sudjeluje u koitusu ravnomjernih pokretima karlice
		kapa	žensko spolovilo			tobolčarka	trudna, noseća žena
kar	muško spolovilo			tranzići	biseksualci		
karakter	muško spolovilo; tvrd karakter – ukrućeno spolovilo (falos)			troglođit	pečinski čovjek, pračovjek; glupan, budala, idiot		
		kar-bunar	žensko spolovilo	tukac	budala, glupan	tuka	(žarg. Split) blesava djevojka/žena
		karfiol	žensko spolovilo s prenatlašenim malim i velikim usminama	udovac	bijeli udovac – muž kojemu je žena odsutna izvjesno vrijeme iz kuće		
katedralis	visok muškarac	katedrala	nedostupno, nedostižno visoka žena	ulet	udvaranje djevojci; zavođenje djevojke; izjava		
		klima-uredaj	biti u klimakteriju	uletavanje	nepozvan se priključiti (nekome); udvaranje djevojci; zavođenje djevojke		
kneginja	homoseksualac					vabilica	žensko spolovilo
konj	novčanica od 100 dinara; konjak; taksi; glupan; heroin	kobila	djevojka, odn. žena prenatlašenih oblina	vadež	izvlačenje iz nepritika; izvaditi penis iz vagine		
		kobra	žena s naočarima	vepar	nezgrapan, tupav mladić; nesposobnjaković		
		koka	djevojka, žena, odn. ženska; prostitutka; žensko spolovilo; kokain; automatski nož			vještica	žena; zla žena
kokoš	homoseksualac					vreća	starija žena, stranica; trudnica; haljina; vreća buha – nestaško, vragolan, onaj koji nema mira; našla veću zakrpu – (pogr.) baš su se našli isti; vreća govana – nepokretna, neaktivna,

							nesposobna osoba
kokot	polujaki mladić; muško spolovilo			zabadač	obljublivač		
		komad	djevojka, žena, ženska privlačnih oblina; 10 din; negativna slaba	zec	plašljivac, kukavica; loš obljublivač; mladić koji nije sposoban dugo obljubljivati, koji pati od prerane ejakulacije; plašljiv ko zec – jako plašljiv; spavati ko zec – imati lak san; stari zec – iskusna osoba; u tom grmu leži zec – u tome je stvar, tu je zapreka; ubit ću te ko zeca – ubit ću boga u tebi	zečica	obljubljivačica; djevojka/žena koja brzo doživljava orgazam; podatljiva, laka djevojka/žena; žena/djevojka okretna u seksu; djevojka koja minimalno odjevena posluhuje u noćnim klubovima
kost	ukrućeno muško spolovilo, falos (phallos)			zmaj	snažan, lijep, hraba momak; mangup	zmaj	oštrokonda; majka ili baka koja je stalnu u kući i ometa okupljanje društva; smetalo; električna gitara s dvostrukim vratom; bijesan; žena-zmaj – lijepa, samouvjerena, snažna, nepokorna žena
		košara	djevojka	žirafa	košarkaš; neboder „Zagrepčanka“ u Savskoj cesti;	žirafa	izrazito visoka djevojka/žena; manekenka, model; električna gitara ili bas gitara s produženim vratom
		koza	glupača	žmik	budala, glupan	žmikačica	žensko spolovilo, vagina
kraljica	homoseksualac						
		kramp	bicikl; nezgrapna djevojka, odn. žena, ženska				
		krampus	ružna djevojka, žena, ženska				
		krava	debela djevojka, žena, ženska; glupača; saksofon; kafeterija – slastičarnica u Frankopanskoj ulici				
kretenko	neprikladan, odbojan, nepoćudan, antipatićan mladić, momak						
		krmaća	djevojka odn. žena prenaglašanih oblina				
krtica	marljiv ćovjek						
		kruške	male, tvrde, ćvrste, ženske grudi				
		kuja	djevojka, žena, ženska; gadura; prostitutka				
kukac	plašljivac, kukavica						
kurbadur	zavodnik						
kurcoslav	muško spolovilo						
		kurožderka	djevojka; prostitutka; ninfomanka				
labud	homoseksualac; bezbrizan; kartanje,						

	kockanje, dinar; glupan						
laf	simpatičan muškarac, momak, mladić; muška osoba u središtu pažnje; dobar drug	lafica	simpatična djevojka, žena, ženska; ženska osoba u središtu pažnje; dobra prijateljica				
lastavica	djevojka; beskućnik; slabo odjeven zimi	lastavica	djevojka; beskućnik; slabo odjeven zimi				
		laura	prostitutka				
lazar	žrtva; naivac, nespretnjaković; loš igrač; muškarac koji se dade prevariti od						
levat	mladić, momak; neiskusani; priglup; poštenjačina						
		limuni	male, tvrde ženske grudi				
lipicaner	kicoš; dobro odjeven; lijep						
lira	laž, udvaranje; udariti liru – lagati, obmanjivati, udvarati, moliti; baciti liru – lagati, obmanjivati, udvarati, moliti						
lisac	stariji čovjek, starac; lukav, prijetvoran						
lisica	lukav, prijetvoran						
lopata	lizanje (cunnilinctus); povučen; nesposoban; propao; priglug; žlica	lopata	ružna osoba, djevojka odn. žena; prostitutka				
		ljuska	odijelo; starija žena, starica				
		maca	djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo				
mačak	momak; ljepotan s više ženskih no muških oznaka	mačka	djevojka, odn. žena, ženska; kasa; mačka lupa prozorima – djevojka daje znak				
majkica	polujaki mladić	majkica	podvodačica				
		mamica	prostitutka koju se obljubljuje i od koje se dobiva novac; podvodačica				
		mamut	starija žena s novcem				
		manda	žensko spolovilo; starija žena; ona koja izdaje sobe za spavanje i podvodi				
		manja	majka				
Margot	homoseksualac						
		Marija	(asoc. na sv. Mariju) djevica, nevina djevojka; marihuana				
		marsovka	dosadna djevoka odn. žena, ženska				

		marta	prostitutka				
maslo	novac; muško spolovilo						
međunoga	muško spolovilo						
mehaničar	ravnodušan, bezosjećajan obljublivač						
		meso	prostitutka; žena, ženska				
metuzalem	star čovjek, starac						
miki	muško spolovilo						
mišić	muško spolovilo						
		mjehur	žensko spolovilo				
		motika	ružna djevojka				
mozgaroš	pametn čovjek						
		mrcina	starija žena				
		mrđaljka	laka žena; ljubavnica				
mrga	snažan muškarac						
mucek	homoseksualac						
mudonja	utjecajna osoba na položaju; funkcionar; rukovodilac; čovjek koji se pravi važan; prepotentan čovjek, hrabar čovjek; mladić; oficir; dobar hotelski gost						
		muholovka	žensko spolovilo				
mula	ljubavnik, obljublivač, muškarac velike potencije						
		mumija	stara žena, starica				
		namještaj	žensko tijelo				
Nepal	ukrućeno muško spolovilo, falos						
		Niagara	mekane ženske grudi				
padavičar	momak koji se oblači u stare izlizane traperice i majice	padavičarka	djevojka odn. žena koja se lako podaje muškarcu; strastvena djevojak, odn. žena, ženska				
Padovanski	impotentan						
papućica	muškarac podređen ženi, pod vlašću žene						
pastuh	dober ljubavnik, obljublivač						
peglanje	udaranje; dosađivanje; obljublivanje; onanija						
Pepeljuga	homoseksualac						
pička	potkazivač; beskarakterna osoba, gad; izdajica	pička	žensko spolovilo; djevojka odn. žena, ženska				
piša	spolovilo dječaka	piša	djevojka, žena, ženska				
		piškica	žensko spolovilo, vagina				
pizda	beskarakterna osoba; nemoralan; sebičnjak	pizda	žensko spolovilo; usta; djevojka, žena, ženska				
plačipička	čovjek koji plače, cendrav čovjek						
		plomba	djevica, nevina				

		pluća	djevojka razvijene ženske grudi				
		polovnjača	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena				
		poštarica	djevojka odn. žena koja lako i brzo odlazi s muškarcem u krevet				
		prdara	stražnjica; dosadna glupa djevojka; prostakuša				
		prstača	onanistkinja koja se samozadovoljava prstom				
		raca	mala zdepasta djevojka; žena niskog rasta				
		Radojka	podatljiva djevojka, žena, ženska				
		radoševića	podatljiva djevojka, žena, ženska				
		raga	stari automobil; ružna žena, ženska				
rampa	ukrućeno muško spolovilo, falos; državna granica; nos						
		riba	djevojka, odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac				
ribič	homoseksualac						
robijaš	oženjen muškarac; učenik srednje škole	robijašica	udata žena; učenica srednje škole				
		roda	djevojka odn. žena,				
		Rodezija	(asoc. na roda) visoka djevojka, žena, ženska				
rog	nož; muško spolovilo						
rogonja	prevaren suprug						
rospija	zla djevojka, žena, ženskam oštrokondža						
		Rusija	velika ženska zadnjica				
sablja	nož; muško spolovilo						
sapunar	homoseksualac						
		seka	djevojka; prostitutka				
		Skandinavija	lako podatljiva djevojka, odn. žena, ženska				
Srećko	spolovilo muškarca u dobi od 40-50 godina; sretan						
Stojan	spolovilo muškarca u dobi od 14-30 godina						
striček	penis dužine do						

	15 cm						
		stupovi	jake ženske noge; državna granica				
		svraka	djevojka, žena, ženska s tankim nogama				
šetač	milicioner	šetalica	prostitutka				
šubara	polujaki mladić;	šubara	žensko spolovilo				
tegla	djevojka; glupan, glupača	tegla	djevojka; glupan, glupača				
tetka	homoseksualac (pasivni)						
		tržnica	ulična djevojka, prostitutka				
tvrtko	ukrućeno muško spolovilo, falos; pijan; škrt						
vatrogasac	muškarac koji je sklon obljublivanju starijih žena						
		vime	sisu, dojka				
virtuoz	natprosječni ljubavnik, obljubljivač žena						
visibibaba	impotentan						
		visibabe	viseće ženske grudi				
		vreća	starija žena, starica; trudnica; haljina				
zmaj	Oštrokonda; majka ili baka koja je stalno u kući i ometa okupljanje društanceta; smetalo; lijep momak; mangup	zmaj	Oštrokonda; majka ili baka koja je stalno u kući i ometa okupljanje društanceta; smetalo; lijep momak; mangup				
		žemlja	žensko spolovilo				

Tablica 2. Imenice koje se odnose na karakter („Rječnik šatrovačkog govora“, A-J)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
abib	naivčina	imenica	muški	muški
agbaba***	muškarac sklon obljublivanju starijih žena	imenica	ženski i muški	muški
akrobat	snalažljiv, neuništiv, promućuran	imenica	muški	muški
aligator**	grub; ružan mladić	imenica	muški	muški
aligatorica**	gruba; ružna djevojka	imenica	ženski	ženski
alkić	pijanac, alkoholičar	imenica	muški	muški
amza	besposličar, lijenčina	imenica	ženski	muški
apaš	simulant, prijetvorna osoba	imenica	muški	muški
arap	mladić, momak; drug, prijatelj; sposoban, natprosječan	imenica	muški	muški
argo***	(asoc. na Argo juha) laka, podatljiva djevojka, žena, ženska	imenica	muški	ženski
Ataman	vođa, rukovodilac, onaj koji ima glavnu riječ u nekom društvu i kojega svi slušaju	imenica	muški	muški
baja	istaknut, sposoban, vješt; onaj koji podučava druge; iskusan delikvent	imenica	muški	muški
barbar**	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	muški	muški
barj***	(inv. od riba) muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	muški	muški
batina***	veliko muško spolovilo; istaknut, utjecajan	imenica	ženski	muški
biciklistkinja***	laka žena; prostitutka	imenica	ženski	ženski
bik**	fizički jak muškarac; glupan	imenica	muški	muški

bolesnik	nastran; ekscentričan; budala; luđak; onaj koji nije za društvo	imenica	muški	muški
bomba	senzacija, važna vijest, neočekivan događaj; erotski privlačna djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
bombarder	razbojnik, nasilnik, siledžija	imenica	muški	muški
budža***	važna osoba, čovjek na visokom položaju, utjecajna ličnost, političar; muško spolovilo	imenica	ženski	muški
buzdovan** ***	veliko muško spolovilo; šaka; glupan	imenica	muški	muški
cestar	razbojnik, nasilnik, siledžija	imenica	muški	muški
cicko	plašljivac, kukavica	imenica	muški	muški
cikić**	uredan, dotjeran mladić	imenica	muški	muški
coca	(asoc. na Coca- Cola) draga (djevojka, žena, žena, ljubovca)	imenica	ženski	ženski
Crnac***	onaj koji puno radi, ali bez adekvatne naknade; muško spolovilo	imenica	muški	muški
cveba	vijest, novost; izuzetna stvar, događaj; čik, opušak; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
cvikaroš	strašljivac, bojažljivac, kukavica	imenica	muški	muški
cvikato	strašljivac, kukavica	imenica	muški	muški
cvikator	plašljivac, kukavica	imenica	muški	muški
čarapan	primitivac; seljak	imenica	muški	muški
čarapar	primitivac; seljak	imenica	muški	muški
čaruga	razbojnik, nasilnik, siledžija	imenica	ženski	muški
čoban	seljak; primitivac; neodgojen, neuglađen	imenica	muški	muški
čušpajzica**	loša djevojka odn. žena; neprivlačna; prostakuša	imenica	ženski	ženski
dada***	djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski

	podatljiva muškarcima			
dandara	žena koja puno priča; glupan, budala	imenica	ženski	ženski
Dankinja***	djevojka odn. žena podatljiva muškarcima	imenica	ženski	ženski
darežljivka***	djevojka odn. žena podatljiva muškarcima	imenica	ženski	ženski
dasa** ***	mladić; ljubavnik; osvajач žena; kicoš	imenica	muški	muški
dasinka** ***	djevojka; kaćiperka; ljubavnica	imenica	ženski	ženski
degen**	nesposoban; neprivlačan, odbojan; izopačen; glupav	imenica	muški	muški
degenerik**	nesposoban; neprivlačan, odbojan; izopačen	imenica	muški	muški
dendi**	(asoc. na engl. dandy, kicoš) hohštapler, kicoš	imenica	muški	muški
dilajla	glupan, lud, naivčina, blesan	imenica	ženski	muški
dildika	lud	imenica	ženski	muški
dileja	glupan; lud; naivčina	imenica	ženski	muški
dilkan	lud; budalast; neuračunljiv; blesan	imenica	muški	muški
dilkoš	glupan, budala, blesav	imenica	muški	muški
drkadžija***	onanist; brbljivac; glupan	imenica	muški	muški
drkanje***	onaniranje; gluparenje; govorenje koještarija, gluposti	imenica	srednji	muški
drkaroš***	onanist; nesposobnjaković, nespretnjaković	imenica	muški	muški
dudek	budala, naivac; homoseksualac	imenica	muški	muški
dupelizac	ulizica, udvoran, poltron	imenica	muški	muški
duper	ulizica	imenica	muški	muški
džabalebaroš	besposličar, gotovan	imenica	muški	muški
džafer	natprosječan mladić	imenica	muški	muški
džaftara	ona koja se svađa, koja ogovara	imenica	ženski	ženski

Džek**	(asoc. na engl. Jack) mladić, momak; kicoš, onaj koji se svugdje ističe, koji impresionira	imenica	muški	muški
đoli	sposoban, vješt prijestupnik	imenica	muški	muški
don***	nečasno sredstvo, postupak; nevina djevojka, djeвица	imenica	muški	ženski
Eskim***	hladan, hladnokrvan, ravnodušan; frigidan muškarac	imenica	muški	muški
Eskimac	ravnodušan, hladan	imenica	muški	muški
Eskimka***	hladnokrvna, ravnodušna; frigidna žena	imenica	ženski	ženski
faćkalica***	uličarka; prostitutka; ona koja izvlači od nekog korist	imenica	ženski	ženski
Faruk***	strastveni ljubavnik	imenica	muški	muški
fazan**	kicoš, hohštapler; vojnik na početku odsluženja vojnog roka	imenica	muški	muški
feferonka	strastvena djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
filoksera**	stara, ružna i dosadna žena; provalnička grupa	imenica	ženski	ženski
Finkinja	fina djevojka	imenica	ženski	ženski
fizioterapeut	gnjavator	imenica	muški	muški
flička	uličarka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
florijan	naivan momak	imenica	muški	muški
folirant	lažov, simulant, obmanjivač, pozer, varalica	imenica	muški	muški
folksvagina***	automobil marke Volkswagen; laka djevojka ond. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
frajer***	mladić, momak; čovjek; ljubavnik; gotovan; ljenčina; glupan; nespretnjaković; neznalica; naivac	imenica	muški	muški
frajerica	djevojka; šiparica, gotovanka; glupača; besposličarka; neznalica	imenica	ženski	ženski

frenter	mladić koji je pobjegao od kuće; lotalica, skitnica	imenica	muški	muški
Frezer***	ljubavnik, obljudljivač; muškarac velike potencije	imenica	muški	muški
frigita***	frigidna, hladna djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
frigos***	hladnjak; hladna, frigidna žena	imenica	muški	ženski
fundača**	oronula, propala djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
fundra	djevojka, žena; probisvijet, propalica	imenica	ženski	ženski i muški
funjara***	gadura, protuha; drolja; prostitutka	imenica	ženski	ženski i muški
ganer	razbojnik, nasilnik, siledžija	imenica	muški	muški
gedžo	seljačina, prostak	imenica	muški	muški
gelipter	probisvijet, frajer, mangup, varalica, danguba, parazit	imenica	muški	muški
generalic	naivna osoba	imenica	muški	muški
genijalac	čovjek izvanrednih osobina; genijalan	imenica	muški	muški
genitalac	genij, genijalan	imenica	muški	muški
gigantotraka**	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan, mladić, momak	imenica	muški	muški
girica	kukavica; Dalmatinac	imenica	ženski	muški
gmiza	ulizica, beskičmenjak	imenica	ženski	muški
gorila	jak, grub mladić; tjelesni čuvar	imenica	ženski	muški
govedo***	muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	srednji	muški
govnar	ništarija, podmukao, beskarakteran	imenica	muški	muški
gramofon	hvalisavac	imenica	muški	muški
Grčka	(asoc. na grč) plašljivac	imenica	ženski	muški
greba	istrajno izvlačenje sitne koristi od nekoga; djevojka	imenica	ženski	ženski
grof	hvalisavac	imenica	muški	muški
grubor**	grub, nasilan, jak	imenica	muški	muški
gulanfer	probisvijet,	imenica	muški	muški

	skitnica, beskućnik			
guska	glupača	imenica	ženski	ženski
guslar***	homoseksualac; doušnik	imenica	muški	muški
guzica	nametljivac, laskavac, beskičmenjak, sebičnjak, podlac; škrtica	imenica	ženski	muški
guzičar***	homoseksualac; laskavac, beskičmenjak, ulizica, podlac	imenica	muški	muški
guzolizac	ulizica	imenica	muški	muški
hahar	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	muški	muški
hašoman**	mladić koji se u nonkonformizmu u ponašanju i odijevanju želi distancirati od v. šminkera i v. pankovaca; narkoman	imenica	muški	muški
hašomanka**	djevojka koja se u nonkonformizmu u ponašanju i odijevanju želi distancirati od v. šminkera i v. pankovaca; narkomanka	imenica	ženski	ženski
hlebinac	naivna osoba	imenica	muški	muški
hopsasa**	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	ženski	muški
hum	muškarac koji se dade lako prevariti od prostitutke	imenica	muški	muški
humić	šaljivdžija, šaljiv	imenica	muški	muški
iskopina**	starija žena, osobito rastavljena; starija osoba	imenica	ženski	ženski
jaslara	djevojka odn. žena, ženska; parazitkinja, neradnica, gotovanka	imenica	ženski	ženski
jebulja***	djevojka koja ne	imenica	ženski	ženski

	užiiva u seksu, već se iz snobizma upušta u obljudu s poznatim osobama			
--	--	--	--	--

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Tablica 3. Imenice koje se odnose na karakter („Rječnik šatrovačkog govora“, K-Ž)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
kandilo**	zadnjica; onaj koji nema uspjeha kod žena	imenica	srednji	ženski i muški
kapavko	triper; plačljivac; kukavica	imenica	muški	muški
karanfil	alkoholičar, pijanac	imenica	ženski	muški
kenjac	dječak, mališan; nespretan, nepokretan, nesposoban	imenica	muški	muški
kenjator	brbljivac, blebletalo	imenica	muški	muški
kesorezac	razbojnik, nasilnik, siledžija	imenica	muški	muški
kit**	muškarac, mladić, momak; kit je jelen – prevaren muškarac od žene; kita maste – muškaraca, mladića, momka terete, optužuju (za nešto); kit ne jebe nikoga – ne mari za nikoga, ne obazire se ni na koga; kit od preko debele bare – Amerikanac, Australac; kit se prodaje za dileju – pravi se lud; kit sisa tambure – onaj koji živi na račun starijih djevojaka, odn. žena	imenica	muški	muški
klamfa** ***	žensko spolovilo; žena sumnjiva morala; prostitutka	imenica	ženski	ženski
klafrača	žena koja puno brblja, brbljivica	imenica	ženski	ženski
klikeraš	oštrouman čovjek; snalažljiv, domišljat, pametan; onaj koji dolazi na originalne ideje	imenica	muški	muški
klimavko	plašljivac, kukavica	imenica	muški	muški
klinac***	dječak, mališan; muško spolovilo; boli me klinac – baš me briga	imenica	muški	muški
klokana***	onaj koji želi na brzinu obljubiti, ali nema koga; budala	imenica	muški	muški
klopavac	ljenčina	imenica	muški	muški
klošar	skitnica, besposličar	imenica	muški	muški

kokot***	polujaki mladić; muško spolovilo	imenica	muški	muški
kopriva***	strastvena djevojka, odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
koza	glupača	imenica	ženski	ženski
kramp	bicikl; nezgrapna djevojka, odn. žena, ženska	imenica	muški	ženski
krastavac**	dječak, mališan; nos; mala, sitna ženska sisu, dojka	imenica	muški	ženski i muški
krava**	debela djevojka, žena, ženska; glupača; saksofon; kafeterija – slastičarnica u Frankopanskoj ulici	imenica	ženski	ženski
kretenko**	nepriprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	muški	muški
krećić	kreten, glupan	imenica	muški	muški
kurada**	star, nesposoban prijestupnik	imenica	muški	muški
kužirer	sposoban prijestupnik	imenica	muški	muški
laf	simpatičan muškarac, momak, mladić; muška osoba u središtu pažnje; dobar drug	imenica	muški	muški
lafica	simpatična djevojka, žena, ženska; ženska osoba u središtu pažnje; dobra prijateljica	imenica	ženski	ženski
lazar***	žrtva; naivac, nespretnjaković; loš igrač; muškarac koji se daje prevariti od prostitutke	imenica	muški	muški
lisac**	stariji čovjek, starac; lukav, prijetvoran	imenica	muški	muški
lopata**	ružna osoba, djevojka odn. žena; prostitutka; lizanje (cunnilinctus); povučen; nesposoban; propao; priglup; žlica	imenica	ženski	ženski i muški
majkica**	polujaki mladić; podvodačica	imenica	ženski	ženski
mako	podmukao mladić	imenica	muški	muški
mehaničar***	ravnodušan, bezosjećajan obljublivač	imenica	muški	muški
milkan	glupav, tupav mladić, momak	imenica	muški	muški

mlječnjak**	mliječni restoran; fizički i psihički nedozreo mladić	imenica	muški	muški
mrga	snažan muškarac	imenica	ženski i muški	muški
mrha	snažan muškarac	imenica	ženski i muški	muški
mudonja	utjecajna osoba na položaju; funkcionar; rukovodilac; čovjek koji se pravi važan; prepotentan čovjek, hrabar čovjek; mladić; oficir; dobar hotelski gost	imenica	muški	muški
muster***	naivna žrtva prostitutki	imenica	muški	muški
mustra***	muškarac koji traži laku ženu za zabavu; uobražena osoba	imenica	ženski	muški
neda ***	djevojka, žena koja neće na brzinu u krevet s muškarcem, nepodatljiva	imenica	ženski	ženski
ortak***	muškarac koji se daje lako prevariti od prostitutke	imenica	muški	muški
ostraguša***	žena koja se obljubljuje u čmar, anus; pasivni homoseksualac	imenica	ženski	ženski
ovan***	naivčina, dobričina, neiskusn; onaj koji lako nasjeda; muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	muški	muški
ovca***	djevojka, žena, ženska; miroljubiv, naivan, neiskusn; žrtva džepokradica i prostitutki; kurac od ovce – ništa; ovcu na ražanj - obljubiti	imenica	ženski	ženski i muški
pacijent***	nastrana osoba; muškarac koji lako biva prevaren od prostitutke; onaj koji obljubljuje striptizetu za novac	imenica	muški	muški
papučica	muškarac podređen ženi, pod vlašću žene	imenica	ženski	muški
paradajzović**	stidljiv muškarac koji lako pocrveni u licu	imenica	muški	muški
perkan***	mladić, momak;	imenica	muški	muški

	budala, blesav, tupav; milicioner; homoseksualac; muškarac koji biva prevaren od prostitutke; perkan kuži igru – ne isplati se			
pes***	doušnik, potkazivač; homoseksualac	imenica	muški	muški
pička** ***	žensko spolovilo; djevojka odn. žena, ženska; potkazivač; beskarakterna osoba, gad; izdajica; lice; usta	imenica	ženski	ženski
pizda***	žensko spolovilo; beskarakterna osoba; nemoralan; sebičnjak; usta; djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski i muški
pizdolizac***	onaj koji liže žensko spolovilo (cunnilingus); beskičmenjak, podlac	imenica	muški	muški
plačipička	čovjek koji plače, cendrav čovjek	imenica	ženski	muški
plesnivec**	uvučen u sebe, otuđen; podmukao; duševno zaostao; pogrdan izraz za stariju osobu	imenica	muški	ženski i muški
polovnjača** ***	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
prdara**	stražnjica; dosadna glupa djevojka; prostakuša	imenica	ženski	ženski
Rodezija	(asoc. na roda) visoka djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
rospija	zla djevojka, žena, ženskam oštrokondža	imenica	ženski	ženski
šubara** ***	polujaki mladić; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski i muški
tabator***	milicioner; onaj koji tuče; obljubljič	imenica	muški	muški
tambura** ***	Djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; usta; zatvor; grupna tučnjava; bolnica, odn. Odjel za spolne bolesti; aplauz preko	imenica	ženski	ženski

	tambure – pljuska preko usta; tambura puži – djevojka ponizna mladiću, momku; udariti po tamburi - obljubiti			
tegla	djevojka; glupan, glupača	imenica	ženski	ženski i muški
tvrtko** ***	ukrućeno muško spolovilo, falos; pijan; škrt	imenica	muški	muški
vidra	brz, snalažljiv, okretan; prostitutka	imenica	ženski	ženski
virtuoz***	natprosječni ljubavnik, obljubljiivač žena	imenica	muški	muški
zmaj**	Oštrokonda; majka ili baka koja je stalno u kući i ometa okupljanje društvanceta; smetalo; lijep momak; mangup	imenica	muški	ženski i muški

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Tablica 4. Fizičke karakteristike („Rječnik šatrovačkog govora“, A-J)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
ablender	ćelav čovjek	imenica	muški	muški
abortus	zakržljao, nerazvijen	imenica	muški	muški
afinger	mršava djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
akrap	ružna djevojka odn. žena; ružna osoba	imenica	muški	ženski i muški
aksavko	hrom, šepav čovjek	imenica	muški	muški
aligator*	grub; ružan mladić	imenica	muški	muški
aligatorica*	gruba; ružna djevojka	imenica	ženski	ženski
amfora***	stara žena, ljubavnica	imenica	ženski	ženski
amortizeri	ženske grudi	imenica	muški	ženski
antena	visok muškarac; uho	imenica	ženski	muški
arhivar	star čovjek, starac	imenica	muški	muški
avion***	privlačna, zgodna djevojka	imenica	muški	ženski
babac***	dobro držeća, privlačna žena; starija žena	imenica	muški	ženski
bačva	debeo muškarac	imenica	ženski	muški
bajonet	muško spolovilo	imenica	muški	muški
bakalar	mršava, suha osoba	imenica	muški	ženski i muški
bakutaner	starija žena	imenica	muški	ženski
bandera	visoka osoba	imenica	ženski	ženski i muški
barbar*	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	muški	muški
barilček***	malo žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
bato***	muško spolovilo; jak, krupan muškarac	imenica	muški	muški
batre	(inv. od treba) djevojka	imenica	ženski	ženski
bik*	fizički jak muškarac; glupan	imenica	muški	muški
bilder	razvijen, snažan momak, mladić	imenica	muški	muški
bokačo	slab, zakržljao muškarac	imenica	muški	muški
bomba***	senzacija, važna vijest, neočekivan događaj; erotski privlačna djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski

brenta	trudna žena	imenica	ženski	ženski
buhaletk	dobro građena djevojka, žena	imenica	ženski	ženski
bulja	glava; zadnjica; djevojka	imenica	ženski	ženski
bumbar	debeljko; brat	imenica	muški	muški
bunce	punačka djevojka, odn. žena	imenica	muški	ženski
bunda	stidne dlake na ženskom spolovilu	imenica	ženski	ženski
butevi	lijepi, skladni ženske noge	imenica	muški	ženski
butka***	butina (ženska)	imenica	ženski	ženski
buzdovan* ***	veliko muško spolovilo; šaka; glupan	imenica	muški	muški
cana***	djevojka, žena, ženska; mlada prostitutka	imenica	ženski	ženski
capke	ženske noge	imenica	ženski	ženski
cigara***	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
cike***	ženske grudi; uši	imenica	ženski	ženski
cikice***	ženske grudi	imenica	ženski	ženski
cikić	uredan, dotjeran mladić	imenica	muški	muški
cikla	menstruacija	imenica	ženski	ženski
cjepanje	gruba igra; obljublivanje; tučnjava	imenica	srednji	muški
crevara	stražnjica	imenica	ženski	ženski i muški
crevce***	žensko spolovilo; usna harmonika	imenica	srednji	ženski
crevo***	obješeno muško spolovilo; harmonika	imenica	srednji	muški
curka	menstruacija	imenica	ženski	ženski
cvanciger	veće muško spolovilo, penis; lisičine	imenica	muški	muški
čačkalica	mršava djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
čaj***	stidne dlake na spolovilu	imenica	muški	ženski
češnjak***	stariji čovjek, starac; muško spolovilo	imenica	muški	muški
čevap***	kratko muško spolovilo	imenica	muški	muški
čik***	opušak; cigareta; muško spolovilo (malo)	imenica	muški	muški
čipse***	ženske grudi, sise	imenica	ženski	ženski
čita	(asoc. na majmuna iz filmova o	imenica	ženski	muški

	Tarzanu) majmunoliki mladić			
čizma	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
čkama	(inv. od mačka) djevojka	imenica	ženski	ženski
čkapi	(inv. od pička) djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
čokljo	mršav, suh mladić	imenica	muški	muški
čoporac	polujaki mladić	imenica	muški	muški
čubica***	malo žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
čučko	polujaki mladić	imenica	muški	muški
čupavac	đugokosi mladić; prostirač duge dlake	imenica	muški	muški
čušpajzica	loša djevojka odn. žena; neprivlačna; prostakuša	imenica	ženski	ženski
čvarak***	mlada prostitutka; oznaka čina u vojsci	imenica	muški	ženski
ćorak***	(asoc. na praznu čahuru) impotentan; neuspjeli seksualni akt	imenica	muški	muški
dasa* ***	mladić; ljubavnik; osvajач žena; kicoš	imenica	muški	muški
dasinka* ***	djevojka; kaćiperka; ljubavnica	imenica	ženski	ženski
daska	žena, djevojka bez istaknutih grudi i zadnjice; ispit	imenica	ženski	ženski
daša***	mlada prostitutka; uličarka	imenica	ženski	ženski
debeljak	žena s velikom zadnjicom	imenica	muški	ženski
debo	debeo muškarac	imenica	muški	muški
degen*	nesposoban; neprivlačan, odbojan; izopačen; glupav	imenica	muški	muški
degenerik*	nesposoban; neprivlačan, odbojan; izopačen	imenica	muški	muški
dekan***	penis dužine od 15 do 20 cm	imenica	muški	muški
dekolte	muškarac ćelavog tjemena	imenica	muški	muški
delegat	muško spolovilo; pogrdan naziv za	imenica	muški	muški

	radnika koji je na rad u SR Njemačku došao izravno sa sela; seljak			
dendi*	(asoc. na engl. dandy, kicoš) hohštapler, kicoš	imenica	muški	muški
deva	bicikl; djevojka odn. žena visokog rasta; tramvajska linija broj 9	imenica	ženski	ženski
ditopljača	stara prostitutka	imenica	ženski	ženski
dlakavica***	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
drakulić	(asoc. na Drakulu) ružan muškarac	imenica	muški	muški
drapačoz***	ofucana djevojka odn. žena, ženska; stara prostitutka	imenica	ženski	ženski
draplja***	ofucana djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
drokljača	ružna djevojka, žena	imenica	ženski	ženski
drvarnica	mršava, koščata djevojka	imenica	ženski	ženski
duda	ženska sisa, dojka; muško spolovilo	imenica	ženski	ženski i muški
dude	ženske grudi	imenica	ženski	ženski
dunlop	(asoc. na vrstu automobilske gume) debeo čovjek	imenica	muški	muški
džamin	(inv. od mindža) žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
Džek	(asoc. na engl. Jack) mladić, momak; kicoš, onaj koji se svugdje ističe, koji impresionira	imenica	muški	muški
đanfa***	nevina djevojka, djevica; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
đent	elegantan, otmjen čovjek	imenica	muški	muški
đokica***	malo muško spolovilo	imenica	muški	muški
đuka***	stara, islužena prostitutka	imenica	ženski	ženski
đule	debeo muškarac	imenica	muški	muški
đuva	starija osoba s puno novaca	imenica	ženski	ženski i muški
ementaler	plavokosi muškarac	imenica	muški	muški
englezer	kicoš	imenica	muški	muški
fajfa***	saksofon; muško	imenica	muški	muški

	spolovilo			
fanfulja***	žensko spolovilo; drolja	imenica	ženski	ženski
fazan	kicoš, hohštapler; vojnici na početku odsluženja vojnog roka	imenica	muški	muški
figa***	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
filoksera	stara, ružna i dosadna žena; provalnička grupa	imenica	ženski	ženski
fizikus	fizički jak čovjek	imenica	muški	muški
flundra	islužena starija prostitutka	imenica	ženski	ženski
foka***	žensko spolovilo; automobil marke Volkswagen	imenica	ženski	ženski
frula***	nos; žensko spolovilo; klarinet	imenica	ženski	ženski
Fudžijama	(asoc. na vulkan na japanskom otoku Honshu) žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
fukić***	dječak, pubertetijski; nespretan, loš obljublivač	imenica	muški	muški
fundača*	oronula, propala djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
gabor	ružna djevojka ili žena odn. čovjek	imenica	muški	ženski i muški
galofak	neprirodan, pretjeran; generacija mladih do 23 godine starosti izuzetno tjelesno razvijena	imenica	muški	ženski i muški
garavan	Rom, ciganin	imenica	muški	muški
gata***	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
geograf	stariji čovjek, starac	imenica	muški	muški
gerla***	(asoc. na engl. girl – djevojka) djevojka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
getribe***	privlačne, istaknute ženske noge, butine	imenica	ženski	ženski
gico	debeljko	imenica	muški	muški
gigantostrika*	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan, mladić, momak	imenica	muški	muški
glista	mršava osoba	imenica	ženski	ženski i muški
gljivica	tinejdžerka	imenica	ženski	ženski
golać	nudist; đak, učenik	imenica	muški	muški

gorila*	jak, grub mladić; tjelesni čuvar	imenica	ženski	muški
govnari	roditelji; djeca	imenica	muški	ženski i muški
govnojed	debeo muškarac	imenica	muški	muški
graba	žensko spolovilo; gimnazija u Kršnjavoga ulici; nogometno igralište „Trešnjevka“	imenica	ženski	ženski
graničarka	djevojka odn. žena za vrijeme menstruacije	imenica	ženski	ženski
Grenobl	djevojka, žena raskošnih oblina	imenica	muški	muški
grlo	privlačna djevojka, žena, ženska; pjevač	imenica	srednji	ženski
grob	ružna osoba	imenica	muški	ženski i muški
groblje	ružna osoba; starija žena; prostitutka; stara nevaljala stvar odn. predmet	imenica	srednji	ženski i muški
grubor*	grub, nasilan, jak	imenica	muški	muški
gumbek***	mlada prostitutka	imenica	muški	ženski
guslenje***	dugo, beskonačno obljublivanje	imenica	srednji	muški
gušter***	mladi vojnik, redov; prostitutka	imenica	muški	ženski i muški
Guzara	djevojka odn. žena s velikom zadnjicom	imenica	ženski	ženski
hahar*	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	muški	muški
hašoman*	mladić koji se u nonkonformizmu u ponašanju i odijevanju želi distancirati od v. šminkera i v. pankovaca; narkoman	imenica	muški	muški
hašomanka*	djevojka koja se u nonkonformizmu u ponašanju i odijevanju želi distancirati od v. šminkera i v. pankovaca; narkomanka	imenica	ženski	ženski
hevina***	prostitutka; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski

Hokejaš	starac, starija osoba; osoba koja se podbada o štap	imenica	muški	ženski i muški
Holbaksi	pune, snažne ženske noge	imenica	muški	ženski
hopsasa*	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatičan mladić, momak	imenica	ženski	muški
Iglić	Homoseksualac	imenica	muški	muški
impić***	Impotentan	imenica	muški	muški
impoš***	Impotentan	imenica	Muški	muški
iskopina*	starija žena, osobito rastavljena; starija osoba	imenica	Ženski	ženski
Japija	krupna djevojka, žena; tijelo, tjelesina	imenica	Ženski	ženski
Johan***	muško spolovilo	imenica	Muški	muški
Joso***	ukrućeno muško spolovilo (falos)	imenica	Muški	muški
jutrenjak***	ukrućeno muško spolovilo (falos) ujutro nakon buđenja	imenica	Muški	muški

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Tablica 5. Imenice koje se odnose na fizičke karakteristike („Rječnik šatrovačkog govora“, K-Ž)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
kalabaster***	veliko muško spolovilo	imenica	muški	muški
kandelaber	visok muškarac	imenica	ženski	ženski
kandilo*	zadnjica; onaj koji nema uspjeha kod žena	imenica	srednji	ženski i muški
karakara***	stara prostitutka	imenica	ženski	ženski
karamela***	malo, nerazvijeno muško spolovilo	imenica	ženski	muški
karfiol***	žensko spolovilo s prenaplašenim malim i velikim usminama	imenica	muški	ženski
karina***	veliko muško spolovilo	imenica	ženski	muški
katedrala	nedostupno, nedostižno visoka žena	imenica	ženski	ženski
katedralis	visok muškarac	imenica	muški	muški
kefa***	ljubav; djevojka odn. žena; stidne dlake na ženskom spolovilu; gutati kefu – biti zaljubljen	imenica	ženski	ženski
kese	spuštene ženske grudi	imenica	ženski	ženski
kit*	muškarac, mladić, momak; kit je jelen – prevaren muškarac od žene; kita maste – muškaraca, mladića, momka terete, optužuju (za nešto); kit ne jebe nikoga – ne mari za nikoga, ne obazire se ni na koga; kit od preko debele bare – Amerikanac, Australac; kit se prodaje za dileju – pravi se lud; kit sisa tambure – onaj koji živi na račun starijih djevojaka, odn. žena	imenica, fraze	muški	muški
kita***	djevojka, žena, ženska; muško spolovilo; prostitutka; duga kosa; 1 litra; kita marijanova – ništa, bez vrijednosti	imenica	ženski	ženski i muški
kitara***	veliko muško spolovilo	imenica	ženski	muški

klada***	veliko muško spolovilo	imenica	ženski	muški
klamfa* ***	žensko spolovilo; žena sumnjiva morala; prostitutka	imenica	ženski	ženski
klanfa	stara žena	imenica	ženski	ženski
klavijatura	ženske obline; zubi	imenica	ženski	ženski
klipan***	muško spolovilo	imenica	muški	muški
kobila***	djevojka, odn. žena prenaglašenih oblina	imenica	ženski	ženski
kobra	žena s naočarima	imenica	ženski	ženski
koka***	djevojka, žena, odn. ženska; prostitutka; žensko spolovilo; kokain; automatski nož	imenica	ženski	ženski
kolac***	tanka noga; jedinica, loša ocjena u školi; ukrućeno muško spolovilo (falos); klarinet	imenica	muški	muški
komad	djevojka, žena, ženska privlačnih oblina; 10 din; negativna slaba ocjena u školi, jedinica	imenica	muški	ženski
košara	djevojka	imenica	ženski	ženski
krampus	ružna djevojka, žena, ženska	imenica	muški	ženski
krastavac	dječak, mališan; nos; mala, sitna ženska sisu, dojka	imenica	muški	ženski i muški
krava	debela djevojka, žena, ženska; glupača; saksofon; kafeterija – slastičarnica u Frankopanskoj ulici	imenica	ženski	ženski
kretenko	neprivlačan, odbojan, nepoćudan, antipatićan mladić, momak	imenica	muški	muški
krmaća	djevojka odn. žena prenaglašenih oblina	imenica	ženski	ženski
krumpiraš	čovjek s kontinenta; debeo čovjek	imenica	muški	muški
kruške	male, tvrde, ćvrste, ženske grudi	imenica	ženski	ženski
kudeljarka	djevojka s obojenom kosom	imenica	ženski	ženski
kugle	velike, okrugle ženske grudi	imenica	ženski	ženski
kuja***	djevojka, žena, ženska; gadura; prostitutka	imenica	ženski	ženski

kurada*	star, nesposoban prijestupnik	imenica	muški	muški
lafica	simpatična djevojka, žena, ženska; ženska osoba u središtu pažnje; dobra prijateljica	imenica	ženski	ženski
lastavica	djevojka; beskućnik; slabo odjeven zimi	imenica	ženski	ženski i muški
leš	otac, stara prostitutka; starija osoba	imenica	muški	ženski i muški
leukemičarka	djevojka, žena s bijelom čarapama	imenica	ženski	ženski
limuni	male, tvrde ženske grudi	imenica	muški	ženski
lipicaner	kicoš; dobro odjeven; lijep	imenica	muški	muški
lisac*	stariji čovjek, starac; lukav, prijetvoran	imenica	muški	muški
lokerica***	veliko žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
lopata	ružna osoba, djevojka odn. žena; prostitutka; lizanje (cunnilinctus); povučen; nesposoban; propao; priglup; žlica	imenica	ženski	ženski i muški
lulek	muško spolovilo	imenica	muški	muški
ljuska	odijelo; starija žena, starica	imenica	ženski	ženski
maca	djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
mačak	momak; ljepotan s više ženskih no muških oznaka	imenica	muški	muški
mačka	djevojka, odn. žena, ženska; kasa; mačka lupa prozorima – djevojka daje znak	imenica	ženski	ženski
madko	(inv. od komad) djevojka odn. žena privlačnih oblina	imenica	muški	ženski
mamut	starija žena s novcem	imenica	muški	ženski
manja	majka	imenica	ženski	ženski
međunoga***	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
mekankitis***	mlohavo muško spolovilo, penis kod impotentnog muškarca	imenica	muški	muški
mekitis***	muško spolovilo, penis kod impotentnog muškarca	imenica	muški	muški
metuzalem	star čovjek, starac	imenica	muški	muški

metuzko	stariji čovjek, starac	imenica	muški	muški
mimohod	uhvatiti djevojku odn. ženu za stražnjicu; kolodvor	imenica	muški	ženski
mindžulja***	žensko spolovilo; djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
minimalke	ženske gaćice posebnog francuskog kroja	imenica	ženski	ženski
misica	lijepa, zgodna djevojka	imenica	ženski	ženski
mlječnjaci	ženske grudi	imenica	muški	ženski
mječnjak*	mliječni restoran; fizički i psihički nedozreo mladić	imenica	muški	muški
mljekarstva	velike ženske grudi	imenica	srednji	ženski
motika	ružna djevojka	imenica	ženski	ženski
motka	matematika; manekenka; visoka djevojka	imenica	ženski	ženski
mrcina	starija žena	imenica	ženski i muški	ženski
muf***	djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; stidne dlake na ženskom spolovilu	imenica	muški	ženski
mufčina***	veliko žensko spolovilo	imenica	ženski i muški	ženski
mumija	stara žena, starica	imenica	ženski	ženski
muzara	djevojka odn. žena s velikim grudima	imenica	ženski	ženski
namještaj	žensko tijelo	imenica	muški	ženski
Nepal***	ukruženo muško spolovilo, falos	imenica	muški	muški
Niagara	mekane ženske grudi	imenica	ženski	ženski
ovca*	djevojka, žena, ženska; miroljubiv, naivan, neiskusan; žrtva džepokradica i prostitutki; kurac od ovce – ništa; ovcu na ražanj - obljubiti	imenica	ženski	ženski i muški
padavičar	momak koji se oblači u stare izlizane traperice i majice	imenica	muški	muški
padavičarka	djevojka odn. žena koja se lako podaje muškarcu; strastvena djevojak, odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
Padovanski***	impotentan	imenica	muški	muški
pahuljača***	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
palačinka***	pljosnata ženska sisa,	imenica	ženski	ženski

	dojka, ćelav; kavana "Palainovka"			
paradajzović*	stidljiv muškarac koji lako pocrveni u licu	imenica	muški	muški
pederi	dugokosi pop-muzičari	imenica	muški	muški
pičić***	žensko spolovilo; zgodna djevojka; pičić ko kolačić – naročito poželjna lijepa djevojka nižeg rasta	imenica	muški	ženski
pička* ***	žensko spolovilo; djevojka odn. žena, ženska; potkazivač; beskarakterna osoba, gad; izdajica; lice; usta	imenica	ženski	ženski
pičuljak***	žensko spolovilo; zgodna djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
pila***	djevojka; obljuba, motorkotapč; violina; dosadna osoba; pila je dobila žulj – djevojka odn. žena je zatrudnjela	imenica	ženski	ženski
pjesmarica	starija žena, starica	imenica	ženski	ženski
pjevačica	djevojka, odn. žena s tankim nogama	imenica	ženski	ženski
plesnivec*	uvučen u sebe, otuđen; podmukao; duševno zaostao; pogrđan izraz za stariju osobu	imenica	muški	ženski i muški
pluća	razvijene ženske grudi	imenica	ženski	ženski
polovnjača* ***	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
praznik***	impotentan	imenica	muški	muški
prđara*	stražnjica; dosadna glupa djevojka; prostakuša	imenica	ženski	ženski
ptica	djevojka	imenica	ženski	ženski
ptičica***	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
puding	ženske grudi	imenica	muški	ženski
puška***	muško spolovilo; djevojka privlačnih oblina; odlično, sjajno, idealno; opasnost; bila je puška – bilo je opasno; namjestiti	imenica	ženski	ženski i muški

	pušku – podvaliti; napet ko puška – nervozan, prenapet, na oprezu			
raca	mala zdepasta djevojka; žena niskog rasta	imenica	ženski	
raga	stari automobil; ružna žena, ženska	imenica	ženski	ženski
rajngla***	žensko spolovilo; prostitutka	imenica	ženski	ženski
raka***	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
ralje***	usta; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
rampa	ukruženo muško spolovilo, falos; državna granica; nos	imenica	ženski	muški
rana***	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
reksača	ružna djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
riba***	djevojka, odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac	imenica	ženski	ženski i muški
ribica	mlada djevojka	imenica	ženski	ženski
ribizla	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
ritoznjojčar	homoseksualac	imenica	muški	muški
roba***	djevojka odn. žena, ženska			
roda	djevojka odn. žena, ženska s dugim nogama; buffet u Petrovoj ulici nasuprot rodilišta	imenica	ženski	ženski i s
Rodezija	(asoc. na roda) visoka djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
rog	nož; muško spolovilo	imenica	muški	muški
rogonja	prevaren suprug	imenica	muški	muški
rospija	zla djevojka, žena, ženskam oštrokondža	imenica	ženski	ženski
Rusija	velika ženska zadnjica	imenica	ženski	ženski
sablja	nož; muško spolovilo	imenica	muški	muški
sapunar	homoseksualac	imenica	muški	muški
smokva***	žensko spolovilo; smoking	imenica	ženski	ženski i muški
smokvica	homoseksualac	imenica	ženski	muški
spermara	nimfomanka	imenica	ženski	ženski
Srečko***	spolovilo muškarca u dobi od 40-50 godina; sretan	imenica	muški	muški
Stojan***	spolovilo muškarca u dobi od 14-30 godina	imenica	muški	muški
striček***	penis dužine do 15 cm	imenica	muški	muški
stupovi	jake ženske noge; državna granica	imenica	muški	ženski

svraka	djevojka, žena, ženska s tankim nogama	imenica	ženski	ženski
šlajferica	lezbijka	imenica	ženski	ženski
štikla	visoka peta; mršava, žgoljava djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
šubara* ***	polujaki mladić; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
tambura* ***	Djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; usta; zatvor; grupna tučnjava; bolnica, odn. Odjel za spolne bolesti; aplauz preko tambure – pljuska preko usta; tambura puzi – djevojka ponizna mladiću, momku; udariti po tamburi - obljubiti	imenica	ženski	ženski
tegla	djevojka; glupan, glupača	imenica	ženski	ženski i muški
tijesto	mekane ženske grudi	imenica	srednji	ženski
Tkalu (inv. od lutka)	lijepa, zgodna djevojka, odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
trubica	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
tvrtko* ***	ukruženo muško spolovilo, falos; pijan; škrt	imenica	muški	muški
vime	sisu, dojka	imenica	srednji	ženski
visibaba***	impotentan	imenica	ženski	muški
visibabe	viseće ženske grudi	imenica	ženski	ženski
visibabić***	impotentan	imenica	muški	muški
vreća	starija žena, starica; trudnica; haljina	imenica	ženski	ženski
vreće	spuštene ženske grudi	imenica	ženski	ženski
vuk	djevojka, odn. žena, ženska	imenica	muški	ženski
zmaj*	Oštrokonda; majka ili baka koja je stalno u kući i ometa okupljanje društvanceta; smetalo; lijep momak; mangup	imenica	muški	ženski i muški
žlundra***	mršava djevojka odn. žena; spolovilo u starih muškaraca	imenica	ženski	ženski i muški
žohar	polujaki mladić; muzička oznaka	imenica	muški	muški
žulj***	žensko spolovilo; salo na truhu, cipela	imenica	muški	ženski i muški

Tablica 6. Imenice koje se odnose na seksualnost („Rječnik šatrovačkog govora“, A-K)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
abonentica	stalna ljubavnica	imenica	ženski	ženski
agbaba*	muškarac sklon obljublivanju starijih žena	imenica	ženski i muški	muški
aktivac	homoseksualac (aktivni)	imenica	muški	muški
aktivist	homoseksualac (aktivni)	imenica	muški	muški
amfibija	muškarac koji seksualno opći s muškarcima i ženama; biseksualac	imenica	ženski	muški
amfora**	stara žena, ljubavnica	imenica	ženski	ženski
amorka	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
analitičar	muškarac koji obljubljuje u čmar, anus	imenica	muški	muški
analitičarka	žena koja obljubljuje u čmar, anus	imenica	ženski	ženski
apljara	prostitutka; uličarka	imenica	ženski	ženski
argo	(asoc. na Argo juha) laka, podatljiva djevojka, žena, ženska	imenica	muški	ženski
arkan	muško spolovilo	imenica	muški	muški
arkana	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
asfalterica	prostitutka; uličarka	imenica	ženski	ženski
avion**	privlačna, zgodna djevojka	imenica	muški	ženski
babac**	dobro držeća, privlačna žena; starija žena	imenica	muški	ženski
bačači	ženske grudi	imenica	muški	ženski
bagerist	obljublivač starijih, neudatih žena	imenica	muški	muški
bajadera	djevojka odn. žena koja siše i guta (fellatio)	imenica	ženski	ženski
bajonet	muško spolovilo	imenica	muški	muški
balkoni	ženske grudi	imenica	muški	ženski
baloni	ženske grudi	imenica	muški	ženski
Baltazar	muško spolovilo	imenica	muški	muški
balvan	muško spolovilo	imenica	muški	muški
bambus	veliko muško spolovilo; mješavina vina i	imenica	muški	muški

	voćnog soka			
banana	muško spolovilo; Crnac	imenica	ženski	muški
banka	novčanica od deset dinara, kovani novčić od deset para; godina (starosti); žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
bari	(inv. od riba) muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	muški	muški
barilček**	malo žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
Bartol	muško spolovilo	imenica	muški	muški
barunica	homoseksualac	imenica	ženski	muški
batak	ženska noga; muško spolovilo	imenica	muški	ženski i muški
batina	veliko muško spolovilo; istaknut, utjecajan	imenica	ženski	muški
bato**	muško spolovilo; jak, krupan muškarac	imenica	muški	muški
baza	djevojka odn. žena, ženska; mjesto stalnog dolaska gdje se redovno okuplja društvo	imenica	ženski	ženski i muški
beločarapaš	homoseksualac	imenica	muški	muški
bezjajnik	impotentan	imenica	muški	muški
biciklistkinja*	laka žena; prostitutka	imenica	ženski	ženski
biljčica	homoseksualac	imenica	ženski	muški
bimbo	muško spolovilo	imenica	muški	muški
blomba	djevica, nevina djevojka	imenica	ženski	ženski
bomba**	senzacija, važna vijest, neočekivan događaj; erotski privlačna djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
borac	obljublivač; prijatelj, drug	imenica	muški	muški
borer	muško spolovilo	imenica	muški	muški
brana	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
brat	muškarac, momak, muško; ja	imenica	muški	muški
brazda	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
bruca	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
buba	automobil marke Volkswagen; djevojka	imenica	ženski	ženski
bubnjača	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski

budža*	važna osoba, čovjek na visokom položaju, utjecajna ličnost, političar; muško spolovilo	imenica	ženski	muški
buđola	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
buhtl	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
bulajko	homoseksualac	imenica	muški	muški
buldožer	obljublivač	imenica	muški	muški
buljaš	homoseksualac	imenica	muški	muški
bunda	stidne dlake na ženskom spolovilu	imenica	ženski	ženski
butka**	butina (ženska)	imenica	ženski	ženski
butra	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
buzdovan* **	veliko muško spolovilo; šaka; glupan	imenica	muški	muški
buzer	homoseksualac (pasivni)	imenica	muški	muški
buzić	homoseksualac	imenica	muški	muški
buzičar	homoseksualac	imenica	muški	muški
buzorant	homoseksualac	imenica	muški	muški
caca	djevojka	imenica	ženski	ženski
cafuta	uličarka	imenica	ženski	ženski
cana**	djevojka, žena, ženska; mlađa prostitutka	imenica	ženski	ženski
capi	(inv. od pica) djevojka	imenica	ženski	ženski
ceci	(inv. od cice) ženske grudi	imenica	ženski	ženski
cepaljka	prostitutka	imenica	ženski	ženski
cepanje	obljuba, spolni čin, snošaj	imenica	srednji	muški
cica	ženska sisa, dojka; djevojka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
cice	ženske grudi	imenica	ženski	ženski
cicnceker	grudnjak	imenica	muški	ženski
cicntreger	grudnjak	imenica	muški	ženski
ciferšlus	nevina djevojka, djevica	imenica	muški	ženski
cigara**	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
cike**	ženske grudi; uši	imenica	ženski	ženski
cikice**	ženske grudi	imenica	ženski	ženski
cikla	menstruacija	imenica	ženski	ženski
cjepaljka	prostitutka	imenica	ženski	ženski
cjepanje**	gruba igra; obljublivanje; tučnjava	imenica	srednji	muški
crevce**	žensko spolovilo; usna harmonika	imenica	srednji	ženski

crevo	obješeno muško spolovilo; harmonika	imenica	srednji	muški
Crnac*	onaj koji puno radi, ali bez adekvatne naknade; muško spolovilo	imenica	muški	muški
cuclanje	pijančevanje, opijanje; sisanje (fellatio)	imenica	srednji	ženski
cvajterica	ljubavnica oženjenog muškarca	imenica	ženski	ženski
cveba	vijest, novost; izuzetna stvar, događaj; čik, opušak; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
cvikerica	djevojka odn. žena savršeno umješna u spolnom činu	imenica	ženski	ženski
čaj**	stidne dlake na spolovilu	imenica	muški	ženski
čajanka	prvo obljublivanje u životu djevojke	imenica	ženski	ženski
čanta	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
čelista	homoseksualac	imenica	muški	muški
čestitar	homoseksualac	imenica	muški	muški
češnjak**	stariji čovjek, starac; muško spolovilo	imenica	muški	muški
čevap**	kratko muško spolovilo	imenica	muški	muški
čik**	opušak; cigareta; muško spolovilo (malo)	imenica	muški	muški
čipse**	ženske grudi, sise	imenica	ženski	ženski
čistilka	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
čkapi**	(inv. od pička) djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
čoban	seljak; primitivac; neodgojen, neuglađen	imenica	muški	muški
čonta	glava; djevojka; laka žena; prostitutka	imenica	ženski	ženski
čubica**	malo žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
čvarak**	mлада prostitutka; oznaka čina u vojsci	imenica	muški	ženski

ćorak**	(asoc. na praznu čahuru) impotentan; neuspjeli seksualni akt	imenica	muški	muški
ćoškarica	uličarka, prostitutka	imenica	ženski	ženski
ćuća	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
dada	djevojka odn. žena podatljiva muškarcima	imenica	ženski	ženski
dajk	žena koja uzima mušku ulogu u lezbijskom odnosu	imenica	muški	ženski
dasa* **	mладиć; ljubavnik; osvajač žena; kicoš	imenica	muški	muški
dasinka* **	djevojka; kaćiperka; ljubavnica	imenica	ženski	ženski
daskalica	ljubavnica	imenica	ženski	ženski
daša**	mlada prostitutka; uličarka	imenica	ženski	ženski
dekan**	penis dužine od 15 do 20 cm	imenica	muški	muški
dekolte	muškarac ćelavog tjemena	imenica	muški	muški
delegat**	muško spolovilo; pogrdan naziv za radnika koji je na rad u SR Njemačku došao izravno sa sela; seljak	imenica	muški	muški
derpe	(inv. od peder) homoseksualac; pop, svećenik	imenica	muški	muški
derpić	homoseksualac	imenica	muški	muški
Digić	talijan; muško spolovilo	imenica	muški	muški
digitalis	ukrućeno muško spolovilo, falos	imenica	muški	muški
ditopljača**	stara prostitutka	imenica	ženski	ženski
djevojka	sto tisuća starih odn. tisuća novih dinara; ljubavnica; prostitutka	imenica	ženski	ženski
dlakavica**	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
drapaćoza**	ofucana djevojka odn. žena, ženska; stara prostitutka	imenica	ženski	ženski
draplja**	ofucana djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
Dražen	sikilj, klitoris	imenica	muški	ženski
drkadžija*	onanist; brbljivac; glupan	imenica	muški	muški
drkanje*	onaniranje; gluparenje;	imenica	srednji	muški

	govorenje koještarija, gluposti			
drkaroš*	onanist; nesposobnjaković, nespretnjaković	imenica	muški	muški
drkoš	onanist	imenica	muški	muški
drndulja	djevojka	imenica	ženski	ženski
droca	uličarka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
drocika	uličarka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
droksa	prostitutka	imenica	ženski	ženski
droplja	prostitutka	imenica	ženski	ženski
dropljača	prostitutka	imenica	ženski	ženski
dudek	budala, naivac; homoseksualac	imenica	muški	muški
dudlanje	sisanje (fellatio)	imenica	srednji	ženski
dudlašica	djevojka, žena koja uživa u sisanju (fellatio)	imenica	ženski	ženski
dudloje	homoseksualac	imenica	muški	muški
dufter	uličnjak, mladić, momak s ulice	imenica	muški	muški
dupedavac	homoseksualac (pasivni)	imenica	muški	muški
duplonka	djevojka odn. žena koju obljubljuju u vaginu i u čmar, anus; muškarac koji obljubljuje žene i muškarce; homoseksualac	imenica	ženski	ženski i muški
dvocjevka	muškarac koji obljubljuje žene i muškarce; djevojka odn. žena koja se obljubljuje u vaginu i u čmar, anus	imenica	ženski	ženski i muški
džamin**	(inv. od mindža) žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
džana	nevina djevojka, djevica; djevičnjak, himen	imenica	ženski	ženski
džanifer	v. džana			
džingiskan	muško spolovilo	imenica	muški	muški
džoni	muško spolovilo	imenica	muški	muški
đanf	nevina djevojka, djevica; kafeterija u ulici Nikole Tesle	imenica	muški	ženski
đanfa**	nevina djevojka, djevica; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
đanferica	nevina djevojka, djevica	imenica	ženski	ženski
đokica**	malo muško spolovilo	imenica	muški	muški

don	nečasno sredstvo, postupak; nevina djevojka, djevica	imenica	muški	ženski
đuka**	stara, islužena prostitutka	imenica	ženski	ženski
ergela	gomila novaca; skup djevojaka koje pripadaju jednom muškarcu, bilo da s njima on izlazi na javna mjesta ili ih obljubljuje, pa čak prepušta i drugima	imenica	ženski	ženski
Eskim*	hladan, hladnokrvan, ravnodušan; frigidan muškarac	imenica	muški	muški
Eskimka*	hladnokrvna, ravnodušna; frigidna žena	imenica	ženski	ženski
faćkalica*	uličarka; prostitutka; ona koja izvlači od nekog korist	imenica	ženski	ženski
faf	sisanje (fellatio)	imenica	muški	ženski
fafačica	ona koja v. fafa, siše (fellatio)	imenica	ženski	ženski
fafanje	sisanje (fellatio)	imenica	srednji	ženski
fafer	homoseksualac	imenica	muški	muški
fajfa**	saksofon; muško spolovilo	imenica	muški	muški
fanfulja**	žensko spolovilo; drolja	imenica	ženski	ženski
Faruk*	strastveni ljubavnik	imenica	muški	muški
feder	homoseksualac	imenica	muški	muški
fesko	homoseksualac	imenica	muški	muški
fiaška	prostitutka	imenica	ženski	ženski
fifa	prostitutka	imenica	ženski	ženski
fifi	homoseksualac	imenica	muški	muški
figa**	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
filcmajstor	vješt ljubavnik	imenica	muški	muški
flička	uličarka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
fličkica	laka žena; prostitutka	imenica	ženski	ženski
flojsa	prostitutka	imenica	ženski	ženski
flundra	islužena starija prostitutka	imenica	ženski	ženski
foka**	žensko spolovilo; automobil marke Volkswagen	imenica	ženski	ženski
folksvagina*	automobil marke Volkswagen; laka djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski

frajer*	mladić, momak; čovjek; ljubavnik; gotovan; ljenčina; glupan; nespretnjaković; neznalica; naivac	imenica	muški	muški
Frezer*	ljubavnik, obljubljiivač; muškarac velike potencije	imenica	muški	muški
frigita*	frigidna, hladna djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
frigos*	hladnjak; hladna, frigidna žena	imenica	muški	ženski
frizerka	djevojka odn. žena lako podatljiva muškarcima	imenica	ženski	ženski
frižiderka	frigidna djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
frula	nos; žensko spolovilo; klarinet	imenica	ženski	ženski
fuca	prostitutka	imenica	ženski	ženski
fufa	uličarka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
fufica	uličarka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
fuga	laka djevojka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
fuk	obljuba, spolni čin	imenica	muški	ženski i muški
fuka	prostitutka; kava	imenica	ženski	ženski
fukač	obljubljiivač	imenica	muški	muški
fukalo	muško spolovilo	imenica	srednji	muški
fukanac	obljubljiivanje	imenica	muški	muški
fukanje	obljubljiivanje	imenica	muški	muški
fukica	žensko spolovilo; prostitutka	imenica	ženski	ženski
fukić**	dječak, pubertelija; nespretn, loš obljubljiivač	imenica	muški	muški
fukos	uličarka; prostitutka	imenica	muški	ženski
fuksa	uličarka; prostitutka	imenica	muški	ženski
funjara*	gadura, protuha; drolja; prostitutka	imenica	ženski	ženski i muški
fur	drolja; prostitutka	imenica	muški	ženski
furevi	prostitutke	imenica	muški	ženski
gađanje	obljubljiivanje	imenica	srednji	muški
ganjalo	homoseksualac	imenica	srednji	muški
gata**	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
geograf	stariji čovjek, starac	imenica	muški	muški
gerla**	(asoc. na engl. girl – djevojka) djevojka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
getribe**	privlačne, istaknute ženske noge, butine	imenica	ženski	ženski

gladijator	onanist	imenica	muški	muški
glancerica	lezbijka	imenica	ženski	ženski
glavić	homoseksualac	imenica	muški	muški
glod	obljublivanje	imenica	muški	muški
glodalica	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
glonda	žensko spolovilo; djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
govedo*	muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	srednji	muški
graba**	žensko spolovilo; gimnazija u Kršnjavoga ulici; nogometno igralište „Trešnjevka“	imenica	ženski	ženski
granit*	laka djevojka, žena, ženska	imenica	muški	ženski
Gregor	sikilj, dražica, klitoris	imenica	muški	ženski
grgljator	homoseksualac	imenica	muški	muški
grlo	privlačna djevojka, žena, ženska; pjevač	imenica	srednji	ženski
grobarka	spolno nezasićna žena, nimfomanka	imenica	ženski	ženski
groblje	ružna osoba; starija žena; prostitutka; stara nevaljala stvar odn. predmet	imenica	srednji	ženski i muški
gudalo	muško spolovilo	imenica	srednji	muški
gumbek**	mlada prostitutka	imenica	muški	ženski
guslač	obljublivač, ljubavnik	imenica	muški	muški
guslar*	homoseksualac; doušnik	imenica	muški	muški
guslenje**	dugo, beskonačno obljublivanje	imenica	srednji	muški
gušter**	mladi vojnik, redov; prostitutka	imenica	muški	ženski i muški
guzić	homoseksualac	imenica	muški	muški
guzičar*	homoseksualac; laskavac, beskičmenjak, ulizica, podlac	imenica	muški	muški
guzoljub	homoseksualac	imenica	muški	muški
guzoljubac	homoseksualac	imenica	muški	muški
hadžija	homoseksualac (pasivni)	imenica	muški	muški
halisanje	sisanje (fellatio)	imenica	srednji	muški
hasmiku	sisati (fellatio)	imenica	muški	ženski
hebanje	obljublivanje	imenica	srednji	muški
heftanje	obljublivanje	imenica	srednji	muški
heklanje	obljublivanje	imenica	srednji	muški

hevina	prostitutka; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
hoblanje	obljublivanje	imenica	srednji	muški
hodalice	uličarka; prostitutka s ulice	imenica	ženski	ženski
hofiranje	udvaranje	imenica	srednji	muški
holcerica	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
homić	homoseksualac	imenica	muški	muški
homos	homoseksualac	imenica	muški	muški
homosapiens	homoseksualac	imenica	muški	muški
hum	muškarac koji se daje lako prevariti od prostitutke	imenica	muški	muški
ideš	ljubavnik, obljublivač prostitutke	imenica	muški	muški
iglić	homoseksualac	imenica	muški	muški
impić**	impotentan	imenica	muški	muški
impoš**	impotentan	imenica	muški	muški
jama	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
janje	djevojka, nevina djevojka	imenica	srednji	ženski
japija**	krupna djevojka, žena; tijelo, tjelesina	imenica	ženski	ženski
jašika	obljuba, obljublivanje	imenica	ženski	ženski i muški
jebač	obljublivač	imenica	muški	muški
jebanje	obljublivanje	imenica	srednji	muški
jebovina	muško sjeme, sperma	imenica	ženski	muški
jebozov	telegram upućen vojniku u armiju; seksualni poziv; privlačnost; kafeterija na uglu Ilice i Marinkovićeve	imenica	muški	muški
jebulja*	djevojka koja ne uživa u seksu, već se iz snobizma upušta u obljubu s poznatim osobama	imenica	ženski	ženski
jegulja	prostitutka	imenica	ženski	ženski
jočkapinj	(inv. od pička, uz prefiks jo i sufiks nj) djevojka	imenica	ženski	ženski
jočkicapinj	(inv. od pičkica uz prefiks jo i sufiks nj) djevojka	imenica	ženski	ženski
joderpenj	(inv. od peder uz prefiks jo i sufiks nj) homoseksualac; impotentan	imenica	muški	muški

Johan**	muško spolovilo	imenica	muški	muški
jompepinj	(inv. od pimpek) muško spolovilo	imenica	muški	muški
jondžaminj	(inv. od mindža) žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
jorackunj	(inv. od kurac uz prefiks jo i sufiks nj) muško spolovilo	imenica	muški	muški
jorbanjetonj	(inv. od torbanje uz prefiks jo i sufiks nj) obljubljanje	imenica	srednji	ženski i muški
jornakanj	djevojka	imenica	muški	ženski
Joso**	ukrućeno muško spolovilo (falos)	imenica	muški	muški
junfer	djevica, nevina djevojka; nevin muškarac, djevac	imenica	muški	ženski i muški
junferica	nevina djevojka, djevica; kafeterija u ulici Nikole Tesle	imenica	ženski	ženski
junferšaft	nevinost, djevičanstvo	imenica	muški	ženski
jutrenjak**	ukrućeno muško spolovilo (falos) ujutro nakon buđenja	imenica	muški	muški

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Tablica 7. Imenice koje se odnose na seksualnost („Rječnik šatrovačkog govora“, J-Ž)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
kalabaster**	veliko muško spolovilo	imenica	muški	muški
kamenjarka	prostitutka koja hvata klijenta na ulici; uličarka	imenica	ženski	ženski
kapa	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
kar	muško spolovilo	imenica	ženski	ženski
kara	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
karakara**	stara prostitutka	imenica	ženski	ženski
karakter	muško spolovilo; tvrd karakter – ukrućeno spolovilo (falos)	imenica	muški	muški
karamela**	malo, nerazvijeno muško spolovilo	imenica	ženski	muški
kar-bunar	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
kardan	muško spolovilo	imenica	muški	muški
karfiol	žensko spolovilo s prenaplašenim malim i velikim usminama	imenica	muški	ženski
karina**	veliko muško spolovilo	imenica	ženski	muški
karoljub	homoseksualac	imenica	muški	muški
karopljugalo	homoseksualac	imenica	srednji	muški
karulja	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
kazačok	obljubiti djevojku odn. ženu dva puta za redom	imenica	muški	muški
kefa**	ljubav; djevojka odn. žena; stidne dlake na ženskom spolovilu; gutati kefu – biti zaljubljen	imenica	ženski	ženski
kilenc	muško spolovilo	imenica	muški	muški
kirurg	homoseksualac	imenica	muški	muški
kita**	djevojka, žena, ženska; muško spolovilo; prostitutka; duga kosa; 1 litra; kita marijanova – ništa, bez vrijednosti	imenica	ženski	ženski i muški
kitara**	veliko muško spolovilo	imenica	ženski	muški
kitolovac	homoseksualac	imenica	muški	muški
klada**	veliko muško spolovilo	imenica	ženski	muški
klamfa* **	žensko spolovilo; žena sumnjiva	imenica	ženski	ženski

	morala; prostitutka			
klima-uređaj/ imati pokvarene klima-uređaje	biti u klimakteriju	imenica, frazem	muški	ženski
klimpač	muško spolovilo	imenica	muški	muški
klinac*	dječak, mališan; muško spolovilo; boli me klinac – baš me briga	imenica	muški	muški
klinconoša	trudna žena	imenica	ženski i muški	ženski
klipan**	muško spolovilo	imenica	muški	muški
klistir	homoseksualac (aktivni)	imenica	muški	muški
klokan*	onaj koji želi na brzinu obljubiti, ali nema koga; budala	imenica	muški	muški
kneginja	homoseksualac	imenica	ženski	muški
kobila**	djevojka, odn. žena prenaglašenih oblina	imenica	ženski	ženski
kobra	žena s naočarima	imenica	ženski	ženski
koka	djevojka, žena, odn. ženska; prostitutka; žensko spolovilo; kokain; automatski nož	imenica	ženski	ženski
kokanje	obljubljivanje; ubijanje	imenica	srednji	muški
kokoš (kokošja bolest)	homoseksualac	imenica	ženski	muški
kokot*	polujaki mladić; muško spolovilo	imenica	muški	muški
koktel	muško sjeme, sperma; mješavina droga	imenica	muški	muški
kolac**	tanka noga; jedinica, loša ocjena u školi; ukrućeno muško spolovilo (falos); klarinet	imenica	muški	muški
kolinje	menstruacija	imenica	srednji	ženski
koncert	kada više muškaraca spolno opći s istom djevojkom	imenica	muški	ženski
kontrašica	djevojka koja aktivno sudjeluje u spolnom činu	imenica	ženski	ženski
konzerva	zatvor; autobus; nevina djevojka, djevica; konzervativac, nazadnjak; gramofonska ploča; konzervatorij, muzička akademija;	imenica	ženski	ženski

	automobil			
kopator	muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	muški	muški
koplje	muško spolovilo; imati slomljeno koplje – biti impotentan	imenica	srednji	muški
kopriva*	strastvena djevojka, odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
kost	ukrućeno muško spolovilo, falos (phallos)	imenica	ženski	muški
kraljica	homoseksualac	imenica	ženski	muški
krvavica	menstruacija	imenica	ženski	ženski
krvoprolie	menstruacija	imenica	ženski	ženski
kuja**	djevojka, žena, ženska; gadura; prostitutka	imenica	ženski	ženski
kurbadur	zavodnik	imenica	muški	muški
kurcoslav	muško spolovilo	imenica	muški	muški
kurožderka	djevojka; prostitutka; nimfomanka	imenica	ženski	ženski
kvačica	prostitutka koja šecući ispred hotela „Esplanade“ i Svačićevim trgom vabi klijente; uličarka	imenica	ženski	ženski
labud	homoseksualac; bezbrižan; kartanje, kockanje, dinar; glupan	imenica	muški	muški
lakica	laka djevojka; prostitutka	imenica	ženski	ženski
lastiš	homoseksualac	imenica	muški	muški
laura	prostitutka	imenica	ženski	ženski
laver	(asoc. na engl. love – ljubav) – osvajač žena, ljubavnik	imenica	muški	muški
lazar*	žrtva; naivac, nespretnjaković; loš igrač; muškarac koji se daje prevariti od prostitutke	imenica	muški	muški
leptir	homoseksualac	imenica	muški	muški
lezbača	lezbijka	imenica	ženski	ženski
lezbos	lezbijka	imenica	muški	ženski
lido	tajnovito mjesto okupljanja prostitutki; bludilište, javna kuća	imenica	muški	ženski
liz	lizanje (cunnilinctus)	imenica	muški	muški
lizalo	homoseksualac	imenica	srednji	muški
lizimirov	homoseksualac	imenica	muški	muški
lokerica**	veliko žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
lula	muško spolovilo;	imenica	ženski	muški

	sisanje (fellatio); homoseksualizam			
majkica*	polujaki mladić; podvodačica	imenica	ženski	ženski
mamica	prostitutka koju se obljubljuje i od koje se dobiva novac; podvodačica	imenica	ženski	ženski
Margot	homoseksualac	imenica	ženski	muški
Marija	(asoc. na sv. Mariju) djevica, nevina djevojka; marihuana	imenica	ženski	ženski
marta	prostitutka	imenica	ženski	ženski
masovka	seksualni odnos djevojke odn. žene s više muškaraca	imenica	ženski	ženski
međunoga**	muško spolovilo	imenica	ženski	muški
mehaničar*	ravnodušan, bezosjećajan obljublivač	imenica	muški	muški
mekankitis**	mlohavo muško spolovilo, penis kod impotentnog muškarca	imenica	muški	muški
mekitis**	muško spolovilo, penis kod impotentnog muškarca	imenica	muški	muški
meso	prostitutka; žena, ženska	imenica	srednji	ženski
metak	obljuba, koitus; muško spolovilo; udariti metak - obljubiti	imenica	muški	muški
Micika	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
miki	muško spolovilo	imenica	muški	muški
milkavac	dječak, mališan	imenica	muški	muški
milomud	homoseksualac	imenica	muški	muški
mimohod	uhvatiti djevojku odn. ženu za stražnjicu; kolodvor	imenica	muški	ženski
mindžocur	menstruacija	imenica	muški	ženski
mindžulja**	žensko spolovilo; djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
mišić	muško spolovilo	imenica	muški	muški
mjehur	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
mrđaljka	laka žena; ljubavnica	imenica	ženski	ženski
mucek	homoseksualac	imenica	muški	muški
mućibabić	muškarac koji spolno opći sa starijom ženom	imenica	muški	muški
mudomir	homoseksualac	imenica	muški	muški
muf**	djevojka, žena, ženska; žensko	imenica	muški	ženski

	spolovilo; stidne dlake na ženskom spolovilu			
mufčina**	veliko žensko spolovilo	imenica	ženski i muški?	ženski
mula	ljubavnik, obljubljiivač, muškarac velike potencije	imenica	ženski	muški
muster*	naivna žrtva prostitutki	imenica	muški	muški
mustra*	muškarac koji traži laku ženu za zabavu; uobražena osoba	imenica	ženski	muški
nadničarka	prostitutka	imenica	ženski	ženski
naftaši	mladići koji traže djevojke, odn. žene isključivo za seksualno općenje	imenica	muški	muški
neda*	djevojka, žena koja neće na brzinu u krevet s muškarcem, nepodatljiva	imenica	ženski	ženski
Nepal**	ukrućeno muško spolovilo, falos	imenica	muški	muški
ofelija	prostitutka	imenica	ženski	ženski
opatica	djevica, nevina djevojka	imenica	ženski	ženski
ortak*	muškarac koji se daje lako prevariti od prostitutke	imenica	muški	muški
ostraguša*	žena koja se obljubljuje u čmar, anus; pasivni homoseksualac	imenica	ženski	ženski
ovan*	naivčina, dobričina, neiskusana; onaj koji lako nasjeda; muškarac koji traži laku ženu za zabavu	imenica	muški	muški
pacijent*	nastrana osoba; muškarac koji lako biva prevaren od prostitutke; onaj koji obljubljuje striptizetu za novac	imenica	muški	muški
padavičarka	djevojka odn. žena koja se lako podaje muškarcu; strastvena djevojak, odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
Padovanski**	impotentan	imenica	muški	muški
pahuljača**	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
pahuljica	homoseksualac	imenica	ženski	muški

pasivac	pasivni homoseksualac	imenica	muški	muški
pastuh	dobar ljubavnik, obljubljiivač	imenica	muški	muški
pater	homoseksualac	imenica	muški	muški
patrola	obljubljiivanje na brzinu	imenica	ženski	ženski
peder-bar	javni zahod na Zrinjevcu	imenica	muški	muški
pediker	homoseksualac	imenica	muški	muški
pedrologija	homoseksualizam	imenica	ženski	muški
Pepeljuga	homoseksualac	imenica	ženski	muški
perkan*	mladić, momak; budala, blesav, tupav; milicioner; homoseksualac; muškarac koji biva prevaren od prostitutke; perkan kuži igru – ne isplati se	imenica	muški	muški
pes*	doušnik, potkazivač; homoseksualac	imenica	muški	muški
picolovac	osvajač žena, ljubavnik, zavodnik, onaj koji trči za djevojkama odn. ženama	imenica	muški	muški
pičić**	žensko spolovilo; zgodna djevojka; pičić ko kolačić – naročito poželjna lijepa djevojka nižeg rasta	imenica	muški	ženski
pička* **	žensko spolovilo; djevojka odn. žena, ženska; potkazivač; beskarakterna osoba, gad; izdajica; lice; usta	imenica	ženski	ženski
pičuljak**	žensko spolovilo; zgodna djevojka, žena, ženska	imenica	muški	ženski
pila**	djevojka; obljuba, motorkotapč; violina; dosadna osoba; pila je dobila žulj – djevojka odn. žena je zatrudnjela	imenica	ženski	ženski
piša	djevojka, žena, ženska; mokraća; spolovilo dječaka	imenica	ženski i muški	ženski i muški
piškica	žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski

pizda*	žensko spolovilo; beskarakterna osoba; nemoralan; sebičnjak; usta; djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski i muški
pizdolizac*	onaj koji liže žensko spolovilo (cunnilingus); beskičmenjak, podlac	imenica	muški	muški
polovnjača* **	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena	imenica	ženski	ženski
poštarica	djevojka odn. žena koja lako i brzo odlazi s muškarcem u krevet	imenica	ženski	ženski
praznik**	impotentan	imenica	muški	muški
princeza	homoseksualac (pasivni)	imenica	ženski	muški
prstača	onanistkinja koja se samozadovoljava prstom	imenica	ženski	ženski
ptičica**	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
puška**	muško spolovilo; djevojka privlačnih oblina; odlično, sjajno, idealno; opasnost; bila je puška – bilo je opasno; namjestiti pušku – podvaliti; napet ko puška – nervozan, prenapet, na oprezu	imenica	ženski	ženski i muški
puškar	homoseksualac	imenica	muški	muški
Radojka	podatljiva djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
radoševića	podatljiva djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
rajngla**	žensko spolovilo; prostitutka	imenica	ženski	ženski
raka**	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
ralje**	usta; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
rampa	ukruženo muško spolovilo, falos; državna granica; nos	imenica	ženski	muški
rana**	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
rašpanje	obljublivanje	imenica	srednji	muški
redaljka	seksualni odnos djevojke odn. žene s više muškaraca; mlaćenje, udaranje jedne osobe redom od strane više ljudi;	imenica	ženski	ženski

	silovanje jedne djevojke odn. žene od strane više muškaraca			
riba**	djevojka, odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac	imenica	ženski	ženski i muški
ribič	homoseksualac	imenica	muški	muški
roba**	djevojka odn. žena, ženska			
rog	nož; muško spolovilo	imenica	muški	muški
rogonja	prevaren suprug	imenica	muški	muški
Rusija	velika ženska zadnjica	imenica	ženski	ženski
sablja	nož; muško spolovilo	imenica	muški	muški
sapunar	homoseksualac	imenica	muški	muški
silka	silovanje	imenica	srednji	muški
sisi	homoseksualac (pasivni)	imenica	muški	muški
Skandinavija	lako podatljiva djevojka, odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
smokva**	žensko spolovilo; smoking	imenica	ženski	ženski i muški
smokvica	homoseksualac	imenica	ženski	muški
Srećko**	spolovilo muškarca u dobi od 40-50 godina; sretan	imenica	muški	muški
Stojan**	spolovilo muškarca u dobi od 14-30 godina	imenica	muški	muški
Stojko	muško spolovilo	imenica	muški	muški
striček**	penis dužine do 15 cm	imenica	muški	muški
šlajferica	lezbijka	imenica	ženski	ženski
štikla	visoka peta; mršava, žgoljava djevojka odn. žena, ženska	imenica	ženski	ženski
šubara* **	polujaki mladić; žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
taba	tučnjava; obljuba	imenica	ženski	ženski
tabator*	milicioner; onaj koji tuče; obljublivač	imenica	muški	muški
tambura* **	Djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; usta; zatvor; grupna tučnjava; bolnica, odn. Odjel za spolne bolesti; aplauz preko tambure – pljuska preko usta; tambura puzi – djevojka ponizna mladiću, momku; udariti po tamburi - obljubiti	imenica	ženski	ženski
tetka	homoseksualac	imenica	ženski	muški

	(pasivni)			
tržnica	ulična djevojka, prostitutka	imenica	ženski	ženski
tvrtko* **	ukrućeno muško spolovilo, falos; pijan; škrt	imenica	muški	muški
vadičep	obljublivač djevica, nevinih djevojaka	imenica	muški	muški
vatrogasac	muškarac koji je sklon obljublivanju starijih žena	imenica	muški	muški
Venera	djevojka koja ima veneričnu bolest	imenica	ženski	ženski
virtuoz*	natprosječni ljubavnik, obljublivač žena	imenica	muški	muški
visibaba**	impotentan	imenica	ženski	muški
visibabić**	impotentan	imenica	muški	muški
zahodar	homoseksualac	imenica	muški	muški
žlundra**	mršava djevojka odn. žena; spolovilo u starih muškaraca	imenica	ženski	ženski i muški
žulj**	žensko spolovilo; salo na trbuhu, cipela	imenica	muški	ženski i muški
žvakalica	homoseksualac	imenica	ženski	muški

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Tablica 8. Imenice koje se odnose na karakter („Rječnik hrvatskoga žargona“, A-Ž)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
alapača	prostakuša sklona ogovaranju	imenica	ženski	ženski
aždaja***	policajac; agresivna ženska osoba; stroga profesorica; žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski i muški
babojebac** ***	muškarac sklon obljublivanju starijih žena	imenica	muški	muški
bačvarka***	prostitutka-alkoholičarka	imenica	ženski	ženski
baja	(reg. hipok. Split) istaknut, <i>junačina</i> , sposoban, vješt; onaj koji podučava druge; iskusan delikvent; (reg. razg. hipok. Osijek) otac; brat – Uh, bajice, dobra je dobra (Nenad Rizvanović)	imenica	muški	muški
bajašica	(reg. žarg. Split) djevojka/žena koja prati v. baju; iskusna, sposobna, vješta djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
baletan***	spretan čovjek; homoseksualac	imenica	muški	muški
bankar	onaj koji drži novac u kartanju	imenica	muški	muški
bič***	(engl. bitch) prostitutka; laka žena/djevojka; gadura; opasna žena/djevojka	imenica	muški	ženski
bičbo***	prostitutka; laka žena	imenica	muški	ženski
bušotina***	djevojka nakon prvog spolnog odnosa; podatljiva djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
cenerica***	podatljiva, laka djevojka/žena (oko koje se ne treba puno truditi); jeftina, loša, ulična prostitutka (npr. iz Gajeve ili ispred „Varteksa“ na Jelačićevom trgu)	imenica	ženski	ženski
čobanka	seljanka; primitivka; neuglađena, neodgojena djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
đubretar	pokvarenjak, podlac, gad	imenica	muški	muški
đubretarka	zla, podla, pakosna djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
javorka	nepoznata djevojka	imenica	ženski	ženski
jebačica***	obljubljivačica; podatljiva, laka djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
jegulja***	prostitutka; <i>osoba koja se</i>	imenica	ženski	ženski

	<i>spretno provlači kroz razne životne situacije, teškoće; muški spolni organ; droga</i>			
kalaštura** ***	(reg.) žena sklona promiskuitetu; stara istrošena cipela; gadura; razvratnica	imenica	ženski i muški	ženski
karanfil***	alkoholičar, pijanac; <i>homoseksualac</i>	imenica	muški	muški
klamfa** ***	žensko spolovilo; žena sumnjiva morala; prostitutka; <i>stara klamfa – stara neudata djevojka</i>	imenica	ženski	ženski
kobra**	osoba s naočalama, <i>opaka ženska osoba</i>	imenica	ženski	ženski
kokoš(ka) ***	homoseksualac; brbljiva, svadljiva žena/djevojka; glupa, budalasta djevojka, žena	imenica	ženski	ženski i muški
kornjača**	dobro razvijeni trbušni mišići; starija žena; spor u mišljenju	imenica	ženski	ženski i muški
krava**	<i>(pogr.) za djevojku/ženu bez obzira da li se radi o fizičkim nedostacima ili ponašanju; debela žena; glupala; saksofon</i>	imenica	ženski	ženski
Krešo	isto što i v. krele; budala; glupan; nesposobnjaković	imenica	muški	muški
krmača**	djevojka odn. žena prenaglašenih oblina; zla, podla djevojka/žena; velika, razorna bomba (često korištena u agresiji na Hrvatsku 1991. – 1995.)	imenica	ženski	ženski
kvočka	glupa, budalasta djevojka/žena; dosadna, naporna djevojka/žena; starija ženska; metak u II. svjetskom ratu	imenica	ženski	ženski
levat***	mladić, momak; neiskusani; priglup, poštenjačina; homoseksualac	imenica	muški	muški
lezilebović	(žarg. Split) ljenčina, besposličar; propalica	imenica	muški	muški
materesina	(aug. pogr.) majka; prostakuša	imenica	ženski	ženski
Mikica	blesavko	imenica	muški	muški
mimoza***	homoseksualac; <i>osjetljiva,</i>	imenica	ženski i muški	ženski i muški

	<i>nježna osoba</i>			
muž	(reg. arh.) seljak; muž bez grunta – siromah; glupav, zaostao	imenica	muški	muški
mužača**	(reg.) muškarača, muškobanjasta žena; seljakinja, primitivka	imenica	ženski	ženski i muški
osidelica	(reg.) usidjelica, stara cura (Vojnović)	imenica	ženski	ženski
otrov**	cigareta; <i>neodoljiva djevojka; zajedljiva osoba; otrov je za žene – žene mu ne mogu odoljeti; ženska je čisti otrov – djevojka je zaista sjajna</i>	imenica	muški	ženski i muški
pacijent***	nastrana osoba; muškarac koji biva lako prevaren od prostitutke; onaj koji obljubljuje striptizetu za novac; <i>stalni gost; dosadnjaković; ograničen – Pacijenti dolaze i više nego redovito. Dnevni utržak videoteke, povelik je... (Delimir Rešicki)</i>	imenica	muški	muški
padavičar**	momak koji se oblači u stare izlizane traperice i majice; <i>ovisnik o teškim drogama, narkoman; ekscentrik; roker; ponavljač razreda u srednjoj školi i godine na studijama</i>	imenica	muški	muški
papučar	beskičmenjak; muškarac, podređen, podčinjen djevojci/ženi; poslušnik	imenica	muški	muški
pavijan	glupan	imenica	muški	muški
pederisanje	prenavljanje, prenemaganje; bezobzirno, grubo ponašanje	imenica	srednji	muški
pederkos(s) ***	homoseksualac, pederastija; bezobraština; podlo, pokvareno ponašanje	imenica	muški	muški
pedro***	homoseksualac; <i>onaj koji je uvijek za sve kriv, dežurni krivac</i>	imenica	muški	muški
pedrologija	homoseksualizam	imenica	ženski	muški
pekmez	slabić, mlakonja, mamina maza	imenica	muški	muški
pekmezić	mamina maza, razmažen	imenica	muški	muški

	sin			
picmilka	(pogr.) koketna djevojka/žena	imenica	muški	ženski
pičkica** ***	mlada djevojka; malo žensko spolovilo; slabić, mekušac; kukavica	imenica	ženski	ženski i muški
pijevac***	muški spolni organ; (reg.) muškarac koji stalno nasrće na djevojke	imenica	muški	muški
pizda** ***	žensko spolovilo; beskarakterna osobina; nemoralan; sebičnjak; usta; djevojka, žena, ženska; <i>goni se u pizdu materinu – idi dođavola; iz pizde materine – ne znam odakle, pitaj boga odakle; koju pizdu materinu hoćeš – koga boga hoćeš; ko izda je pizda – tko oda našu tajnu, taj je običan gad; ko zadnja pizda – kao najgori nitkov; mrzla pizda – hladna, frigidna žena; pizdo jebena – kukavico; ne budi pizda – nemoj biti kukavica; ne vrijedi ni po ladne pizde – ne vrijedi ništa; pizdin dim – nevažno, beznačajno, nitko i ništa; pizda nema zube – što se bojiš žena?; pizdina pobuna – menstruacija; pizdo! – gade jedan; pizda si! – gad si!</i>	imenica	ženski	ženski i muški
pizdek(an)	sebičnjak, škrtac; loš drug; podlac, beskarakterna osoba; osoba koja ništa ne shvaća	imenica	muški	muški
pizdetina	gad, gadura	imenica	ženski	ženski i muški
pizdulja	nesimpatična, loša djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
pljuger	osoba koju prati loša sreća; onaj koji nema sreće; gubitnik	imenica	muški	muški
pohotljivica ***	žensko spolovilo, vagina; podatljiva, laka djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
polovnjača** ***	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena; <i>razvedenica</i>	imenica	ženski	ženski

prepeličar***	mladić/muškarac koji zavodi i obljubljuje djevojčice/srednjoškolke	imenica	muški	muški
ptica** ***	djevojka; <i>noćna ptica – onaj koji noći provodi izvan kuće; punjena ptica – umišljena osoba; on bi pticu u letu – on bi svaku ženu obljubio</i>	imenica	ženski	ženski i muški
ptičica** ***	žensko spolovilo; <i>sitni kriminalac, često u racijama hapšen</i>	imenica	ženski	ženski i muški
puštenica***	(reg. skr. Otočac, Lika) razvedena žena, raspuštenica (Petrović Pecija)	imenica	ženski	ženski
riba** ***	djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac; <i>kakva riba – kako je djevojka lijepa; krupna riba – utjecajna, bogata osoba; ne da ribu – isto što i – ne da pičku – ne želi imati seksualni snošaj; sitna riba – beznačajna, nevažna osoba; strašna riba – nevjerovatno zgodna, izazovna djevojka; šutjeti ko riba – ne izustiti ni riječi; to mu je riba – to mu je djevojka; zdrav ko riba – odlična zdravlja; ko riba u vodi – snalažljiv; riba ribi liže – lezbijsko obljublјivanje; riba sere po švasanju – djevojka govori o svom spolnom činu</i>	imenica	ženski	ženski i muški
roba** ***	djevojka odn. žena, ženska; <i>droga za preprodaju; (reg.) odjeća; rublje; laka roba – promiskuitetna žena</i>	imenica	ženski	ženski
saker***	(engl. sucker) gubitnik; homoseksualac; lizač ženskih spolnih organa	imenica	muški	muški
salatara**	ružna, neuredna djevojka, žena, ženska bez stila	imenica	ženski	ženski

seljača	djevojka, žena s nazadnim, primitivnim pogledima na svijet	imenica	ženski	ženski
seljačina	(pogr.) seljak; primitivna osoba, zaostao, prostak	imenica	ženski i muški	muški
sin	razmetni sin – osoba koja je napustila svoju obitelj, koja je skrenula s pravog puta, pa se kaže i bludni sin; kurvin sin – pokvarenjak, moralna bijeda; mamin sin – mezimac, maza, razmažensko isto i tatin sin	imenica	muški	muški
smotanuša	nespretna, smetena djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
suknja***	biti pod suknjom – biti u vlasti, podčinjen ženi; držati se suknje – slušati ženino mišljenje; trčati za suknjama – biti ženoljubac, erotoman	imenica	ženski	muški
šafra	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
šakal***	kradljivac koji vrši džepne krađe nad pijanim i zaspalim osobama; sumnjiva osoba koja ne preza ni od čega da dođe do koristi; mladić/muškarac koji osvaja napuštene djevojke/žene; onaj koji iskorištava tuđu slabost	imenica	muški	muški
švasanje	obljubljivanje; onaniranje; pijančenje, opijanje	imenica	srednji	ženski i muški
tapirka**	djevojka/žena koja je pretjerano nakićena i našminkana; djevojka/žena koja se pravi važna, koja se želi prikazati boljom nego što jest	imenica	ženski	ženski
tkalja***	vrlo spretna oblubljiivačica, koja vrlo aktivno sudjeluje u koitusu ravnomjernih pokretima karlice	imenica	ženski	
troglođit	pećinski čovjek, pračovjek; glupan, budala, idiot	imenica	muški	muški
tuka	(žarg. Split) blesava djevojka/žena	imenica	ženski	ženski

tukac	budala, glupan	imenica	muški	muški
udovac	bijeli udovac – muž kojemu je žena odsutna izvjesno vrijeme iz kuće	imenica	muški	muški
vepar	nezgrapan, tupav mladić; nesposobnjaković	imenica	muški	muški
vještica	žena; zla žena	imenica	ženski	ženski
vreća**	starija žena, stranica; trudnica; haljina; <i>vreća buha – nestaško, vragolan, onaj koji nema mira; našla veću zakrpu – (pogr.) baš su se našli isti; vreća govana – nepokretna, neaktivna, nesposobna osoba</i>	imenica	ženski	ženski i muški
zec***	plašljivac, kukavica; <i>loš obljubljiivač; mladić koji nije sposoban dugo obljubljiivati, koji pati od prerane ejakulacije; plašljiv ko zec – jako plašljiv; spavati ko zec – imati lak san; stari zec – iskusna osoba; u tom grmu leži zec – u tome je stvar, tu je zapreka; ubit ću te ko zeca – ubit ću boga u tebi</i>	imenica	muški	muški
zečica** ***	obljubljiivačica; djevojka/žena koja brzo doživljava orgazam; podatljiva, laka djevojka/žena; žena/djevojka okretna u seksu; djevojka koja minimalno odjevena posluži u noćnim klubovima	imenica	ženski	ženski
zmaj**	oštrokonda; majka ili baka koja je stalnu u kući i ometa okupljanje društvanceta; smetalo; snažan, lijep, hrabar momak; mangup; <i>električna gitara s dvostrukim vratom; bijesan; žena-zmaj – lijepa, samouvjerena, snažna, nepokorna žena; juriti zmaja – uživati jaku drogu</i>	imenica	muški	ženski i muški
žmik	budala, glupan	imenica	muški	muški

Tablica 9. Imenice koje se odnose na fizičke karakteristike („Rječnik hrvatskoga žargona“, A-Ž)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
babojeb***	obljuba starijih žena	imenica	muški	muški
babojebac***	muškarac sklon obljublivanju starijih žena	imenica	muški	muški
bankara	djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
bolid***	automobil; djevojka, žena; budala	imenica	muški	ženski i muški
broj	djevojka/žena; atraktivna, privlačna djevojka/žena; djevojka/žena velikih grudi	imenica	muški	ženski
ementaler	plavokosi muškarac; <i>ružna djevojka, žena; mozak blesana, budale</i>	imenica	muški	ženski i muški
faraon	starac, stariji čovjek	imenica	muški	muški
gica	svinja; džoint, cigareta napravljena od mješavine duhana i marihuane/hašiša; debela djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
glavonja	važna, utjecajna osoba na visokom položaju, političar; policajac; <i>veliko muško spolovilo</i>	imenica	muški	muški
glupača	glupa djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
glupanderos	glupan, budala	imenica	muški	muški
gmaz	beskičmenjak, uliciza; ništarija; pokvarenjak; propalica	imenica	muški	muški
hrda	jelo, hrana; nezgrapna, <i>priprosta žena</i>	imenica	ženski i muški	ženski
jahač	narkoman ovisan o heroinu	imenica	muški	muški
Janez	Slovenac; rogonja; muškarac kojeg vara djevojka/žena	imenica	muški	muški
japija	krupna djevojka, žena; tijelo, tjelesina	imenica	ženski i muški	muški
jarac***	erotoman; stari jarac – starkelja erotoman; drvena naprava na kojoj se pile drva; ječmenac; u sportskoj gimnastici kozlić	imenica	muški	muški
jokabanj	(inv. od baba uz prefiks jo i sufiks nj) baka	imenica	muški	ženski
joža***	malo muško spolovilo	imenica	muški	muški
kaladont***	(asoc. na marku zubne paste) sperma	imenica	muški	muški
kalaštura* ***	(reg.) žena sklona promiskuitetu; stara	imenica	ženski i muški	ženski

	istrošena cipela; gadura; razvratnica			
klamfa* ***	žensko spolovilo; žena sumnjiva morala; prostitutka; stara klamfa – stara neudata djevojka	imenica	ženski	ženski
kljuse***	stariji muškarac, pohotljivi starac	imenica	srednji	muški
kobra*	osoba s naočalama, <i>opaka ženska osoba</i>	imenica	ženski	ženski
kornjača*	dobro razvijeni trbušni mišići; starija žena; spor u mišljenju	imenica	ženski	ženski i muški
krastača***	žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski
krateruša	prištva, ružna djevojka/žena; djevojka/žena izrazito ružnog tena	imenica	ženski	ženski
krava*	(<i>pogr.</i>) za djevojku/ženu bez obzira da li se radi o fizičkim nedostacima ili ponašanju; debela žena; glupala; saksofon	imenica	ženski	ženski
krivolovac***	mladić/muškarac koji obljubljuje udete žene i zauzete djevojke	imenica	muški	muški
krmača*	djevojka odn. žena prenaglašenih oblina; zla, podla djevojka/žena; velika, razorna bomba (često korištena u agresiji na Hrvatsku 1991. – 1995.)	imenica	ženski	ženski
krstarica	golema žena (fizički jako razvijena)	imenica	ženski	ženski
kuja***	žena sklona spletkama, gadura; prostitutka	imenica	ženski	ženski
Lolita***	(prema romanu Vladimira Nabokova) maloljetna ljubavnica koja privlači starije muškarce	imenica	ženski	ženski
maca***	(hipok.) djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; <i>maca se oblizuje – djevojka/ žena onanira; djevojka/žena uživa; djevojka/žena se želi obljubljevati</i>	imenica	ženski	ženski
mačka	djevojka, odn. žena, ženska – <i>U stan su mu dolazile dobre „mačke“ (Dalibor</i>	imenica	ženski	ženski

	<i>Cvitan); kasa; dobra mačka – zgodna djevojka; kao pas i mačka – stalno su u svađi; kupiti mačka u vreći – ne znati što dobivaš kupnjom, udruživanjem s nekim ortakom, mačka lupa prozorima – djevojka daje znak; strašna mačka – jako zgodna djevojka</i>			
meso***	prostitutka; djevojka, žena, ženska; mlado meso – djevojka; gomila mesa – debela, pretiła žena	imenica	srednji	ženski
mindžoslava** *	ženski spolni orga; djevojska, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
mužača*	(reg.) muškarača, muškobanjasta žena; seljakinja, primitivka	imenica	ženski	ženski
njiva	djevojka, žena	imenica	ženski	ženski
otrov*	cigareta; <i>neodoljiva djevojka; zajedljiva osoba; otrov je za žene – žene mu ne mogu odoljeti; ženska je čisti otrov – djevojka je zaista sjajna</i>	imenica	muški	ženski i muški
padavičar*	momak koji se oblači u stare izlizane traperice i majice; ovisnik o teškim drogama, narkoman; ekscentrik; roker; ponavljač razreda u srednjoj školi i godine na studijama	imenica	muški	muški
pajcek	(euf.) svinja; debeo pretiła muškarac	imenica	muški	muški
parket	glatka muška prsa (bez dlaka)	imenica	muški	muški
pičkica* ***	mlada djevojka; malo žensko spolovilo; slabić, mekušac; kukavica	imenica	ženski	ženski i muški
pigfejs	(engl. pig face) debela, ružna djevojka/žena (često se odnosi na lice s podbratkom)	imenica	muški	ženski
pigica	(engl. pig, svinja) debela djevojka, žena	imenica	ženski	ženski
piton***	muško spolovilo (veliko)	imenica	muški	muški
pizda* ***	žensko spolovilo; beskarakterna osobina; nemoralan; sebičnjak;	imenica	ženski	ženski i muški

	usta; djevojka, žena, ženska; <i>goni se u pizdu materinu – idi dođavola; iz pizde materine – ne znam odakle, pitaj boga odakle; koju pizdu materinu hoćeš – koga boga hoćeš; ko izda je pizda – tko oda našu tajnu, taj je običan gad; ko zadnja pizda – kao najgori nitkov; mrzla pizda – hladna, frigidna žena; pizdo jebena – kukavico; ne budi pizda – nemoj biti kukavica; ne vrijedi ni po ladne pizde – ne vrijedi ništa; pizdin dim – nevažno, beznačajno, nitko i ništa; pizda nema zube – što se bojiš žena?; pizdina pobuna – menstruacija; pizdo! – gade jedan; pizda si! – gad si!</i>			
pojava	mladić, muškarac	imenica	ženski	muški
polovnjača* ***	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena; <i>razvedenica</i>	imenica	ženski	ženski
polovnjak***	polovni, rabljeni automobil; stari dečko	imenica	muški	muški
ponos***	muško spolovilo, penis	imenica	muški	muški
ptica* ***	djevojka; <i>noćna ptica – onaj koji noći provodi izvan kuće; punjena ptica – umišljena osoba; on bi pticu u letu – on bi svaku ženu obljubio</i>	imenica	ženski	ženski i muški
ptičica* ***	žensko spolovilo; <i>sitni kriminalac, često u racijama hapšen</i>	imenica	ženski	ženski i muški
pupoljak***	teks stasala djevojčica u djevojku; vrlo mlada i lijepa; žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
riba* ***	djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac; <i>kakva riba – kako je djevojka lijepa; krupna riba – utjecajna, bogata osoba; ne da ribu – isto što i – ne da pičku – ne želi imati seksualni snošaj; sitna riba –</i>	imenica	ženski	ženski i muški

	<i>beznačajna, nevažna osoba; strašna riba – nevjerovatno zgodna, izazovna djevojka; šutjeti ko riba – ne izustiti ni riječi; to mu je riba – to mu je djevojka; zdrav ko riba – odlična zdravlja; ko riba u vodi – snalažljiv; riba ribi liže – lezbijsko obljublivanje; riba sere po švasanju – djevojka govori o svom spolnom činu</i>			
roba* ***	djevojka odn. žena, ženska; droga za preprodaju; (reg.) odjeća; rublje; laka roba – promiskuitetna žena	imenica	ženski	ženski
runolist***	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
salatara*	ružna, neuredna djevojka, žena, ženska bez stila	imenica	ženski	ženski
silikonke***	ženske grudi povećane silikonskim implantatima	imenica	ženski	ženski
silvester	zgodan, atraktivan momak/mladić	imenica	muški	muški
slonica	debeli djevojka/žena, odn. ženska	imenica	ženski	ženski
smoki***	malo muško spolovilo	imenica	muški	muški
stazica***	lijepo oblikovana staza od neobrijanih stidnih dlačica kod žena	imenica	ženski	ženski
stožina	(reg. Prijeboj, Lika) mržav, visok muškarac, žena; plast, stog sijena	imenica	ženski i muški	ženski i muški
šafiran***	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
šnicl***	(reg.) mesni odrezak; djevica, nevina djevojka	imenica	muški	ženski
štakara	dugonoga djevojka	imenica	ženski	ženski
tapirka*	djevojka/žena koja je pretjerano nakićena i našminkana; djevojka/žena koja se pravi važna, koja se želi prikazati boljom nego što jest	imenica	ženski	ženski
tenkist	malen, nizak mladić/muškarac	imenica	muški	muški
teta	zrela žena, ženska	imenica	ženski	ženski
tvrtković***	ukrućeno muško spolovilo, falos	imenica	muški	muški

vreća*	starija žena, stranica; trudnica; haljina; <i>vreća buha – nestaško, vragolan, onaj koji nema mira; našla veću zakrpu – (pogr.) baš su se našli isti; vreća govana – nepokretna, neaktivna, nesposobna osoba</i>	imenica	ženski	ženski i muški
zečica* ***	obljubljivačica; djevojka/žena koja brzo doživljava orgazam; podatljiva, laka djevojka/žena; žena/djevojka okretna u seksu; djevojka koja minimalno odjevena posluhuje u noćnim klubovima	imenica	ženski	ženski
zmaj*	oštrokonda; majka ili baka koja je stalnu u kući i ometa okupljanje društanceta; smetalo; snažan, lijep, hraba momak; mangup; <i>električna gitara s dvostrukim vratom; bijesan; žena-zmaj – lijepa, samouvjerena, snažna, nepokorna žena; juriti zmaja – uživati jaku drogu</i>	imenica	muški	ženski i muški
žirafa	košarkaš; neboder „Zagrepčanka“ u Savskoj cesti; izrazito visoka djevojka/žena; manekenka, model; električna gitara ili bas gitara s produženim vratom	imenica	ženski	ženski i muški
žmikačica***	žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski
Žučo	mladić/muškarac svijetle kose i puti	imenica	muški	muški
Žujo	mladić/muškarac svijetle kose i puti	imenica	muški	muški

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Tablica 10. Imenice koje se odnose na seksualnost (Rječnik hrvatskoga žargona“, A-Ž)

Pojam	Značenje	Vrsta riječi	Gramatički rod	Referencijalni rod
abortana	poznata svratišta ljubavnih parova, oženjenih muževa i udanih žena	imenica	ženski	ženski i muški
aždaja*	policajac; agresivna ženska osoba; stroga profesorica; žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski i muški
babojeb**	obljuba starijih žena	imenica	muški	muški
babojebac* **	muškarac sklon obljublivanju starijih žena	imenica	muški	muški
bačvarka*	prostitutka-alkoholičarka	imenica	ženski	ženski
baletan*	spretan čovjek; homoseksualac	imenica	muški	muški
barut	nedovoljno navlažena, suha vagina; suh ko barut – jako suh	imenica	muški	ženski i muški
bič	(engl. bitch) prostitutka; laka žena/djevojka; gadura; opasna žena/djevojka	imenica	muški	ženski
bičbo*	prostitutka; laka žena	imenica	muški	ženski
Bipsić	(asoc. na likove iz animiranog filma) biseksualac	imenica	muški	muški
bolest	propala prostitutka	imenica	ženski	ženski
bolid**	automobil; djevojka, žena; budala	imenica	muški	ženski i muški
bušotina*	djevojka nakon prvog spolnog odnosa; podatljiva djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
cenerica*	podatljiva, laka djevojka/žena (oko koje se ne treba puno truditi); jeftina, loša, ulična prostitutka (npr. iz Gajeve ili ispred „Varteksa“ na Jelačićevom trgu)	imenica	ženski	ženski
curka	menstruacija; (reg. razg. Rijeka) <i>djevojka, cura</i>	imenica	ženski	ženski
Čajanka	prvo obljublivanje u životu djevojke; <i>pušenje marihuane/ hašiša; kućna sjedeljka uz čaj</i>	imenica	ženski	ženski
deviznjača	prostitutka koja isključivo radi sa strancima	imenica	ženski	ženski
drolja	(asoc. na doktorica Olja) –	imenica	ženski	ženski

	doktorica, liječnica; kurva - ... <i>pogledaj onu drolju</i> (ivan Kušan)			
Đoka	Srbin; muško spolovilo	imenica	muški i ženski	muški
elitiška	elitna, skupa prostitutka	imenica	ženski	ženski
elitnjača	elitna, skupa prostitutka	imenica	ženski	ženski
futrola – furam futrolu	imam stalnu djevojku za obljubljivanje	imenica	ženski	ženski
gavran	<i>u špijunskom žarg. agent – zavodnik; policajac</i>	imenica	muški	muški
germa	kvasac; trudna žena	imenica	ženski	ženski
gimnastičarka	djevojka/žena savršeno okretna u obljublivanju	imenica	ženski	ženski
indijanci	menstruacija	imenica	muški	ženski
izjelica	žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski
jahačica	obljubljivačica; podatljiva, laka djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
jalovac	neplodan mladić/muškarac	imenica	muški	muški
Janez**	Slovenac; rogonja; muškarac kojeg vara djevojka/žena	imenica	muški	muški
jarac**	erotoman; stari jarac – starkelja erotoman; drvena naprava na kojoj se pile drva; ječmenac; u sportskoj gimnastici kozlič	imenica	muški	muški
jarica	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
javorka	nepoznata djevojka	imenica	ženski	ženski
jebač	obljubljivač; v. faca	imenica	muški	muški
jebačica*	obljubljivačica; podatljiva, laka djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
jegulja*	prostitutka; osoba koja se spretno provlači kroz razne životne situacije, teškoće; muški spolni organ; droga	imenica	ženski	ženski i muški
joža**	malo muško spolovilo	imenica	muški	muški
kaladont**	(asoc. na marku zubne paste) sperma	imenica	muški	muški
kalaštura* **	(reg.) žena sklona promiskuitetu; stara istrošena cipela; gadura; razvratnica	imenica	ženski i mupki	ženski
karanfil*	alkoholičar, pijanac; <i>homoseksualac</i>	imenica	muški	muški
kečap	menstruacija, mjesečnica	imenica	muški	ženski
kitolovka	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
klamfa* **	žensko spolovilo; žena sumnjiva morala; prostitutka; <i>stara klamfa –</i>	imenica	ženski	ženski

	<i>stara neudata djevojka</i>			
klin	lezbijka	imenica	muški	ženski
kljuse**	stariji muškarac, pohotljivi starac	imenica	srednji	muški
kokoš(ka)*	homoseksualac; brbljiva, svadljiva žena/djevojka; glupa, budalasta djevojka, žena	imenica	ženski	ženski i muški
krastača**	žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski
krivolovac**	mladić/muškarac koji obljubljuje udate žene i zauzete djevojke	imenica	muški	muški
kuja**	<i>žena sklona spletkama, gadura</i> ; prostitutka	imenica	ženski	ženski
kurba	(reg.) kurva, prostitutka	imenica	ženski	ženski
leptirica	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
levat*	mladić, momak; neiskusani; priglup, poštenjačina; homoseksualac	imenica	muški	muški
Lolita**	(prema romanu Vladimira Nabokova) maloljetna ljubavnica koja privlači starije muškarce	imenica	ženski	ženski
lovina	laž; izmišljotina; izmišljena, preuveličana priča; (obljubljena) djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
maca**	(hipok.) djevojka, žena, ženska; žensko spolovilo; <i>maca se oblizuje – djevojka/žena onanira; djevojka/žena uživa; djevojka/žena se želi obljubljevati</i>	imenica	ženski	ženski
meso**	prostitutka; djevojka, žena, ženska; <i>mlado meso – djevojka; gomila mesa – debela, pretila žena</i>	imenica	srednji	ženski
mimohod	uhvatiti djevojku odn. ženu za stražnjicu; kolodvor; mimohod pučstva – silovanje, redaljka	imenica	muški	ženski
mimoza*	homoseksualac; <i>osjetljiva, nježna osoba</i>	imenica	ženski i muški	ženski i muški
mindžoslava**	ženski spolni orga; djevojka, žena, ženska	imenica	ženski	ženski
monalizika	(pogr. od Mona Liza odn. mona+lizanje) žena koja	imenica	ženski	ženski

	uživa u lizanju			
naguzrača	promiskuitetna žena	imenica	ženski	ženski
naguzar	homoseksualac	imenica	muški	muški
naguzić	homoseksualac	imenica	muški	muški
numera	seksualni partner koji odgovara; seksualni čin, koitus; artistska točka, nastup	imenica	ženski	ženski i muški
njezga	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
nježnik	(neol.) muški spolni organ	imenica	muški	muški
pacijent*	nastrana osoba; muškarac koji biva lako prevaren od prostitutke; onaj koji obljubljuje striptizetu za novac; <i>stalni gost; dosadnjaković; ograničen – Pacijenti dolaze i više nego redovito. Dnevni utržak videoteke, povelik je... (Delimir Rešicki)</i>	imenica	muški	muški
pčelica	ljubavnik, obljubljiivač	imenica	ženski	muški
pederkos(s)*	homoseksualac, pederastija; bezobrazština; podlo, pokvareno ponašanje	imenica	muški	muški
pedro*	homoseksualac; onaj <i>koji je uvijek za sve kriv, dežurni krivac</i>	imenica	muški	muški
picolog	obljubljiivač, ginekolog	imenica	muški	muški
picologinja	lezbijka	imenica	ženski	ženski
pičkica* **	mlada djevojka; malo žensko spolovilo; slabić, mekušac; kukavica	imenica	ženski	ženski i muški
pijevac*	muški spolni organ; (reg.) muškarac koji stalno nasrće na djevojke	imenica	muški	muški
piton**	muško spolovilo (veliko)	imenica	muški	muški
pizda* **	žensko spolovilo; beskarakterna osobina; nemoralan; sebičnjak; usta; djevojka, žena, ženska; <i>goni se u pizdu materinu – idi dođavola; iz pizde materine – ne znam odakle, pitaj boga odakle; koju pizdu materinu hoćeš – koga boga hoćeš; ko izda je</i>	imenica	ženski	ženski i muški

	<i>pizda – tko oda našu tajnu, taj je običan gad; ko zadnja pizda – kao najgori nitkov; mrzla pizda – hladna, frigidna žena; pizdo jebena – kukavico; ne budi pizda – nemoj biti kukavica; ne vrijedi ni po ladne pizde – ne vrijedi ništa; pizdin dim – nevažno, beznačajno, nitko i ništa; pizda nema zube – što se bojiš žena?; pizdina pobuna – menstruacija; pizdo! – gade jedan; pizda si! – gad si!</i>			
pljgerica	djevojka osnosno žena koja siše (fellatio)	imenica	ženski	ženski
pohotljivica*	žensko spolovilo, vagina; podatljiva, laka djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
polovnjača* **	djevojka iznad 25 godina; starija, iskusna djevojka odn. žena; <i>razvedenica</i>	imenica	ženski	ženski
polovnjak**	polovni, rabljeni automobil; stari dečko	imenica	muški	muški
ponos**	muško spolovilo, penis	imenica	muški	muški
pozadinac	homoseksualac	imenica	muški	muški
prepeličar*	mladić/muškarac koji zavodi i obljubljuje djevojčice/srednjoškolke	imenica	muški	muški
ptica* **	djevojka; <i>noćna ptica – onaj koji noći provodi izvan kuće; punjena ptica – umišljena osoba; on bi pticu u letu – on bi svaku ženu obljubio</i>	imenica	ženski	ženski i muški
ptičica* **	žensko spolovilo; <i>sitni kriminalac, često u racijama hapšen</i>	imenica	ženski	ženski i muški
pupoljak**	tek stasala djevojčica u djevojku; vrlo mlada i lijepa; žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
pušoliska	poza 69 pri obljublivanju	imenica	ženski	ženski i muški
puštenica*	(reg. skr. Otočac, Lika) razvedena žena, raspuštenica (Petrović Pecija)	imenica	ženski	ženski
radiša	seksualno aktivan mladić; nekada zadruga „Hrvatski	imenica	ženski i muški	muški

	radiša“ i raširena misao; <i>u radiše svega biše, a u štediše još više</i>			
rasturaljka	pijanka; zabava/tulum; u sportu; pobjeda velikom razlikom u rezultatu; grubo obljublivanje	imenica	ženski	muški
rašćepulja	dobro obljubljena žena	imenica	ženski	ženski
riba* **	djevojka odn. žena, ženska; žensko spolovilo; šutnja; novac; <i>kakva riba – kako je djevojka lijepa; krupna riba – utjecajna, bogata osoba; ne da ribu – isto što i – ne da pičku – ne želi imati seksualni snošaj; sitna riba – beznačajna, nevažna osoba; strašna riba – nevjerovatno zgodna, izazovna djevojka; šutjeti ko riba – ne izustiti ni riječi; to mu je riba – to mu je djevojka; zdrav ko riba – odlična zdravlja; ko riba u vodi – snalažljiv; riba ribi liže – lezbijsko obljublivanje; riba sere po švasanju – djevojka govori o svom spolnom činu</i>	imenica	ženski	ženski i muški
roba* **	djevojka odn. žena, ženska; <i>droga za preprodaju; (reg.) odjeća; rublje; laka roba – promiskuitetna žena</i>	imenica	ženski	ženski
roštiljanje	obljuba; namještanje djevojke/žene u razne poze, po svojoj volji, za vrijeme oblube; brzo i grubo okretati osovine pri igranju stolnog nogometa	imenica	srednji	ženski i muški
runolist**	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
saker*	(engl. sucker) gubitnik; homoseksualac; lizač ženskih spolnih organa	imenica	muški	muški
sakerica	sisačica (fellatio)	imenica	ženski	muški

sapunarka	lezbijka	imenica	ženski	ženski
sekundant	onaj koji pomaže obljubljivaču silom obljubiti djevojku	imenica	muški	muški
sidaš	mladić/muškarac zaražen virusom HIV-a; onaj koji je obolio od AIDS-a	imenica	muški	muški
sidašica	djevojka/žena, odn. ženska zaražena virusom HIV-a; oboljela od AIDS-a	imenica	ženski	ženski
silikonke**	ženske grudi povećane silikonskim implantatima	imenica	ženski	ženski
singerica	šivaći stroj na mehanički pogon marke Singer; djevojka/žena koja vrti stražnjizom za vrijeme obljube	imenica	ženski	ženski
slonica	debela djevojka/žena, odn. ženska	imenica	ženski	ženski
smoki**	malo muško spolovilo	imenica	muški	muški
smotanuša	nespretna, smetena djevojka/žena	imenica	ženski	ženski
stazica**	lijepo oblikovana staza od neobrijanih stidnih dlačica kod žena	imenica	ženski	ženski
stručnjak	muškarac kojem priznaju obljubljivačke sposobnosti	imenica	muški	muški
struganje	brijanje; oblublji vanje; karta za igru; pobačaj; ide na struganje – trudna djevojka, žena ide pobaciti	imenica	srednji	ženski i muški
suknja*	biti pod suknjom – biti u vlasti, podčinjen ženi; držati se suknje – slušati ženino mišljenje; trčati za suknjama – biti ženoljubac, erotoman	imenica	ženski	muški
šafan**	žensko spolovilo	imenica	muški	ženski
šakal*	kradljivac koji vrši džepne krađe nad pijanim i zaspalim osobama; sumnjiva osoba koja ne preza ni od čega da dođe do koristi; mladić/muškarac koji osvaja napuštene djevojke/žene; onaj koji iskorištava tuđu slabost	imenica	muški	muški
šnicl**	(reg.) mesni odrezak; djevica, nevina djevojka	imenica	muški	ženski
šoc	(njem. Schotz) ljubavnik (udate žene)	imenica	muški	muški
šoca	(reg.) ljubavnica oženjenog muškarca	imenica	ženski	ženski

šupljača	cjedilo; žensko spolovilo; djevojka/žena s mnogo seksualnog iskustva; razdjevičena djevojka	imenica	ženski	ženski
šus	(njem. Schus) pucanj; obljuba; koitus; hir; <i>udarac nogom; ćaknut, polupao</i>	imenica	muški	ženski i muški
švaler	ljubavnik, obljublivač; dečko, momak (s kojim je djevojka u vezi)	imenica	muški	muški
švalerka	djevojka/žena; ljubavnica; obljubljivačica	imenica	ženski	ženski
švas	udarac, pljuska; obljuba, spolni čin	imenica	muški	ženski i muški
švasanje*	obljublivanje; onaniranje; pijančenje, opijanje	imenica	srednji	ženski i muški
tkalja*	vrlo spretna obljubljivačica, koja vrlo aktivno sudjeluje u koitusu ravnomjernim pokretima karlice	imenica	ženski	ženski
tobolčarka	trudna, noseća žena	imenica	ženski	ženski
tranzici	biseksualci	imenica	muški	muški
tvrtković**	ukrućeno muško spolovilo, falos	imenica	muški	muški
ulet	udvaranje djevojci; zavođenje djevojke; izjava	imenica	muški	muški
uletavanje	nepozvan se priključiti (nekome); udvaranje djevojci; zavođenje djevojke	imenica	srednji	muški
vabilica	žensko spolovilo	imenica	ženski	ženski
vadež	izvlačenje iz neprilika; izvaditi penis iz vagine	imenica	ženski i muški	muški
Veseljko	muški spolni organ	imenica	muški	muški
vibrator	umjetni penis; partner	imenica	muški	muški
zabadač	obljublivač	imenica	muški	muški
zec*	plašljivac, kukavica; <i>loš obljublivač; mladić koji nije sposoban dugo obljubljivati, koji pati od prerane ejakulacije; plašljiv ko zec – jako plašljiv; spavati ko zec – imati lak san; stari zec – iskusna osoba; u tom grmu leži zec – u tome je stvar, tu je zapreka; ubit ću te ko zeca – ubit ću boga u tebi</i>	imenica	muški	muški
zečica* **	obljubljivačica; djevojka/žena koja brzo	imenica	ženski	ženski

	doživljava orgazam; podatljiva, laka djevojka/žena; žena/djevojka okretna u seksu; djevojka koja minimalno odjevena posluhuje u noćnim klubovima			
žmikačica**	žensko spolovilo, vagina	imenica	ženski	ženski

Napomena: u tablicama se dimenzije karaktera, fizičkih karakteristika i seksualnosti međusobno prožimaju za iste riječi te su označene sljedećim znakovima - *karakter, **fizičke karakteristike, ***seksualnost.

Napomena: U Tablici 8, 9 i 10, dopune riječi označene su kurzivom.

Sažetak

U radu se vrši leksička analiza žargona na uzorku riječi iz „Rječnika šatrovačkog jezika“ (1981.) i „Rječnika hrvatskoga žargona“ (2001.) s fokusom na rodno-stereotipizirajuću i seksističku upotrebu jezika. Dokazana je prisutnost rodne stereotipizacije u vidu nepostojanja mocijskih parnjaka te postojanje rodno-stereotipnih prikaza fizičkog izgleda, karaktera i seksualnosti žena i muškaraca. Također je utvrđena prisutnost korištenja velikog broja imenica koje se derogativno odnose na homoseksualne muškarce i prostitutke.

Ključne riječi: *seksizam, stereotipi u jeziku, homofobija u jeziku*

Summary

In this work author performs lexical analysis of the jargon on the word sample taken from „Rječnik šatrovačkog govora“ (Dictionary of slang) from 1981 and „Rječnik hrvatskoga žargona“ (Dictionary of Croatian jargon) from 2001. Gender stereotyping and sexist use of the language is in focus of the analysis. The presence of gender stereotyping has been proven by recognizing the lack of motal counterparts and existence of gender-stereotyped images of physical appearence, character and sexuality of both woman and men. Significant presence of use plentitude of nouns that describe male homosexuals and female prostitutes has also been noted.

Keywords: *sexism, stereotypes in language, homophobia in language*